

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳԻՐՔԸ ՀԱՅԵՐԵՆ

ԿԱԶՄ.՝ ՕՖԵԼՅԱ ԳՅՈՒԼՈՒՄՅԱՆ

2014

1825

1. ԿԵՍՆԵՐ ՍՈՂՈՍՈՆ

Քերթուած ի մահն Աբէլի /Ս. Կեսներ; թարգմ.՝ Դ. Մանուէլ Վ. Ջախջախեան միաբ. Մխիթ.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1825.- 15, 272 էջ:

1835

2. ԿԵՍՆԵՐ ՍՈՂՈՍՈՆ

Քերթուած ի մահն Աբէլի /Ս. Կեսներ; թարգմ.՝ Դ. Մանուէլ Վ. Ջախջախեան միաբ. Մխիթ.: Բ. տպագր.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1835.-15, 272 էջ:

1839

3. **Ձմեռւան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ:** Դտ. Ա. – Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1839 .- 83, 1 չի. էջ:

4. **Ձմեռւան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ:** Դտ. Բ. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1839 .- 87 էջ:

5. **Ոթոն կամ կորսուած տղու մը պատմութիւն:** Դտ. Ա.. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1839 .- 82 էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 1): Դեղինակը գերմանացի մանկագիր ՔրիստափորՇմիդն է:

6. **Ոթոն կամ կորսուած տղու մը պատմութիւն:** Դտ. Բ. – Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1839 .- 73 էջ:

1840

7. **Երանեակ անունով Թանկոյի թագուիւոյն պատմութիւնը / Թարգմ. գերմ.՝ Մխիթ. հայրեր .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1840.- 78 էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 5.):**

8. **Յուլիոս կամ հոգեզաւակի մը պատմութիւն:** [Թարգմ գերմ.]- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1840.- 82, 1 չի. էջ.- (Մատենադարան մանկանց 4.):

1841

9. *Յուլիոս կամ հոգեգաւակի մը պատմութիւն: [Թարգմ գերմ.] - Վեներտիկ: Տպ. Ս. Ղազար .- 111 էջ.- (Մատենադարան մանկանց Դ.): Ղ. հտ. 1,1842: Զ մատ. 410

1842

10. ԱԻԳՈՒՍՏ ԼՈՒՂՈՎԻԿՈՍ ԿԱՐԼ

(Նորին մեծություն Լուդովիկոս Կարլ Ավգուստ կայսր Բավարիայի և այլն ... բանաստեղծությունը` 1842 թ. մայիսի 29-ին Ս. Ղազարի Մխիթարյաններին այցելելու առթիվ) .- Վեներտիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1842.- 10 չի. էջ:

Սեկ բանաստեղծությունն է գերմաներեն, հայերեն, լատիներեն և իտալերեն: Հայերեն թարգմանության վերնագիրն է «Մենաստան Սրբոյն Ղազարու ի Վեներտիկ»:

1846

11. Իրլանտայի տնակը: Հտ. Ա. – Վեներտիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1846 .- 97 էջ .- (Մատենադարան մանկանց 6):

12. Իրլանտայի տնակը: Հտ. Բ. – Վեներտիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1846 .- 109 էջ .- (Մատենադարան մանկանց 7):

1850

13. Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Ա.- Դ.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1850.- 84 էջ:

Բովանդ.՝ Հտ. Ա. Աղանի կամ բարերարութեան վարձքն ու չարութեան պատիժը: էջ 1-27; Հտ. Բ. Յովհաննէս Վուտսըն կամ չար ընկերներու վնասը: էջ 28-37; Հտ. Գ. Շուն կամ հաւատարմութիւն: էջ38-48; Հտ. Դ. Սոխակ կամ երախտագիտութիւն: էջ 49-84:

14. ՇՍԻՏ

Աղեքսանդ կամ Ռօպէնսօն գերմանացի / Շմիտ; թարգմ.՝ Ն. Ս. Ջորա-յեան .- Կ. Պոլիս: Տպ. Հովհաննէս Մյուհենտիսյանի, 1850.- 132 էջ:

1851

15. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Բ, Գ, Ե, Թ, Ժ .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1851.- 368 էջ:

1852

16. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Ա. Աղանի կամ բարերարութեան վարձքը ու չարութեան պատիժը.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1852.- 84 էջ.- (Կրթական եւ զբօսալի տետրակներ Է):

17. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Ե. Պիանգա կամ որբերուն պաշտպանն աստուածն է .- Վիեննա Տպ. Մխիթարեան, 1852.- (85-168) էջ.- (Կրթական եւ զբօսալի տետրակներ ԻԲ):

18. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Թ. Փերդինանդոս կամ խղճնտանքի զօրութիւնը.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1852.- (169-252) էջ.- (Կրթական եւ զբօսալի տետրակներ ԺԷ):

19. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Ժ. Ալեքսի կամ վրէժխնդրութիւն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1852.- (253-368) էջ.- (Կրթական եւ զբօսալի տետրակներ ԻԵ):

1853

20. Թեոփիլէ կամ պզտի ճգնաւորը: (Մատենադարան մանկանց N 9) .- Վենետիկ: Տպ. Ա. Ղազար, 1853 .- 82 էջ:

21. Լուրդվիկոս կամ կորսուած տղայ: (Փոքր և միջին տարիքի համար) /Թարգմ. Յովհաննէս Եսայեան: (Մատենադարան մանկանց N10) .- Վենետիկ: Տպ. Ա. Ղազար, 1853 .- 97 էջ:

22. Ոթոն կամ կորսուած տղայ: (Փոքր ու միջին տարիքի համար). - Վենետիկ: Տպ. Ա. Ղազար, 1853.- 72 էջ.- (Մատենադարան մանկանց N 1):

23. Ռոզալիա Փալերնոյ քաղքին մէկ գեղէն: (Փոքր և միջին տարիքի համար: Մատենադարան մանկանց ժԱ).- Վենետիկ: տպ. Ս. Ղազար, 1853 .- 124 էջ:

24. Քարայր ապաշխարութեան .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1853 .- 93 էջ .- (Մատենադարան մանկանց 8):

25. Քրիստինէ կամ գառնուկ: (Մատենադարան մանկանց կամ հաւաքունն օգտակար և զուարճալի պատմութեանց տղոց կրթութեան համար 12).- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1853 .- 96 էջ:

26. Ֆելիչէ կամ որբ տղայ .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1853.- 111 էջ .- (Մատենադարան մանկանց ժԴ.) :

27. Ֆենիէյմ կամ առաքինութիւն վարձատրեալ: (Մատենադարան մանկանց ժԳ.) .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1853.- 118 էջ:

1855

28. Ոթոն կամ կորսուած տղայ: (Փոքր ու միջին տարիքի համար): 2-րդ տպագր. – Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1855 .- 72 էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 1):

1856

29. Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 1. Ձուարճալի բնապատմութիւն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 96 էջ:

30. Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 2.Գիւտերուն պատմութիւնը .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 67 էջ:

31. Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 3. Ուաշինկոյն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 54 էջ:

32. Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 4. Մայրական սէր կամ ձմեռուան դժբախտ գիշեր մը.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 120 էջ:

33. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 5. Նանդուդեղցի Արթուր Կորտոն Բիմի պատահարները.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 93 էջ:

34. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 6. Գուգ նավապետին վարուցն եւ իր աշխարքիս բոլորտիքն ըրած երեք ճամբորդութեանց պատմութիւնը.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 100 էջ:

35. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 2. Ռենոս գետին ողողելը. - Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1856.- 64 էջ:

1858

36. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. 7 . Ռէնոս գետին ողողելը.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1858.- 64 էջ:

37. ԲԻՐՔԵՐ ԼՍԻՍԼԱԻ

Ռոդոլփի Հաւբերդունի/ Վիպասանութիւն ի Յ. Լատիսլաւայ Բիրքեր; թարգմ.՝ Հ. Ղեւոնդ Մ. Ալիշանեան ի Մխիթ. ուխտէն .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1858.- 476 էջ:

38. Եղիսաբէթ: Խաչակրաց ժամանակէն վէպ մը, չափահասից համար /Թարգմ.՝ Հ. Եղիշէ Գաֆթանճեան Մխիթ. ուխտէն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1858.- 183 էջ:

39. Չմեռան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ: Հտ. Ա. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1858.- 86 էջ.- (Մատենադարան մանկանց 2.):

40. Չմեռան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ: Հտ. Բ. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1858.- 90 էջ.- (Մատենադարան մանկանց 3.):

1859

41. Գոնրատ կայսրն ու զարմանալի տղան /Թարգմ.՝ Հ. Ներսէս Շիւրերեան Մխիթ. ուխտէն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1859.- 141էջ:

42. Երանեակ անունով Թանկոյի թագուհւոյն պատմութիւնը / Թարգմ. գերմ. Մխիթ. հայրեր: (Մատենադարան մանկանց N 5).- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1859.- 83 էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 5):

43. Ծննդեան խթունը: բարոյական պատմութիւն տղոց համար.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1859 .- 126 էջ .- (Զբօսարան մանկանց Ա.):

44. Մատանի: Պատմ. վէպ / Թարգմ.` Մոսկուայի համալսարանի ուսանող Գաբրիէլ Յեջուբեանց .- Մոսկվա: Տպ. Լազարյան ճեմարանի, 1859.- 132 էջ:

45. Յուլիոս կամ հոգեզաւակի մը պատմութիւն: [[Թարգմ գերմ.].- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1859.- 89, 2շի. էջ.- (Մատենադարան մանկանց 4.):

46. ՐԻԼ

Կոմսուհի Ուրսուլլա: Պատմական եւ բարոյական վէպ / Րիլ: գերմ. թարգմ.` Գ. Տ. - Մոսկվա: Տպ. Վլադիմիր Գոթիեի, 1859.- 170 էջ:

1860

47. Զկնորսին հիւղը; Որդեկոտոր մայր մը; Մանրավաճառին աղջիկը; Ալպեանց խրճիթը .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1860.- 236 էջ.- (Զբօսարան մանկանց Ե.):

48. Մօր մը քաշած վշտերը .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1860 .- 186 էջ .- (Զբօսարան մանկանց Գ.):

49. Ցաւոց խղիկը կամ Գիպուրկ: Պատմվածք / Թարգմ.` Դ. Ն. Շչեքիրեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1860 .- 192 էջ .- (Կրթական եւ զբօսալի տետրակներ ԽԲ.):

Գարեգին Զարբհանալյանը հեղինակը նշելէ` Ամպախ Գերմանացի:

1861

50. Լիւդիա: Մարկոս Աւրելիոս կայսեր ժամանակէն պատմական նկարագիր մը / Գերմ. ազատ թարգմ.` Դ. Վրթանես վ. Եագուբճեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1861.- 214էջ:

51. *ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏԱՖՈՐ

Ժենըվիեվ / Թարգմ.՝ Տիգրան Յարութին Տետեան. - Զմյուռնիա: Տպագր. Տետեյանի, 1861.- 134 էջ:
Զմատ. 177

1862

52. ԿԵՍՆԵՐ ՍՈՂՈՍՈՆ

Քերթուած ի մահն Աբելի /Թարգմ.՝ Յ. Մանուէլ Վ. Ջախջախեան միաբ. Մխիթ.: Գ. տպագր.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1862.- 257 էջ:

53. ՇԻԼԼԵՐ

Յովհաննա տ՛Արզ կամ Օրլէանի օրիորդը: Վիպասանական ողբերգութիւն /Շիլլէր; թարգմ. գերմ. բնագրէն՝ Կարապետ Կ. Ղազարոսեան .- Կ. Պոլիս: Տպ. Ռ. Քյուրքչյանի, 1862 .- 243 էջ:

1863

54. ՊԵԱՂՈՒՄ Յ.

Դստերք առաքինիք / Թարգմ.՝ Տիմոթէոս վրդ. Անէսեան.- Մարսել Մարսիլա: Տպագր. ճանիկ Արամյանի, 1863. - ԺԱ, 149 էջ:

1864

55. ԳՐԻՄՄ ՅԱԿՈՎ; ԳՐԻՄՄ ՎԻԼՅԵԼՄ

Գերմանական ազգային առակներ / Եղբարց Գրիմմայ աշխատութեամբ հաւաքուած; թարգմ. ֆրանս.՝ Եւա Տէր Գրիգորեանց: Տետրակ Ա.- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Ռաֆայել Պատկանյանի, 1864.- 66 էջ:

56. ԳՐԻՄՄ ՅԱԿՈՎ; ԳՐԻՄՄ ՎԻԼՅԵԼՄ

Գերմանական ազգային առակներ: Եղբարց Գրիմմայ աշխատութեամբ հաւաքուած / Թարգմ. ֆրանս.՝ Եւա Տէր Գրիգորեանց: Տետրակ Բ.- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Ռաֆայել Պատկանյանի, 1864.- 53 էջ:

57. ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏԱՖՈՐ

Ժենըվիեվ / Թարգմ.՝ Տիգրան Յարութին Տետեան: Բ. տպագր. - Զմյուռնիա: Տպագր. Տետեյանի, 1865.- 134 էջ:

1866

58. Բարթողիմէոս կամ հովիւ քարոզիչ: (Մատենադարան մանկանց 15) /Թարգմ.՝ Մխիթար հայրերի.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1866.- 106 էջ.- (Մատենադարան մանկանց 15):

59. ՇՄԻՂԹ ՔՐԻՍՏՈՅ

Ազնես կամ փոքրիկ վիճահար աղջիկը / Բ. Շմիղտ; թարգմ. ի գաղղ.՝ Լիւսի Պալասանեան .- Չմյուռնիա: Տպ. Տետեյանի, 1866. – ԻԹ, 112 էջ:

1867

60. Իրլանտայի տնակը: Հտ. Ա. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1867 .- 111 էջ .-(Մատենադարան մանկանց 6):

61. Իրլանտայի տնակը: Հտ. Բ.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1867 .- 127 էջ .-(Մատենադարան մանկանց 7):

62. Ծեր Պիլզմանը .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1867.- 132 էջ:

63. *Ծեր Պիլզմանը; Զատկական հաւկիթներ: Բ. տիպ: (Զբօսարան մանկանց 2).- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1867.- 125 էջ:
Ղ. հտ. 1, 657

1868

64. ԳԷՕԹԷ

Վերթեր / Գէօթ; թարգմ.՝ Ս. Մամուրեան.- Չմյուռնիա: Տպագր. Տետեյան եղբայրների, 1868.- 309 էջ:

65. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻՒ

Յովհաննա տ' Արզ կամ Օրլէանի օրիորդը / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ. գերմ. բնագրէն՝ Կարապետ Կ. Ղազարոսեան.- Կ. Պոլիս: Տպ. Ռուբեն Բյուրքչյանի, 1868 .- 178 էջ:

1969

66. Թուարանութիւն / Գրուբե գերմանացի մանկավարժի դրութեամբ / Աշխատասիր.՝ Պետերբուրգի հայ ուսանողներ .- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Մ. Ս. Սանասարյանցի, 1869 .- XXXV, 160 էջ:

67. ՄԻԿԼՊԱԽ Ղ.

Պոնէր միլիոնաւոր: Թշուառ գործաւորք եւ ընչատեաց սիրահարք / Ղ. Միւլպախ; Թարգմ. ի գերմ. բնագրէն հանդերձ կարեւոր ծանօթութեամբ: Հտ. Ա.- Կ. Պոլիս, Ղալաթիա: Տպ. Ռ. Քյուրչյանի, 1869 .- Ը, 135 էջ:

Հտ.Ա -Գ-ն մի կազմի մեջ:

68. ՄԻԿԼՊԱԽ Ղ.

Պոնէր միլիոնաւոր: Թշուառ գործաւորք եւ ընչատեաց սիրահարք / Ղ. Միւլպախ; Թարգմ. ի գերմ. բնագրէն հանդերձ կարեւոր ծանօթութեամբ: Հտ. Բ.- Կ. Պոլիս, Ղալաթիա: Տպ. Ռ. Քյուրչյանի, 1869 .- Հտ. Բ. 137 էջ:

Հտ.Ա -Գ-ն մի կազմի մեջ:

1870

69. ՄԻԿԼՊԱԽ Ղ.

Պոնէր միլիոնաւոր: Թշուառ գործաւորք եւ ընչատեաց սիրահարք / Ղ. Միւլպախ; Թարգմ. ի գերմ. բնագրէն հանդերձ կարեւոր ծանօթութեամբ: Հտ. Գ.- Կ. Պոլիս, Ղալաթիա: Տպ. Ռ. Քյուրչյանի, 1869 .- Հտ. Գ. 157 էջ:

Հտ.Ա -Գ-ն մի կազմի մեջ:

1871

70. ՇԻԼԼԷՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Երգ ի զանգակն / Ֆ. Շիլլէր; թարգմ.՝ Հ. Ղեւոնդ Մ. Ալիշան .- Վեներտիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1871 .- 20 էջ:

71. ՇՄԻԴՏ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Բենիամին Ֆրանկլիհնի կեանքը / Թարգմ. գերմ. Փ. Վարդանեան.- Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1871 .- 166 էջ:

1872

72. ԲՕՅՆ ՀԵՆՐԻԿՈՍ

Պատուաստման կամ ծաղիկ կտրելու նշանակութիւնը: Քաղած գերմանացի բժ. Հենրիկոս Բօհնի գործից: Հանդերձ յաւելուածով /Հ. Բօհն;

աշխատասիր.՝ Նիկողայոս Լալայեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Համբարձում
Էնֆիաճյանց և ընկ., 1872 .- 30 էջ:

73. ՊՈԼԱՆՏԵՆ ԳՈՆՐԱՍ

Հինն աստուած: Ժամանակակից պատմական վէպ / Գ. Պոլանտեն;
թարգմ. գերմ. բնագրէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1872 .- 121 էջ:

1873

74. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Վիլիէլմ Տէլլ: Դրամա հինգ գործ. / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ.՝ Գ. Բարխուդա-
րեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հ. Էնֆիաճյանցի և ընկերության, 1873.- 12, 205
էջ:

1874

75. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Յակովբ Էրլիխ: Վէպ մանուկների համար / Ֆ. Հօֆման; թարգմ. Աղէք-
սանդր Հ. Քալանթարեանց.- Բաքու: Տպ. Ն. Մալաֆյանի, 1874.- 107 էջ:

76. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կիյոսմ Թէլլ: Ողբերգ. 5 արար /Թարգմ. Միքայել Կիւլլապեան .- Կ.
Պոլիս: Տպ. Սիմոն Միքայելյանի, 1874.- 188 էջ:

77. ՇՄԻԴԹ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Գէորգ Ուաշինկերն /Թարգմ. .. Վարդանեան; հրատ. Տիգրան Յարու-
թիւն Տէտեան.- Ձմյուռնիա: Տպ. Տիգրան Հարություն Տետեյանի,
1874.- 90 էջ:

78. Ոստայնանկ Գրէյֆը եւ նրա ընտանիքը: Վէպ «Բերլինեան գաղտ-
նիք» գրքից հանած և թարգմանուած Ա. Քալանթարեանցի .- Բաքու:
Տպ. Ն. Մալաֆյանի, 1875 .- 88 էջ:

1876

79. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Բարեկամութեան գոհեր: Պատմվածք չորս պատկերով / Ֆ. Հօֆման;
թարգմ. գերմ. Նիկողայոս Լալայեանց:.- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Հոհեն-
ֆելդեն և ընկ., 1876 .- 157 էջ, 4 ներդ. նկ.:

80. ՇՄԻՂՏ ՔՐԻՍՏՈՑ

Ժենըվիեվ: [Բարոյավեպ] / Բ. Շմիղտ; թարգմ.՝ Տ. Յ. Տետեանէ.- Ձմյուռնիա: Տպ. Տետեյան Եղբայրներ, 1876 .- 132 էջ:

81. Քրիստոնեայ ընտանի / Թարգմ. գերմ. Աղեքսանդր Տէր-Մարուգեանց; հրատ. Տէր Մարուգեանցի.- Ե.: Տպ. Ձաքարիա Պարոյան Յաւորյանցի, 1876.- 34 էջ:

1877

82. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Թռչնորս: Պատմութիւն երեխաների համար /Ֆ. Հօֆման; թարգմ.՝ Արշալոյսի (Ա.) .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1877.- 148 էջ:

83. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Խաւարից դէպի լոյս: [Վիպակ] /Ֆ. Հօֆման; թարգմ.Յարութիւն Առաքելեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1877.- II,144 էջ:

84. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Հաւատարմութիւնը անէն արգելքներին յաղթում է: [Վիպակ] / Ֆ. Հօֆման; թարգմ. գերմ. Յարութիւն Առաքելեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1877.- 141 էջ:

85. ՇՄԻՂՏ ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ

Ֆրիդոլին կամ սէր եւ ատելութիւն: Պատմութիւն իմ սիրելի ազգի նանուկների համար: Պատմվածք / Գործ Քրիստափոր Շմիղտի; թարգմ. Տիգրան Նաւասարդեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1877 .- 64 էջ:

86. ՇՄԻՂՏ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Նալայ ու Դամեանտի: Հնդկաստանի հէքեաթ / Թարգմ. գերմ. Գէորգ Աքիմեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1877.- III, 53 էջ:

1878

87. ԼԵՍՍԻՆԳ ՊՈՏՀՈԼԴ Է.

Նաթան իմաստուն: Դրամատիկ. բանաստ. հինգ գործ. / Գ. Լեսսինգ;

թարգմ. Գեորգ Բարխուդարեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Համբարձում Էնֆիաճ-
յանցի, 1878.- 208 էջ:

88. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Որնէ: Վիպակ երեխաների համար / Ֆ. Հօֆման; թարգմ. գերմ. Վիշա-
պազուն.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1878.- 129, ԺԳ
էջ:

89. *ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Աւագակներ: Ողբերգ. / Ֆ. Շիլլեր; գերմ. թարգմ. Գեորգ Բարխուդար-
եանց .- Թիֆլիս, 1878:

Տես՝Ա. Բաբայանի «Շիլլերը հայ գրականության մեջ և թատրո-
նում» գրքում: Ե., 1959 .- էջ 169:

90. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Դօն Կարլոս: Դրամատիկ. բանաստ. հինգ գործ. / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ.
Գեորգ Բարխուդարեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Համբարձում Էնֆիաճյանցի,
1878.- 278 էջ:

91. *ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սէր և խարդավանք / Ֆ. Շիլլեր; գերմ. թարգմ.՝ Գեորգ
Բարխուդարեանց.- Թիֆլիս, 1878:

Տես՝Ա. Բաբայանի «Շիլլերը հայ գրականության մեջ և թատրո-
նում» գրքում: Ե., 1959 .- էջ 169:

92. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Օրլէանի կոյսը: Վիպասանական ողբերգ. 5 գործ. / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ.
Գեորգ Բարխուդարեանց: Արտատպած «Փորձ» անսագրից .- Թիֆլիս:
Տպ. Համբարձում Էնֆիաճյանցի, 1878 .- 172 էջ:

93. *ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ֆիեսկոյի դավադրութիւնը Ձենովայում / Ֆ.Շիլլեր; Գերմ. թարգմ.
Գեորգ Բարխուդարեանց .- Թիֆլիս, 1878:

Տես՝Ա. Բաբայանի «Շիլլերը հայ գրականության մեջ և թատրո-
նում» գրքում: Ե., 1959 .- էջ 169:

94. ՇՈՒՊՊԵ ՕՏՏԱԿԱՐ

Երկու բարեկամ կամ Պետրոսի ճանապարհորդութիւնը դէպի ճապո-
նիա / Գործ՝ Օտտակար Շուպպեայի; թարգմ. Ստեփանոս Սուլխա-
նեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1878 .- 76 էջ:

95. Ոսկե ասեղներ: Յեքիաթ / Թարգմ. գերմ. հայ երեխաների համար
Գ. Աքիմեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Յովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1878 .- 28 էջ:

1879

96. Արքայադուստր Վարդենի: Գերմ. վեպ /Թարգմ. Ջարմայր Մսերեան.-
Մոսկվա: Տպ. Լազարյան ճեմարանի, 1879.- 10 էջ, 5թ. գուն. նկ.:

97. ԳՐԻՄՄ

Եղբայր եւ քույր: Գերմանական վեպ / [Գրիմմ; թարգմ. գերմ. [Ջարմայր
Մսերյան] .- Մ.: Տպ. Ջարմայր Մսերյանցի, 1879.- 8 էջ:

1881

98. ՀՈՒՄՊԵՐՏ

Աղքատ մանուկ: Գործ Ա. Բարոյական վեպ / Հունպերտ; թարգմ.՝ Գ.
Տէր-Ղեւոնդեանց և Գ. Խաչատրեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդան-
յանի, 1881 .- 56 էջ:

99. ՇՄԻՂՏ Օ.

Ծիծեռնակի բունը / Օ. Շմիղտ; թարգմ. Եղիսաբեթ Ալիխանեան-Արծ-
րունի .- Երևան: Տպ. Պսակ լրագրի, 1881 .- 41 էջ:

100. Վախի ետեւից վազողի պատմութիւնը: Գերմանական ազգային
հեքիաթ / Թարգմ.՝ Ն. Տէր-Աւետիքեան; հրատ. Սիմ. Հախումեանց: Ա.
գիրք: (Չորս մանրավեպ).- Շուշի: Տպ. Մ. Մահտեսի-Հակոբյանցի,
1881.- 23էջ:

Սյուս երեք պատմվածքների հեղինակն է Ալֆոնս Դոդեն:

1882

101. *ՀԱՅՆԷ ՀԵՆՐԻԽ

Ծաղկաքաղ Հ. Հէյնէի բանաստեղծութիւններից /Հայնէ Հենրիխ;
թարգմ. Անանունի.- Թիֆլիս: Տպագր Յովհաննես Մարտիրոսյանցի,
1882°:

Ղ. հտ.1, 1562

102. ՀԱՌԻՖ ՎԻԼՀԷԼՍ

Ուխտաւորք: [Վեյ Երեխաների համար] /Գործ Վիլհելմ Հաուֆի; աշխատասիր. Ռափայէլ Պատկանեան: (Թիֆլիսի ընկ. հայ գրքերի հրատ. N11).- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1882 .- 259 էջ:

103. Հոգեփոխութիւն կամ կախարդուած պրիմց: Կատակերգ. ծողելիլ 3 արար. /Թարգմ. Կամսար Տէր-Դաւթեանցի.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1882 .- 68 էջ:

104. ՀՕՖՄԱՆ ԷՐՆՍՏ

Թուղթ խաղացողի բաղդը: [Վիպակ] / Է. Հօֆման; թարգմ.՝ Պ. Պետրոսեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1882 .- 70 էջ:

105. ՇՄԻԴԹ ՔՐԻՍՏԱՖՈՐ

Գառնուկ եւ լուսատոնիկ: Մանկ. վէպեր / Ք. Շմիդթ; թարգմ. Նուարդ: Հրատ. Թիֆլիսի ընկ. հայ. գրք.- Թիֆլիս: Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1882 .- 52 էջ:

106. ՇՄԻԴԹ ՔՐԻՍՏԱՖՈՐ

Երեք գրոյց: Դեղձանիկ; Մատուռ անտառուն; Ստոյգ քաջութիւն / Ք. Շմիդթ; Թարգմ. Թ. Ատովմեանի .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1882 .- 79 էջ:

1883

107. Բարոյական պատմութիւններ մանուկների համար / Թարգմ. գերմ.՝ Խ[որեն] Խրիմեան .- Վան: Տպ. Արծիվ Վասպուրականի, 1883 .- 138 էջ:

108. ԳԷՕԹԷ

Հերման եւ Դորոթեա / Գեօթէ; թարգմ. Ռ. Յ. Պէրպէրեան.- Կ.Պոլիս: Տպագր. Չարդարյանի, 1883.- ԺԶ, 162 էջ:

1884

109. ԶԱԽԵՐ- ՄԱՁՕԻՆ ԼԵՕՊՈԼԴ

Կայէնի կտակը: (Գալիցիական գրոյցներ)/ Զախեր-Մազօխ; թարգմ. Րաֆֆիի .- Թիֆլիս: Տպ. Կովկասի գլխավոր կառավարչութեան, 1884.- 336 էջ:

110. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Զանգակի երգ / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ. Գեորգ Բաղդասարեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1884 .- 29 էջ:

111. ՎԻԼՔՐԱՆՂՏ ԱՂՕԼՖ

Ֆաբրիցիուս: Դրամա երեք արար. / Ա. Վիլքրանդտ; թարգմ. ռուս. Զաքարիա Տեր-Զաքարեանց: (Արտատպած «Արարատ» ամսագրից).- Վաղարշապատ: Տպ Ա. Էջմիածնի, 1884.- 103 էջ:

1885

112. *Արկածք անրջականք Միւնխհաւսէն պարոնի: Վեպ գերմանական / Թարգմ. Կ. Ս. Իւթիւճեան.- Կ. Պոլիս: Տպ. Մասիս լրագրի, 1885°: Ղ. հտ. 1,248

113. ՇՄԻՂՏԹ ՖԵՐՂԻՆԱՆԴ

Բենիամին Ֆրանկլին /Թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան: 2-րդ տիպ .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1885.- 122 էջ:

114. ՇՄԻՂՏԹ

ՖԵՐՂԻՆԱՆԴ

Գեորգ Ուաշինկեթըն /Թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան: 2-րդ տիպ .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանց, 1885.- 170 էջ:

1886

115. Իթա դքսուհի Թօկէնպուրկի: [Վիպակ] / Թարգմ. գերմ. Գաբրիէլ Գրասէրեան.- Կ. Պոլիս: Տպ. Գարեգին Պաղտատյանի (Արամյան), 1886.- 76 էջ:

116. ՇՄԻՂԹ ՖԵՐՂԻՆԱՆԴ

Հոմերի Իլիականը: Արձակ պատմուած: Պատկերազարդ / Ֆ. Շմիդթ; գերմ. թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1886 .-288 էջ:

117. ՇՄԻՂԹ ՖԵՐՂԻՆԱՆԴ

Հոմերի Ոդիսականը: Արձակ պատմուած: Պատկերազարդ / Ֆ. Շմիդթ; գերմ. թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1886 .- 304 էջ:

1888

118. ԼԱՅԻԳՈՍ ՓԻԼԻՊՊՈՍ

Գաւեսիլեա: Նաբոլէոն Մեծի ժամանակէն պատմական նորավէպ / Լայիգոս Փիլիպպոս; թարգմ.՝ Զ. Գրիգորիս Վ. Գալէմքեարեան ի Մխիթ ուխտէն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1888 .- 148 էջ.- (Բարոյական եւ կրթական տետր, հտ. Ա.):

119. ԶՕՖՄԱՆ Վ.

Աբրահամ Լինկոլն. ստրուկներին ազատողը: Երեխաների համար /Պատմեց Վ. Զօֆման; թարգմ. Միրզա Տէր-Սարգսեանց .- Շուշի: Տպ. Միրզաջան Մահտեսի Զակոբյանցի, 1888 .- 144 էջ:

1890

120. ԼԱՅԻԳՈՍ ՓԻԼԻՊՊՈՍ

Խաչ ու ծեփիչ: Վերջին ժամանակներէն վէպ / Լայիգոս; թարգմ.՝ Զ. Սէնէվիչեան ի Մխիթ. ուխտէ.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1890.- 245 էջ:

121. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Աւագակներ: Ողբերգ. / Ֆ. Շիլլեր; գերմ. թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան .- Թիֆլիս: Տպ. Զովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1890 .-194 էջ:

122. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Երգ ի զանգակն / Ֆ. Շիլլեր; [թարգմ.՝ Զ. Ղեւոնդ Ս. Ալիշան].- Վենետիկ: Տպ. Ա. Ղազար, 1890 .- 22 էջ:

123. ՇՄԻՂԹ Օ.

Գալիա: (Փոքր տարիքի համար)/ Օ. Շմիդթ; թարգմ.Ս. Զախունեան: (Զրատ. « Աղբիւր եւ Տարագ» հանդէսների N 29) .- Թիֆլիս: Տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի, 1890.- 36 էջ:
Շապկի վրա՝ 1891:

1891

124. ԱՌԷՐԲԱՒ

Գիւղական ջութակահար / Ըստ Աուերբախի; թարգմ. օր. Ն. Ա. - Թջֆլիս: Տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի, 1891.- (13-31 էջ):

125. ՀԱՅՁԷ ՊԱՈՒԼ

Բէաթրիչէ: Վէպիկ / Պ. Հայզէ; թարգմ. գերմ. Փ. Վարդանեան.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1891.- 103 էջ:

126. ՀԱՅՁԷ ՊԱՈՒԼ

Սօնցայի բերդը: Վէպիկ / Պ. Հայզէ; թարգմ. գերմ. Փ. Վարդանեան.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1891.- 109 էջ:

127. ՀՈՒՊԷՐ Լ.

Դէպ ի Հիւսիսային գլուխ : Գանապարհորդ. նկարագր. / Լ. Հուպեր; թարգմ. Մ. Ծաղիկեան .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1891 .- 48 էջ .- (Բարոյական և կրթական տետրներ հտ. Գ.):

128. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Օրլէանի կոյսը /(Ըստ Շիլլերի); [թարգմ.] Վիկտոր Օստրոգորսկի; հայ. թարգմ.՝ Յ. Խ.; Թիֆլիզի ընկ. հայ. գրք. հրատ.- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածեի, 1891 .- 98 էջ:

129. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ֆրիդոլին / Շիլլեր; թարգմ. Ռաֆֆի: («Աղբիւրի» 1892թ. V ընծան) .- Թիֆլիս: Տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի, 1891 .- 32 էջ:
Շապկի վրա՝ 1892:

130. ՇՄԻԴՑ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Նալ եւ Դամայեանթի: Հնդկ. առակ / Ֆ. Շմիդթ; գերմ. թարգմ. Յովհաննէս Լալայեան: (Թիֆլ. ընկ. հայ գրք. հրատ. N 30) .-Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1891 .- 94 էջ:

131. ՇՄԻԴՑ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Ռէյնեկէ աղուէսը / Ֆ. Շմիդթ; գերմ. թարգմ. Փիլիպպոս Վարդանեան .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1891 .- 194 էջ:

132. ՊԵՏԱՍԼՈՅՑԻ ՀՆԵՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ: Վէպ / Հ. Պետտալոցցի; թարգմ. ռուս. համառօտութիւնից [Մ. Դանազոյան].- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1891.- 133 էջ:

133. ՌՕՁԷՆՀԱՅՆ ՍԱՔՍ

Նաւի փոքրաւորը կամ պատուիր հօրդ եւ մօրդ / Մ. Ռօզէնհայն; գերմ. թարգմ. Յ. Լալայեան: (Թիֆլ. ընկ. հայ գրքերի հրատ. N 35).- Թիֆլիս: Տպ. Մովսէս Վարդանյանի, 1891 .- 75 էջ:

134. ՍՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Վարդ-Ռեսլին: [Պատմվածք] / Ե. Սպիրի; գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարուքիւնեանց: (Հրատ. Թիֆլ. հայ. գրք. ընկ. N 29) .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1891 .- 42 էջ:

135. ՍՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Ուռնեց Յովսէփ: [Պատմվածքներ] / Ե. Սպիրի; գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարուքիւնեանց: (Հրատ. Թիֆլ. հայ. գրք. ընկ. N 35) .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1891 .- 77 էջ:

136. ՎԱԼԴՆԵՐ Դ.

Հաւատարիմ Սավիտրին: Հնդկական վէպ / Դ. Վալդներ; գերմ. թարգմ. Փ.Վարդանեան: (Հրատ. Թիֆլ. հայ. գրք. ընկ. N 32) .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1891 .- 38 էջ:

1892

137. ԳԵՕՐԵ

Վերթէր / Գեօրե; թարգմ. Ս. Մամուրեան.- Կ. Պոլիս: Տպագր. Նշան Պերպերյանի, 1892.- 246 էջ:

138. ՀԻՐՇՖԷԼՏ Հ.

Մայիսի տասնուվեցը: Պատմ. վէպ / Հ. Հիրշֆելտ; ազատ թարգմ.՝ Բ. Պիլէգիկճեան: (Բարոյական և կրթական տետր: Հտ. 4) .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1892.- 148 էջ:

139. ՀՈՒԳՈ ՊՈԼ

Բժշկարան /Գերմ. թարգմ.՝ մի քանի յաւելուախներով բժ. Լեւոն Տիգրանեանց: Կից է բժշկական բառարան (ռուս-հայ.) .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1892 .- 694, 124 էջ:

140. ՇՄԻՂՏ Օ.

Մըռռան / Օ. Շմիղտ; թարգմ. ռուս. Անուշ Զաւանթար: (Թիֆլիսի հայ. հրատ. ընկ. N 53) .- Տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի, 1892 .- 52 էջ:

141. ՊԵՏԱԼՈՑՑԻ ՀԵՆՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ: Վէպ ժողովրդի համար/ Հ. Պետալոցցի: Արտատպուած «Մանկավարժական գրադարանից».- Մոսկվա: Տպ. Սկրտիչ Բարխուդարյանի, 1892 .- 55էջ:

142. ՊԵՍԱԼՈՑՑԻ ՀԵՆՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ պատուհի համառօտութիւն / Զ. Պեստալցցի; թարգմ. Խ. ծ.վ. Ստեփանէ.- Կ. Պոլիս: Տպագր Գարեգին Պաղտատլյանի, 1892 .- 102 էջ:

143. ՊԵՌԿՁՕՆ Կ.

Արուեստ հարստանալոյ եւ հարստութիւնը պահելոյ / Կ. Պեռլզօն; թարգմ. ի գերմ. Ս. Կ. Նազիկեան.- Կ. Պոլիս: Տպագր. Տիգրան Երվելեկյանի, 1892 .- 88 էջ:

1893

144. ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

«Պատիւ»: Կօմեդիա 4 գործող. / Զ. Զուդերման; թարգմ. Ա. Թարխանեանի.- Թիֆլիս: Տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի, 1893 .- 146 էջ:

145. ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

«Պատիւ»: Կօմեդիա 4 գործող. / Զ. Զուդերման; թարգմ. Յ. Ղարաբեօզեանի.- Թիֆլիս: Տպ. Ա. Զ. Մելիք-Շահնազարյանցի, 1893 .- V, 164 էջ:

146. *ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

Սողոմի կործանումը: Դրամա 5 գործող. / Գերմ. թարգմ. Ս. Թառաշեանց.- Թիֆլիս: Տպ. «Հերմես», 1893:

«Թատրոն», 1895, N2; «Ընկեր», 1909 1 էջ N17

147. ԷՔԵՐՍ ԳԵՈՐԳ

Փարաւունի աղջիկը: Պատմ. վէպ / Գ. Էքերս; փոխադր. Օ. Շապիր; թարգմ. Գրիգոր Շահ-Բուդաղեան: (Թիֆլ. հայոց հրատ. ընկ. 66) .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարաձե, 1893 .- 399 էջ:

148. ԼԱՍԱԼ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Սահմանադրութեան էութեան մասին / Թարգմ. մէկ առաջաբանով «Հնչակ»-ի խմբագրութեան կողմից եւ հեղինակի պատկերով:.- Աթենք: Տպ. Հայկական Ազատ, 1893, III, 41 էջ.- (Հրատ. Հնչակեան կուսակցութեան N 7: Սոցիալիստական գրադ-ն):

1894

149. Աշխատութեան ոսկէ հետեւանքները: ճշմարիտ անցք Գերմանիայի գիւղական կեանքից / Թարգմ. Ադամ Ադամեանց.- Երևան: Տպ. Արգար Գուլամիրյանցի, 1894.- 79 էջ:

150. ՀԱՐՏԱՆ ՍՕՐԻՑ

Շիլիոնի կալանաւորը: Վէպ / Մ. Հարտման; ռուս. թարգմ. Կ. Գիւլնազարեանց: (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. N 82) .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածե, 1894.- 237 էջ:

151. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Գիտական սոցիալիզմ: (Թարգմանութիւն: Նուէր հայ յեղափոխական-ներուն).- Վիեննա: Տպ. Դաշնակցութեան ազատ, 1894 .- IV, 78 էջ:

152. ՀԻՒՊՇԱՆ Հ; ՓՐՈՔԷԼՍԱՆ Կ.

Ուսումնասիրութիւնք հայերէնի փոխառեալ բառից: Սեմական փոխառեալ բառեր հին հայերէնի մէջ / Հիւլպշման Հ.; Յունական փոխառեալ բառեր հայերէնի մէջ / Փրոքէլման Կ.: Յաւելուած Հ. Հիւլպշման: Հայկական յատուկ անունք / Թարգմ. Հ. Յակովբոս վ. Տաշեան Մխիթ. ուխտէն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1894.- 9, 145 էջ .- (Ազգային մատենադարան ժե.):

153. ՀՈՒՔԱԼԷՅ Թ.

Տարերք բնական գիտութեանց հայոց ծխական դպրոցների եւ ժողովրդական ընթերցանութեան համար / Գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարութիւնեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածե, 1894 .- Է, 168 էջ:

154. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Գայլ / Ֆ. Հօֆման; թարգմ.՝ Տիրուհի Կոստանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածե, 1894 .- 13 էջ:

155. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Մրցումն: [Պատմվածք] / Ֆ. Հօֆման; թարգմ.՝ Տիրուհի Կոստանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածեի, 1894 .- 16 էջ:

156. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Մարիա Ստիւարտ: Ողբերգ. 5 գործող. / Շիլլէր; թարգմ. գերմ բնագրից Գէորգ Բարխուդարեան: Արտատպած «Թատրոն» հանդէսից .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1894 .- 96 էջ:

157. Ոթոն կամ կորսուած տղայ: (Փոքր ու միջին տարիքի համար): 2-րդ տպագր. – Վենետիկ: Տպ. Մ. Ղազար, 1894 .- 87 էջ:

158. Վիլիէլմ կամ քրիստոնէական ներողամտութիւն: Պատմական վէպ ժամանակակից Փիլիպպոս 2-րդ կայսեր Սպանիոյ / [Թարգմ. Հ. Աթանաս Տիրոյան] .- Վենետիկ: Տպ. Մ. Ղազար, 1894.- 68 էջ.- (Շարք ընտիր պատմութեանց):

1895

159. ՇՄԻՂԹ ՔՐԻՍՏԱՆՅՈՐ

Ժենըվիել: Բարոյավէպ / Ք. Շմիղթ; թարգմ. Ղ. Մարտիրոսեան .- Կ. Պոլիս: Տիգրան ճիվելեկյանի, 1895 .- 112 էջ:

160. ՇՐՈՒՄՊՅ ԳԻՒՏԱՆՅ ԱՏՈԼՅ

Ուսումնասիրութիւնք հայ լեզուի եւ մատենագիտութեան յԱրեւմուտս. (ԺԴ-ԺԹ դար)/ Թարգմ. Յ. Գարեգին Ջարրիանաւէան .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1895 .-399, 3 չի. էջ:

161. ՍՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Ալպեան հովիւ: [Վիպակ] / Ե. Սպիրի; գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարութիւնեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածեի, 1895 .- 62 էջ .- (Նոր մատենադարան Զ.):

162. ՍՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Այծարած Սօնի: [Վիպակ] / Ե. Սպիրի; գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարութիւնեանց; հրատ. Գիւտ քահ. Աղանյանցի .- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարածեի, 1895 .- 52 էջ:

1896

163. ԲԵՐՆՇՏԵՅՆ

Ծաղիկ եւ պտուղ / Բերնշտեյն; ռուս. թարգմ.՝ Ռ. Սելիք-Մուսեանց .- Ա. Պետերբուրգ: Տպ. Յ. Ի Լիբերմանի, 1896 .- 35 էջ:

164. ԳՐԻՄՄ ՅԱԿՈՎ

Անվախ դերձակը: Հեքիաթ պատկերազարդ: Թարգմ. գերմ.- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1896.- 12 էջ.- (Մանկական գրադարան):

165. ԳՐԻՄՄ ՅԱԿՈՎ

Կարմիր գղակ: Պատկերազարդ հեքիաթ: Հրատ. Մ. իշխանուհի Մ. Թունանեանի .- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1896.- 8 էջ .- (Մանկական գրադարան):

166. ՇՄԻՂՏ Օ.

Առաջին վիշտ /Օ. Շմիղտ; թարգմ. ռուս.: (Նուէր մանուկներին).- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի, 1896 .- 64 էջ:

167. ՊԵՏԱԼՈՑՑԻ ՀԵՆՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ: Վէպ ժողովրդի համար: Մաս Ա. / Զ. Պետտալոցցի; գերմ. բնագր. թարգմ. Իս. Յարուֆինեանց; հրատ. Գիւտ քահ. Աղանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1896 .- 2, 423 էջ:

168. ՊԵՏԱԼՈՑՑԻ ՀԵՆՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ: Վէպ ժողովրդի համար: Մաս Բ. / Զ. Պետտալոցցի; գերմ. բնագր. թարգմ. Իս. Յարուֆինեանց; հրատ. Գիւտ քահ. Աղանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1896 .- 2, 192 էջ:

169. ՍՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Հայրենագուրկ / Ե. Սպիրի; գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարուֆինեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1896 .- 196 էջ .-(Նոր մատենադարան է.):

1897

170. ԳՐԻՄՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Աստղէ դրամ; Հարուստը եւ աղքատը; Սպիտակ օձ / Գրիմմ եղբայրներ; գերմ. թարգմ. Տիրուհի Կոստանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1897.- 24 էջ:

171. ԳՐԻՄՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Ճշմարտութիւնը միշտ յաղթում է: Հէքեաթ / Գրիմմ եղբայրներ; թարգմ.` Տիրուհի Կոստանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1897 .- 4թ. նկ., 16 էջ.- (Մանկական գրադարան):

Հեղինակի և թարգմանչի տվյալները վերցված է Զ. Սիլվանյանի «Համաշխարհային գրականության հայերեն թարգմանությունները» մատենագիտությունից, հտ. 2 .- էջ 127:

172. ԳՐԻՄՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Սոխրատիտիկ: Հէքեաթ պատկերազարդ / Գրիմմ եղբայրներ; թարգմ.` Տիրուհի Կոստանեանց: (Թիֆլ. հայոց հրատ. ընկ. 116) .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1897.- 11 էջ, 5թ. գուն. նկ.- (Մանկական գրադարան):

Հեղինակի տվյալները վերցված է Զ. Սիլվանյանի «Համաշխարհային գրականության հայերեն թարգմանությունները» մատենագիտությունից, հտ. 2 .- էջ 127-128:

173. ԳՐԻՄՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Օբէրօնի հրաշալի եղջիրը: Հէքեաթ / Գրիմմ եղբայրներ; թարգմ.` Տիրուհի Կոստանեանց: (Թիֆլ. հայոց հրատ. ընկ. 124).- Թիֆլիս: Տպ.

Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1897 .- 20 էջ, 5թ. գուռն. նկ.- (Մանկական գրադարան):

Հեղինակի և թարգմանչի տվյալները վերցված է Հ. Սիլվանյանի «Համաշխարհային գրականության հայերեն թարգմանությունները» մատենագիտությունից, հտ. 2 .- էջ 128:

174. ԳՐԻՄՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Օնիկը եւ Մարգարիտը; Նապաստակը եւ ոզնին; Գայլն ու մարդը / Գրիմն եղբայրներ; գերմ. թարգմ. Տիրուհի Կոստանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1897.- 28 էջ:

175. ԳՐԻՄՄ ՅԱԿՈՎ

Քնած գեղեցկուհին: Հէքեաթ / Գրիմն Յակով; թարգմ.՝ Տիրուհի Կոստանեանց: (Թիֆլ. հայոց հրատ. ընկ.) .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1897 .- 11 էջ, 5թ. գուռն. նկ.- (Մանկական գրադարան):

Հեղինակի և թարգմանչի տվյալները վերցված է Հ. Սիլվանյանի «Համաշխարհային գրականության հայերեն թարգմանությունները» մատենագիտությունից, հտ. 2 .- էջ 128:

176. Թեոփիլէ կամ պզտի ճգնաւորը.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1897.- 79 էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 9) :

177. Լուրդվիկոս կամ կորսուած տղայ: (Փոքր եւ միջին տարիքի համար) /Թարգմ. Յովհաննէս Եսայեան.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1897 .- 95 էջ .-(Մատենադարան մանկանց N10):

178. ՀՅՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Զինուոր Յակոբ: (Պատմվածք) / Ֆրանց Հոֆման; գերմ. թարգմ. Տիրուհի Կոստանեանց Առաքելեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1897.- 24 էջ.- (Նոր մատենադարան Թ.):

179. ՀՅՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Կեանքի դպրոց: (Պատմվածք) / Ֆրանց Հոֆման; գերմ. թարգմ. Տիրուհի Կոստանեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Հովհաննէս Մարտիրոսյանցի, 1897.- 32 էջ.- (Նոր մատենադարան Ժ.):

180. ՊԵՏԱԼՈՑՑԻ ՀԵՆՐԻԽ

Լինհարդ եւ Գերտրուդ: Վէպ ժողովրդի համար / Հ. Պետսալոցցի; գերմ. բնագր. թարգմ. Իս. Յարութիւնեանց; հրատ. Գիւտ քահ. Աղանեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1897 .- 2, 423 էջ:

181. ՑՇՕԿԿԷ

Ոսկի շինողներ: Ժողովրդական վեպ / Ցշօկկէ; թարգմ. ռուս.՝խաչ. Մարտիրոսեանց: (Թիֆլ. հայոց հրատ. ընկ. 131) .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Դ. Ռոտինյանցի, 1897 .- 273 էջ:

182. Քարայր ապաշխարութեան: [Գերմ. թարգմ.] .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1897 .- 91 էջ .- Մատենադարան մանկանց 8):

183. Քրիստինէ կամ գառնուկ: [Գերմ. թարգմ.] .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1897 .- 93 էջ .- Մատենադարան մանկանց 12):

1898

184. ԱՌՆԴՏ ՊԱՈՒԼ

Մատանի; Թռչնիկ; Չար մտքով չէ /Առնդտ Պաուլ; թարգմ. գերմ. Տիրուհի Կոստանեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1898.- 39 էջ:

185. ԷԲԵՐՍ ԳԵՈՐԳ

Մարդ եմ: (Homo sum): Վեպ / Էբերս Գեորգ; գերմ. բնագր. թարգմ. Ստ. Մալխասեանց: (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. 146).- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի, 1898 .- Ը, 429 էջ:

186. ՀԱՅՆԷ ՀԵՆՐԻԽ

Բանաստեղծութիւններ եւ քերթուածներ / Հայնէ Հենրիխ; թարգմ. ֆրանս. Ատոմ-Շահէն: Արտատպած «Մուրճ» ամսագրից .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանց, 1898.- 131 էջ:

187. ՀԵԲՅԱՐԴ Է.

Յուդայի վերջին գիշերը / Է. Հեբհարդ; թարգմ.՝ Ա. քահ. Շխինեանց .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1898 .- 26 էջ:

188. ՎԻԼԴԷՆԲՐՈՒԽ ՖՈՆ ԷՐՆԱՏ

Կլաւդիայի այգում: Աւանդութիւն / Էրնատ ֆոն Վիլդենբրուխ; թարգմ. Տաճատ քահ. Մարադեան: (Արտատպած «Նոր դար» ամենօտայ թերթից) .- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Շարածեի, 1898 .- 70 էջ:

1899

189. Բարոյական վեպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Հտ. Ա., Բ. տիպ.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1899.- 168էջ:

190. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Յտ. Դ. Մայրական սէր կամ ձմեռուան դժբախտ գիշեր մը: Բ. տիպ.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1899.- 120էջ:

191. Բարոյական վէպեր, կամ տողոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ: Յտ. Ե.Ռենոս գետին ողորելը: Բ. տիպ.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1899.- 60էջ:

192. ԳԵՕԹԷ ԻՌՅԱՆ

Էզմոնտ: Ողբերգ. 5 գործող. / Թարգմ. գերմ. բնագրից Յմայեակ Մաժինեանի.- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Դ. Ռոտիւնյանցի, 1899.- 123 էջ:

193. ԼԻՆԴԱՈՒ ՌՈՒԴՕՅԼՆՅ

Կորած բարեկամը / Թարգմ. Գ. Ղ. – Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1899 .- (31-77) էջ:

194. ՅԱՌԻՖ ՎԻԼՅԷԼՍ

Երիտասարդ անգլիացին: [Պատմվածք] / Յաուֆ Վիլիելմ: թարգմ. Շ. Տ .-Ն.: (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. 154) .- Թիֆլիս: Տպ. Յովհաննես Մարտիրոսյանցի (Կ.Մարտիրոսյանց), 1899 .- 42 էջ:

195. ՅԱՌԻՖ ՎԻԼՅԷԼՍ

Յրեայ Աբները որ ոչինչ չէր տեսել: [Պատմվածք] / Յաուֆ Վիլիելմ: թարգմ. Շ. Տ .-Ն.: (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. 155) .- Թիֆլիս: Տպ. Յովհաննես Մարտիրոսյանցի (Կ.Մարտիրոսյանց), 1899 .- 17 էջ:

196. ՅԱՌԻՖ ՎԻԼՅԷԼՍ

Քար-սիրտ: Պատմվածք / Յաուֆ Վիլիելմ: թարգմ. Շ. Տ .-Ն.: (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. 158) .- Թիֆլիս: Տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1899 .- 102 էջ:

197. ՇՄԻԴՑ ՔՐԻՍՏԱՅՈՐ

Մարիամ կամ ծաղիկի կողովը / Թարգմ. օր. Նոյեմգար Պ. Խաչատուրեան .- Կահիրե: Տպագր. Սարգիս Դարբինյանի, 1899 .- 122 էջ:

198. Ռոզալիա Փալերնոյ քաղքին մէկ գեղէն: Երրորդ տպագր. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1899 .- 123 էջ .- (Մատենադարան մանկանց 11):

199. Ֆենիէյն կամ առաքինութիւն վարձատրեալ: Երրորդ տրագր.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1899.- 112 էջ. - (Մատենադարան մանկանց 13):

1900

200. ԳԷՕԹԷ

Ֆաուստ: Ողբերգ. / Գեօթե; թարգմ. բժ. Լեւոն Տիգրանեանցի.- Երևան: Տպ. Ր. Կ. Էդելսոնի, 1900.- 208 էջ:

201. ԵՕԿԱ ՄԱՌԻՐՈՒՄ

Ուրացողը: Պատմվածք / Գերմ. թարգմ. Իսահակ Յարութլւնեան: Արտատպած «Լոււնայ» հանդիսից.- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Շարաձեի, 1900.- 64 էջ:

1901

202. *ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

Ֆրիցխէն: Դրամա 1 գործող. / Թարգմ. Ա. Ծատուրեան; Գեորգ Բրանդէ-սի քննադատական յօդուածով .- Թիֆլիս, 1901°:

Ղ.հտ.1, 665

203. ՀԱՌՊՏՄԱՆ ԳԵՐՀԱՐԴ

Մենակ մարդիկ: Դրամա 5 գործ. / Գ. Հաուպտման; թարգմ. Ե. Ա. – Թիֆլիս, 1901.- 122 էջ:

204. ՀԵՐՀԱՐԴ Է.

Յուդայի վերջին գիշերը / Է. Հեքհարդ; թարգմ.՝ Խաչատուր քահ. Փանեանց: (Արտատպած «Նոր-Դար» լրագրից).- Թիֆլիս: Տպ. Մնացական Մարտիրոսյանցի, 1901 .- 26 էջ:

205. ՀԵՐՀԱՐԴ Է.

Փաբիօլա / Է. Հեքհարդ; թարգմ.՝ Խաչատուր քահ. Փանեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Մ. Մարտիրոսյանցի, 1901 .- 91 էջ:

206. ՇԻԼԼԵՐ

Վիլհելմ Տէլլ / Շիլլեր Ֆ.; բնագրից ամփոփեց Ս. Թառայեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Կ. Մարտիրոսյանցի, 1901 .- 54 էջ:

207. ՇԻԼԼԵՐ

Օրլէանի կոյսը / Շիլլեր Ֆ.; բնագրից ամփոփեց Ս. Թառայեանց.- Թիֆլիս: Տպ. Կ. Մարտիրոսյանցի, 1901 .- 50 էջ:

208. ՎԷՔԵՐ ՍԻՍՈՆ

Արարատը սուրբ գրոց մէջ / Ուսումնասիրութիւն դր. Սիմոն Վէքերի; թարգմ. Հ. Բառնաբաս Վ. Պիլէգիլճեան կրօն. Մխիթ. – Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1901 .- 82 էջ .- (Ազգային մատենադարան ԼԹ.):

1902

209. ԳԷՕԹԷ

Ստեղծող: Ողբերգ. 5 արար / Գերմ. թարգմ. Գեորգ Ալթունենան.- Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1902.- 96 էջ:

210. ԳԷՕԹԷ

Ֆաուստ: Ողբերգ. / Գեթե; թարգմ. Գեորգ Բարխուդարեանց; հրատ.՝ Արշակ Բաբայեան.- Թիֆլիս: Տպ. Մնացական Մարտիրոսյանցի, 1902.- 219 էջ:

211. ՇԻԼԼԵՐ

Աւագակներ / Գերմ. բնագրից ամփ. Ս. Թառայեանց .- Բաքու: Տպ. Զ. Գ. Գյուլբասարյանի, 1902 .- 60 էջ:

212. ՄՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Լերան աղջիկը / Փոխադր. օր. Ս. Ս.: Նուէր մանուկներին.- Թիֆլիս: Տպ. Կ. Մարտիրոսյանցի, 1902 .- 124, 1չի. էջ:

213. ՎԻՏՅՕՖ ՅԷՆՐԻԷՏՏԱ

Թմփիկը / Թարգմ. օր. Շ[ուշանիկ]. Տ[եր]-[Նիկողոսյան]: Նուէր մանուկներին. - Թիֆլիս: Տպ. Կ. Մարտիրոսյանցի, 1902 .- 23 էջ:

1903

214. Բարոյական պատմութիւններ մանուկների համար / Թարգմ. ի գերմ. [խորեն խրինյան]: 3-րդ տպագր. - Թիֆլիս: Տպ. Ս. Ռոտինյանցի, 1903.- 142 էջ:

215. ԶԱԽԵՐ-ՄԱԶՕԻՍ

Յենրըկա / Զախեր-Մազօիս; թարգմ. Գ. Ա.: (Յրատ. Եւրոպայի հայ ուսանողական միութեան: Նուէր հայ ժողովրդին).- Ժնև, 1903.- 16 էջ:

216. ԶԱԽԵՐ- ՄԱԶՕԻՍ

Ճակատամարտը / Զախեր-Մազօիս; թարգմ. քույրեր Ա.: (Յրատ. Եւրոպայի հայ ուսանողական միութեան: Նուէր հայ ժողովրդին).- Ժնև, 1903.- (17-30) էջ:

217 . *ԵՄՊԱՐԲ ԺՕՐԺ

Ապուշը / Զախեր-Մազօիս; գերմ. բնագրից թարգմ. օր. Նուարդ Աղանեանց: (Արտատպած «Լուսնայ»-ից).- Թիֆլիս: Տպ. Ս. Ռոտինյանցի, 1903.- 20 էջ:

Ղ. հտ. 1, 687

218. ԿՆՈՊՇՏՈԿ

Մեսիական / Կլոպչտոկ; Հան ի հայ Հ. Սամուէլ Գանթարեան ի Մխիթարեանց .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1903 .- 253 էջ:

219. ՄԱՐԿԱՐՏ Յ.

Հայ բրդաշիւք / Քննական ուսումնասիրութիւն դր. Յ. Մարկարտի; թարգմ. Հ. Թովմաս Կէտիկեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1903 .- 44 էջ .- (Ազգային մատենադարան ԽԳ.):

220. Ֆէլիչէ կամ որբ տղայ .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1903 .- 153, 1չհ. էջ .- (Մատենադարան մանկանց N 14):

221. ՖԻՆԿ ՖՐԱՆՑ

Հանդես Հայագիտութեան=Yetschrift fur armenische philologie .- Մարբուրգ, 1903 .- 352 էջ:

222. ՖԻՆԿ ՖՐԱՆՑ

Ցուցակ հայերէն ձեռագրերի / Ֆ. Ֆինկ .- Առանց տպագրութ. վայրի հիշատակութ., 1903 .- 258 էջ:

223. ՖԻՆԿ ՖՐԱՆՑ

Ցուցակ տիփիսեցի Աբգար Յովհաննիսեանի հայերէն ձեռագրերի=Katalog der armenischen Handschriften /Երկասիրեց Ֆրանց Նիկոլաուս Ֆինկ .- Լայպցիգ: Տպ. Նուպար Քափամաճեանի, 1903 .- 260 էջ:

224. ՖՐԱՊԱՆ ԻԼՁԷ

«Անիծուած վայրը»: (Նովէլլա Կովկասի կեանքից) / Թարգմ. գերմ. Ա. Տէր Պօղոսեան .- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Պուշկինյան, 1903 .- 49 էջ:

1904

225. ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ ԳԵՈՐԳ

Հայոց նախնական պատմութիւն ըստ Մոնգէնի / Կազմ. Գ. Ալթունեան.- Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1904 .- 68էջ:

226. ԱՅՕ ԻԻՅԱՆՆԻ

Երկու նովելլա / Թարգմ. Լ. Բաբայեան: Արտատպած «Մշակ» լրագրից.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1904.- 27 էջ:

227. *Բարի Յուլակն, աղջիկը և կատուն; Փոքրիկ մկնիկը; Թռչնիկ / Գերմ. թարգմ. Ա. Չիլինկարեան.- Ալեք-Պոլ, 1904:

«Գրացուցակ հայերեն գրքերի Բաքվի Հայոց մարդասիրական ընկ. գրադ.-ն», Բաքու, 1912, էջ 154:

228. ԳԵՕԹԷ

Էգմունտ / Գեօթե ; թարգմ.՝ Յարուֆին Պետրոսեան .- Վաղարշապատ: Տպ. Մայր աթոռ Ս. Էջմիածնի, 1904 .- 122էջ:

229. ԳԵՕԹԷ

Հերման եւ Դորոթեա / Գերմ. թարգմ. Յարուֆին Պետրոսեան.- Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1904.- 74 էջ:

230. ԷՍՊԱՐԲ ԺՕՐԺ

Ապուշը / Գերմ. բնագրից թարգմ. օր. Նուարդ Աղանեանց: (Հրատ. «Լումայ» - ի խմբ.): Երկրորդ տպագր.- Թիֆլիս: Տպ. Ա. Քուֆաթեթլաձեի, 1904.- 13 էջ:

231. *Թարգմանական բանաստեղծութիւններ Շիլլերից; Բայրոնից; Հայնեից; Լոնգֆելլոյից; Նադսոնից; Ֆրուգից; Լերմոնտովից; Հեգլոտից /Թարգմ. Հ. Համբարձումեան .- Ալեքսանդրապոլ, 1904:

«Գրացուցակ հայերեն գրքերի Բազմի հայոց մարդասիրական ընկերութեան գրադարան», Բազու, 1922, էջ 18:

232. Ծեր Պիւզմանը; Զատկական հակիթներ: Երկրորդ տպագր.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1904.- 125 էջ .-(Զբօսարան մանկանց Զ.):

233. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Զարճութեան տօներ եւ տօներ կռւի / Թարգմ.՝ Աիրիման: Հրատ. «Ընկեր» մանսաճիւղի N 3: (Հնչ.յեղ. սոց. դեմօկ. ընկ.-թիւն).- Ռուսչուկ: Տպ. Վերածնութեան, 1904 .- 14 էջ:

234. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Կոլոնիական քաղաքականութիւնը անցեալում եւ ներկայում / Թարգմ.՝ Ռ. Խանազատ: Արտատպուած է Տարագ հանդիսի N19-35, 1900թ.- Թավրիզ: Տպ. Հայոց առաջնորդական, 1904 .- 2չի., 64 էջ:

235. ՀԱԼԲԷ ՄԱՔՍ; ՎԻԼԴԷ ՕՍԿԱՐ

Սիստեն; Երջանիկ իշխանը / Մ. Հալբե; Օ. Վիլդե; գերմ. թարգմ. Լ. Բաբայեան: (Արտատպած «Մշակ» լրագրից) .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1904.- 52 էջ:

236. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Աշխատաւորի որդիքը: Վէպիկ պատանիների համար / Ռուս. թարգմ.՝ օր. Մաքրուհի Շամքօրեանց .- Վաղարշապատ: Տպ. Ա. Էջմիածնի, 1904 .- 88 էջ:

237. ՀՕՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Ժամանակը ոսկի է: Ազատ Փոխադր. Ֆ. Հօֆմանից: Պատկերազարդ հանրամատչելի գիրք / Գերմ. փոխադր. Քամալեանց Ս. – Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1904 .- 164 էջ:

238. Մանկական գրադարան գրքոյկ Ա.: 8-12 տարեկանների համար. (Աւելի փոքրերին պատմելու նիւթ) / Գերմ. փոխադր. Ա. Չիլինկարեան.- Ալեքսանդրապոլ: Տպ. Գևորգ Սանոյանցի, 1904.- 16 էջ:

239. Մանկական գրադարան գրքոյկ Բ.: 8-12 տարեկանների համար. (Աւելի փոքրերին պատմելու նիւթ) / Գերմ. փոխադր. Ա. Չիլինկարեան.- Ալեքսանդրապոլ: Տպ. Գևորգ Սանոյանցի, 1904.- 17 էջ:

240. Մանկական գրադարան գրքոյկ Գ.: 8-12 տարեկանների համար. (Աւելի փոքրերին պատմելու նիւթ) / Գերմ. փոխադր. Ա. Չիլինկարեան.- Ալեքսանդրապոլ: Տպ. Գևորգ Սանոյանցի, 1904.- 16 էջ:

241. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Վարձու աշխատանք եւ կապիտալ: Առանձին արտատպութիւն; ներածութեամբ Ֆրիդրիխ Էնգելսի / Թարգմ. գերմ. բնագրից Բ. Ի.: Ռուսաստանի բանւորական սօց. դեմ. բանւորական կուսակցութիւն .- Ժնև: Տպ. Կուսակցութեան, 1904 .- 63 էջ:

242. ՇԻԼԼԵՐ

Օտար փունջեր: Ա. Հիւսք Շիլլերից / Թարգմ. գերմ. Մետրոպ Մաքսուդեանց .- Թավրիզ: Տպ. Ատրպատականի հայոց թեմական, 1904 .- 71 էջ:

243. ՇՐԵՅՆԵՐ Օ.

Անուրջներ: Պատմվածք /Օ. Շրեյներ; թարգմ.՝ Ռ. Խ.; Տ. Տ: Հրատ. Ատրպետի.- Թավրիզ: Տպ. Ատրպատականի հայոց թեմական, 1904.- 40 էջ:

244. ՊԱՌԻՍԵՆ Ֆ.

Էմմանուէլ Կանտ / Փոխադր. Մելքոն Քրիշճեան: (Արտատպութիւն «Արարատ»-ից) .- Վաղարշապատ: Տպ. Ա. Էջմիածնի, 1904 .- 32 էջ:

245. ՖՈՒԼԴ ԼՈՒԴՎԻԳ

Հերոստրատ: ողբերգ. հինգ գործողութ. / Ֆուլդա Լուդվիգ; թարգմ. ռուս.՝ Տ. Վ.: (Արտատպած «Լումայ» երկամսեայ հանդիսից) .- Թիֆլիս: Տպ. Քուրաթելաձեի, 1904 124, 3չի. էջ:

1905

246. ԶՈՍՔԱՐՏ ՎԵՐՆԵՐ

Թէ ինչու մեր օրերում ամենքին հետաքրքրում են տնտեսական եւ սոցիալ-քաղաքական հարցեր / Գերմ. թարգմ. Արտաշէս Աբեղեան .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերության, 1905.- 40 էջ:

247. ԶՈՍՔԱՐՏ ՎԵՐՆԵՐ

Ինչու՞ այժմ ամեն մարդ հետաքրքրուում է քաղաքատնտեսական եւ ընկերվարչական խնդիրներով / Գերմ. թարգմ. Ս. Թառայեան: Հրատ. «Ստ. Լիսիցեան եւ ընկ.» ընկերութեան.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերության, 1905.- 31 էջ:

248. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Գործաւոր դասակարգը: (Պրօլետարիատը)/ Թարգմ.՝ Ս. Սապահ-Գիւլեան .- Բոստոն, 1905 .- II, 52 էջ:

249. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

ժամանակակից ազգայնութիւն / Թարգմ. ռուս.՝ Գար. Պապովեան .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերության, 1905 .- 58 էջ:

250. ՀԱՌՊՏԱՆ Ռ.

Զուլիակներ /Ռ. Հաուպտմանի; թարգմ. ռուս. տիկ. Տ.Ս. Արտեմեան .- Ս. Պետերբուրգ: Տպ. Պուշկինյան, 1905 .- 106 էջ:

1906

2 51. ԲԱԽ Ա. Ն.

Հարուստներ եւ աղքատներ: Թարգմ. ռուս. - Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1906 .- 110 էջ.- (Գրադարան «Յառաջ»-ի N 1):

252. ԲԱԽ Ա. Ն.

Հարուստներ եւ աղքատներ: Երկրորդ տպագր. - Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1906 .- 112 էջ.- («Յառաջ»-ի գրադարան N 1):

253. ԶՈՍԲԱՐՏ ՎԵՐՆԵՐ

Բանուորական հարց: Հեղինակի յատուկ թույլտվութեամբ գերմ. թարգմ. Արտաշէս Աբեղեան.- Թրֆլիս: Տպ. Հերմես, 1906 .- 152 էջ:

254. *ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Գիւղացիական հարցը – 253 /Թարգմ. Գար. Պապովեան .- Կ.- Պոլիս, 1906 .- 28 էջ:

255. ԼԱՍՍԱԼ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Սահմանադրութեան էութեան մասին / Թարգմ. ռուս. Լ. Բաբայեան.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1906.- 36 էջ.- (Հրատ. Հնչակեան կուսակցութեան N 7: Սոցիալիստական գրադ-ն):

256 . ԼԻԲԿՆԵՆՏ ՎԻԼՀԵԼՍ

Երկու աշխարհ / Ռուս. թարգմ. Հ. Յով. - Թիֆլիս: տպ. Հերմես ընկերության, 1906 .- 87 էջ .- (Գրադարան «Կեանք»-ի):

257. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Ազգութիւնների հարցը Ռուսաստանում / Կ. Կաուցկի; Թարգմ. գերմ. Գ. Խաժակ թարգմանչի ծանոթ.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերության, 1906.- 16 էջ .- (Գրադարան «Յառաջա,-ի N 13):

258. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Աւստրիայի ճգնաժամը: (Լեզու եւ ազգ)/ Կ. Կաուցկի; ռուս. թարգմ.՝ Ա. Ա.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերության, 1906 .- 35 էջ.- (Գրադարան «Կեանք»-ի N 3):

259. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Աւստրիայի ճգնաժամը: (Լեզու եւ ազգ)/ Կ. Կաուցկի; թարգմ.՝ թարգմ. ռուս.՝ Գար. Պապովեան. - Ախալցխա: Տպ. Խորեն Ամարյանցի, 1906.- 50 էջ.- (Հրատ. «Զարկ»- N 1):

260. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Գիւղացիները եւ յեղափոխութիւնը Ռուսաստանում / Կ. Կաուցկի; թարգմ.՝ Ս. Բանուորեան: Հրատ. «Կայծ»ի.- Թիֆլիս: Տպ. Գուտենբերգի, 1906.- 24 էջ.- (Բանուորական գրադարան N 5):

261. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Կապիտալիստ դասակարգը / Կ. Կաուցկի; թարգմ.է Ս. Սապահ-Գիւլեան: Հրատ. Հնչակեան կուսակցութեան.- Փարիզ, 1906 .- 66, 2 չի. էջ:

262. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Հայրենասիրութիւն / Կ. Կառլցկի; թարգմ.՝ Մ. Տիրացեան .- Թիֆլիս: Տպ. Գուտենբերգ, 1906 .- 16 էջ .- (Բանւորական գրադարան):

263. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Ներկայացուցչական կառաւարութիւն / Կ. Կառլցկի; Թարգմ.՝ Խան-Ազատ; Հրատ.՝ Գէորգ Խանազատեան: (Արտատպւած «Մշակ» լրագրից).- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես հրատարակչութեան, 1906 .- 240 էջ, 1թ. դիմանկ.:

264. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Պետական դուման / Կ. Կառլցկի; թարգմ.՝ Ռ. Դաշոյեանի: Հրատ «Կայծ»-ի .- Թիֆլիս: տպ. Մովսես Վարդանյանի, 1906 .- 16 էջ.- (Բանւորական գրադարան N 2):

265. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՓՐԻՂՐԻՒՍ

Մանիֆէստ կոմունիստական կուսակցութեան / Թարգմ. գերմ. Ս. Ս.: Հրատ. կենտրոնական կոմիտէի: (Սօց դեմոկ. բանւորական հայ կազմակերպութիւն).- Առանց տպագրութ. վայրի հիշատակութ.: Տպ. Սեփական, 1906 .- 71 էջ:

266. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Վարձու աշխատանք եւ կապիտալ / Թարգմ. Ստ. Շահումեան; հրատ. Ստ. Լիսիցեան եւ ընկ. ընկերութեան .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերութեան , 1906 .- 45 էջ:

267. ՇՏԵՐՆ Ի.

Կարլ Մարքսի «Պատմական մատերիալիզմը» եւ «Յաւելեալ արժեքի թեորիան»: Հանրամատչելի մեկնութիւն Ի. Շտերնի / Թարգմ. գերմ. Հ. Ազատեանի օտար խօսքերի բառացուցակով .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1906 .- 56 էջ.- (Բանւորական գրադարան N7):

268. ՇՏԵՐՆ Ի.

Մարքսի յաւելեալ արժեքի թեորիան / Ռուս. թարգմ. Ս. Ղ.- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես ընկերութեան, 1906 .- 20 էջ.- (Գրադարան «Կեանք»-ի N 5):

1907

269. ԲԱԽ Ա. Ն.

Հարուստներ եւ աղքատներ: Մաս երկրորդ /Ա. Ն. Բախ; թարգմ. Ա. Չ. – Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, Ս. Պ. Եղիգարյանի, 1907 .- 77 էջ .- («Յառաջ»-ի գրադարան N 58):

270. Ժագ կամ ձիւնի տակ թաղուած ուրիշ յուղիչ պատմութիւններ:
Հաւաքածոյ բարոյական պատմութեանց / Գերմ. թարգմ.՝ Գ. Պաղտա-
սարեան .- Կ. Պոլիս: Տպ. Հակոբ Մատթեվոսյանի, 1907 .- 136 էջ:

271. ԼԱՍՍԱԼ ՖԵՐԴԻՆԱՆԴ

Սահմանադրութեան էութեան մասին / Ֆ. Լասսալ; թարգմ.- Թիֆլիս:
Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1907 .- ԿԱ, 51 էջ.-(Գրադարան «Պայքար»-ի
N 5):

272. ԿԱՌԹԿԻ ԿԱՐԼ

Դասակարգային շահերի հակասութիւնները 1789 թւին / Կ. Կաուցկի;
թարգմ. ռուս.՝ Ռ. Դաշտոյեան .- Բաքու: Տպ. Երևանցյանի, 1907 .- 120
էջ:

273. ԿԱՌԹԿԻ ԿԱՐԼ

«Էրֆուրտի ծրագրի» մեկնաբանութիւնը: (Սկզբունքային մաս)/ Կ.
Կաուցկի; թարգմ. գերմ.՝ Հ. Ագատեան: Յաւելուածներ հեղինակի յա-
ռաջաբանը ռուսերէն հրատարակութեան համար և օտար պօսքերի
բառացուցակ.- Թիֆլիս: Տպ. Գուտենբերգ, 1907.- 295 էջ.-(Բավուրա-
կան գրադարան N 9):

274. ՀԱՅՆԷ ՀԱՅՆՐԻՒՄ

Երգերի գիրքը: Հեղինակի պատկերով եւ կենսագրական ակնարկով /
Հայնէ Հայնրիխ; գերմ. թարգմ. Յակոբ Տեր-Գեորգեան.- Բաքու: Տպ.
«Տրուդ», 1907 .- XX, XIV, 154 էջ:

275. ՀԱՌՊՏՄԱՆ ԳԵՐՀԱՐԴ

Կառապան Հենշէլ: Դրամա հինգ գործող. /Գ. Հաուպտման; գերմ.
բնագր. թարգմ. Լեւոն Բաբայեան; հրատ.՝ Գ. Գալստեան.- Թիֆլիս:
Տպ. Տ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի,
1907.- 96 էջ:

276. ՀԻԲՇՄԱՆ Հ.

Հին հայոց տեղւոյ անունները: Հայոց աշխարհին պատմական տե-
ղագրութեան մասին ուսումնասիրութիւններով / Թարգմ.՝ Հ. Բ. Պիլէ-
զիկճեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1907 .- ԺԶ, 448
էջ .- (Ազգային մատենադարան ԾԳ):

1908

277. Բեթըրսըն դեկավարը կամ փոքրիկ Ռուպենսոն /Թարգմ. Գ. Պաղտասարեան.- Կ.Պոլիս: Տպ. Հակոբ Մատթեվոսյանի, 1908.- 147 էջ:

278. ԲԵՐԲԵՐԵԱՆ ՄԻՆԱՍ

Տխուր մեղեդիներ: (Հ. Հայնե; Ա. Իսահակեան; Շ. Կուրդիմեան): Արտատպուած «Արարատ» ամսագրից N 11, 1908թ. - Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1908.- 8 էջ:

279. Թարգմանական մեղեդիներ: (Նադսոնից; Լերմոնտովից; Հայնէից եւ ուրիշներից) / [Թարգմ. Տարախչյան Մ.] .- Ալեքսանդրապոլ: Տպ. Շիրակ, 1908.- 32 էջ:

280. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Ռեֆերատ Կարլ Մարքսի մասին: (Հայերէն թարգմ. Մարքսի մահւան 25-ամեակի առիթով) / Կ. Կաուցկի; Բ. Իշխանեանի առաջաբանով եւ Մարքսի նկարով; ռուս. թարգմ.՝ Եսալեմ .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, Ս. Պ. Եղիգարյանի, 1908 .- 39 էջ .- (Կեանքի գրադարան N13):

281. ՀԱՌՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Ինքնակոչ իշխանը / Թարգմ. ռուս. օր. Շ. Տեր-Նիկողոսեանց: (Աւետիք Պօղոսեանի հրատ. ֆօնդ N 3: Մանկական գրադարան N 2) .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1908 .- 38 էջ:

282. ՔՈՑՈՒՊԷ Ա.

Անգնտակ ատրճանակներ: Զաւեշտ մէկ արարուածով / Ա. Քոցուպե; թարգմ. Հ. Վ. Խանպէկեան .- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1908.- 37էջ .- (Գրադարան թատրերգական N 6):

1909

283. ԳԵՕԹԷ

Ֆաուստ: Թատերգութ. / Թարգմ. Մետրոպ Նուպարեան.- Զմյուռնիա: Տպ. Քեշիշյանի, 1909.- 182 էջ:

284. ԼԱՄՊՈՆԵՆՏ ԿԱՐԼ

Նորագոյն պատմագիտութիւն: (Հինգ դասախօսութիւն) / Գերմ. թարգմ. Pesimist. (Արտատպած «Լոււնայ» ամսագրից) .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1909 .- III, 144 էջ:

285. ԿԱՐՍՏ Յ.

Համառօտ կենսագրական Յենրիկոս Յիւբշման: Արտատպուած «Հանդէս Ամսօրեայ» թերթէն թ.1, յունուար 1909 .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1909 .- 11 էջ:

286. ՀԱՅՆԷ ՀԱՅՆՐԻԽ

Հայնէի ընտիր մտքեր / Հայնէ Հայնրիխ; գերմ. թարգմ. Արշակ Եղիգարեան .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1909 .- Բ, 128 էջ:

1910

287. ԷՇԵԼԲԱԽ Ղ.

Երկու եղբայր: Դպրոցական կեանքից: Արտատպած «Արարատ» ամսագրից / Թարգմ. ռուս. Երեմիա վարդ. Ստեփանեան.- Վաղարշապատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1910 .- 44 էջ:

288. ԷՎԱԼԴ ԿԱՐԼ

Երկիրն եւ գիսաստղը /Թարգմ. Սիմակ: (Հրատ. «Հասկեր» ամսագրի N 9).- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1910 .- 26 էջ:

289. ՀԱՌԴՊՏ ԼԵՄԱՆ

Հայաստանն երբեմն եւ այժմ: Հտ. 1. Ներածութիւն / Գերմ. բնագր. թարգմ. Իսահակ Յարութիւնեան: Արտատպութիւն «Արօր»-ից.- Թշֆլիս: Տպ. Էպոխա, 1910.- 41 էջ:

290. ՇՄԻՏ ՔՐԻՍՏՈՅ

Ժէնըվիէվ: Բարոյավէպ / Թարգմ. ի գաղղ.: Հրատ. Աշճեան գրատան.- Կ. Պոլիս: Տպագր. Ռոզոս Սագայանցի, 1910 .- 88 էջ:

291. ՖՈՆ ՊՕԼԵՆՏ ՎԻԼՀԵԼՍ

Գիւղացի Բիւտները: Վեպ / Վ. Ֆ. Պօլէնց; գերմ. բնագրից թարգմ.՝ Ս. Թառայեանց; առաջաբ.՝Լ. Տօլստօյ: (Հրատ. Գ. Գալստեանի N 8).- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1910 .- 531 էջ:
Շապկի վրա՝ 1911:

1911

292. ԷՎԱԼԴ ԿԱՐԼ

Տասներկու քոյր: (Մայիսեան բզեզի կեանքը): Հեքիաթ / Ազատ թարգմ. Կար. Միրիանեան: (Հրատ. «Հասկեր» ամսագրի N 24) .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1911.- 20 էջ:

293. ԼԻՊԿՆԵԽՏ ՎԻԼՅԵԼՍ

Ինչ է մեր ծրագիրը կամ ընկերվարությունը: Մասն Ա. / Թարգմ. Վ. Ձեյթունցեան .- Կ. Պոլիս: Տպագր. Մանուկ Գոչունյանի, 1911 .- 32 էջ .- (Գրադարան «Կայծ»-ի, թիւ 2):

294. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՅԵԼՍ

Արագիլ խալիֆայի պատմությունը / Հաուֆ Վիլիելմ; թարգմ. գերմ. Հայրապետ Պանիրեան .- Թավրիզ: Տպ. Ումիդ, 1911.- 32 էջ:

295. Մի փոքրիկ ծաղկեփունջ գերման բանաստեղծութենէ /Թարգմ. Մ. Վահէ.-Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1911.- 67 էջ:

Թարգմանվել են՝ Հայնրիխ Հայնե, Լոռելայ, Լենաու, Գյոթե, Շիլլեր, Հալլեր, Հագեդորն, Սիմռոկ, Պֆեֆել, Ռեյնիկ, Սալիս, Վայզե, Յուլիոս Շտուրմ:

296. ՄՊԻՐԻ ԵՕՅԱՆՆԱ

Խէրիբլի / Թարգմ. օր. Նուարդ Աղանյան; հրատ. Ն. Աղանեան տպարանի .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանցի, 1911.- 34 էջ .- (Մանուկների գրադարան N1):

1912

297. Ձմեռուան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ: Հտ. Ա. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1912.- 105, 1 չի. էջ.- (Մատենադարան մանկանց 2.):

298. Ձմեռուան իրիկուններ կամ այլևայլ բարոյական պատմութիւններ: Հտ. Բ. - Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1912 .- 108, 1 չի. էջ .- (Մատենադարան մանկանց 3.):

299. ՆԵՅՂԱՐԴՍ Ա.

«Թատրոնի վերատեսչի մօտ»: Կատակերգ. մէկ արար. /Թարգմ. Յով. Մայիլեանի .- Թիֆլիս: Տպ. Էսպերանտո, 1912 .- 29 էջ:

300. ՇՆԻՑԼԵՐ ԱՐԹՈՒՐ

Երկերի ժողովածու: Հտ. 1. Մի հրաժեշտ; Ծաղիկներ; Լօյտընանտ Գուստը; Մահացում; Տիկին Բերտա Գարլանը / Թարգմ. Պ. Մակինցեան; Ա. Իսահակեան; Վահան Տերեան; Պ. Մակինցեանի խմբագրութեամբ եւ կենսա-քննական ակնարկով .- Սոսկվա: Տպ. Բարխուդարյանի, 1912 .- 380 էջ:

301. ՔՕՑԵՊՈՒԷ ԱՈՒԿՈՒՄԹ

Յուսահատութեան ժայթքում /Ա. Քօցեուպէ; թարգմ. գերմ. Սկրտիչ Պարսամեան: (Մատենաշար «Շանթ» թիւ 1).- Կ. Պոլիս: Տպ. Շանթ, 1912.- 16 էջ:

302. ՖՈՒԼԴ ԼԻԻԴՎԻԳ

Երջանիկի երազը: Երեւակայութիւն 1 գործ. / Թարգմ. Կոստ. Ղարաբէկեան .- Շուշի: Տպ. Ս. Բաբաջանյանի, 1912 .- 45 էջ:

1913

303. ԳԵՕԹԷ

Ֆաուստ: Ողբերգ. / Թարգմ. գերմ. Ս. Ա. Մելքոն.- Վենետիկ: Տպ. Ս. Ղազար, 1913.- 199 էջ:

304. ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ԴԵՐՄԱՆ

Հոգսը: Ռոման Դերման Զուդերմանի / Գերմ. 115-րդ հրատ.-ից թարգմ. Գեորգ Ալթունեան: (Կովկասի հայոց հրատ. ընկ. 20,21,22).- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանի, 1913.- Բ, 298 էջ.- (Հանրային մատենադարան):

305. ԿԱՌՅԿԻ ԿԱՐԼ

Ապստամբ Յիսուսը / Կ. Կաուցլի; թարգմ.՝ Ս. Յովհաննիսեանց; հրատ.՝ Հմայեակ Արամեանց (Ս. Շուտ).- Կ. Պոլիս: Տպ. Կոհակի, 1913 .- 31 էջ, դիմանկ.:

306. ՀՈՖՄԱՆ ՖՐԱՆՑ

Տօքի եւ Մալի: Բարոյական վէպ իր պատանի բարեկամների համար / Գերմ. թարգմ. Գեորգ Բարխուդարեանց: (Հրատ. «Աղբիւր-Տարագ»-ի 115) .- Թիֆլիս: Տպ. Հերմես, 1913 .- 101 էջ:

307. ՀՕՖՄԱՅՍԹԸՐ Է. Ֆ.

Հայաստանի մէջէն: Քսենոփոնի արշաւանքը մինչեւ Սեւ ծով: Չիֆուորական-աշխարհագրական եւ ցեղագրական ուսումնասիրութիւն մը / Գերմ. թարգմ. Ետան; հրատ. Հ. Կօշկարեանի.- Կ. Պոլիս: Տպագր. «Գուտենբերգ», 1913 .- Ե, 300 էջ, նկ., քարտեզ.- («Կիւթնպէրկ մատենաշար», թիւ 17):

308. ՄԱՐԿՈՒՐՏ Յ.

Հայ Բագրատունեաց ճիւղագրութիւնը ծանօթութիւններով / Գերմ. թարգմ. Հ. Ս. Հապոզեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1913 .- ԺԵ, 68էջ .- (Ազգային մատենադարան ՀԳ.):

309. ՄԱՐԿՈՒՄՈՍ 3.

Պատմութիւն հայերէն նշանագրերու եւ վարուց Ս. Մաշտոցի / Գերմ. թարգմ. Զ. Ա. Վարդանեան Մխիթ. ուխտէն .- Վիեննա: Տպ. Մխիթար-յան, 1913 .- 59, 7 էջ .- (Ազգային մատենադարան ԿԸ):

310. ՄԱՐԿՈՒՄՈՍ 3.

Վրական Բագրատունեաց ծագումը / Գերմ. թարգմ. Զ. Ս. Զապոզեան Մխիթ. ուխտէն.- Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1913.- ԺԵ, 68էջ.- (Ազգային մատենադարան ԶԳ.):

1914

311. ԳԵՕԹԷ ԻՌՅԱԼ

Իֆիզենիան Տաւրիսում: Թատերգ. 5 գորիսող. / Թարգմ. գերմ. Գէորգ Ալթունեան.- Վաղ-պատ: Տպ. Ս. Էջմիածնի, 1914.- 86 էջ:

312. ԳՐԻՄՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Խելօք եղիսաբեթ / Թարգմ. գերմ. Զ. Պանիրեան.- Թավրիզ: Տպ. Զայոց Թեմական, 1914.- 15 էջ:

313. ԳՐԻՄՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Գրիմմ եղբայրների հեքիաթները / Ռուս. թարգմ. Յովհ. Թումանեան: Պրակ 1 . Լուսերեսն ու Վարդերեսը; Սագարած աղջիկը; Զարմանալի աշուղը .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանի, 1914.- 33 էջ.- (Կովկասի Զայոց հրատ. ընկ. N 21):

314. ԳՐԻՄՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Գրիմմ եղբայրների հեքիաթները / Ռուս. թարգմ. Յովհ. Թումանեան: Պրակ 2 . Գորտը; Անտառի տնակը; Զենգելն ու Գրետելը .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանի, 1914.- 28 էջ.- (Կովկասի Զայոց հրատ. ընկ. N 22):

315. ՆԻՑՇԷ ՖՐԻԴՐԻԽ

Այսպէս խօսեց Ջրադաշտը: Մի գիրք բոլորի եւ ոչ ոքի համար / Գերմ. թարգմ.՝ Վ. Խորէնի: Մաս առաջին .- Բաքու: Տպ. Բաքու լրագրի, 1914 .- 110, 2 չի. էջ:

316. Ութը հեքեաթներ/ [Թարգմ.՝ Զովհ. Թումանյան]; հրատ. Արամ Զարրզի .- Վ. Պոլիս: Տպ. Արաքս, 1914 .- 86 էջ.- (Դպրոցական եւ ընտանեկան մատենադարան թիւ 2):

Բովանդ.՝ Ոսկե մագերով տիտանը; Կօշկակարը եւ թզուկները; Թռչունե մը գտնուած տղան; Երախտագէտ անասունները; Մայր Դօլլէն եւ ոսկե անձրեւը; Ոսկե թռչունը; Ծուռ կզակ թագաւորը; Կարօն ու Մարօն:

1915

317. ԳՐԻՍՍ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Գրիմմ եղբայրների հեքիաթները / Ռուս. թարգմ. Յովհ. Թումանյան: Պրակ 3. Կարմրիկը; Մոխրուտը; Գերմակ օձը .- Թիֆլիս: Տպ. Նվարդ Աղանյանի, 1915.- 30էջ.- (Կովկասի Դայոց հրատ. ընկ. N 23):

318. ԶՈՒՏՆԵՐ ԲԵՐԹԱ

Զենքերը վար: Ինքնակենսագրութիւն Մարթա Ֆօն Տիլլինգի / Թարգմ. Մ. Դամբարձունեան: Նւիրուած թրքահայ նահատակ մտաւորականութեան անմահ յիշատակին: Դտ. Ա.- Բոստոն: Տպ. Դայրենիք, 1916 .- VIII, 319էջ:

319 ԶՈՒՏՆԵՐ ԲԵՐԹԱ

Զենքերը վար: Ինքնակենսագրութիւն Մարթա Ֆօն Տիլլինգի / Թարգմ. Մ. Դամբարձունեան: Նւիրուած թրքահայ նահատակ մտաւորականութեան անմահ յիշատակին: Դտ. Բ.- Բոստոն: Տպ. Դայրենիք, 1916 .- VIII, (321-663)էջ:

320. ՖՕՆ-ՌՈՂԵՆ

Սինիօն, երաժշտի Աղջիկը: Պատմուածք Ֆօն-Ռոդենի;թարգմ.՝ Աթ. Խնկոեան.- Թիֆլիս: Տպ. Ն. Աղանյանի, 1916 .- 54 էջ:

1917

321. ԼԱՍՍԱԼ ՖԵՐԴԻՆԱՆՌ

Սահմանադրութեան էութեան մասին / Թարգմ. ռուս.՝ Լ. Բարայեան: Երկրորդ տպագր.- Թիֆլիս: Տպ. Աշխատավոր, 1917 .- 43 էջ.- («Յառաջ»-ի գրադարան N 71):

322. ԼԻԲԿՆԵՒՏ ՎԻԼԴԵԼՍ

Սարդերը եւ ճանճերը / Վ. Լիբկնեխտ; թարգմ. ռուս.՝ տիկ. Ա. Չոլախեան: (Դայ. յեղ. դաշնակցութիւն) .- Թիֆլիս: Տպ. Մամուլ, 1917 .- 21 էջ.- (Գրադարան «Աշխատաւոր»-ի 7):

323. ՇՏԵՐՆ Ի.

Կարլ Մարքսի «Պատմական մատերիալիզմը» եւ «Յաւելեալ արժէքի թեօրիան»/ Դանրամատչելի մեկնութիւն Ի. Շտերնի; թարգմ. գերմ.՝ Դ.

Ազատեանի օտար խօսքերի բառացուցակով: Երկրորդ հրատ. - Թիֆլիս: Տպ. Սլովո, 1917 .- 40 էջ.- (Բանւորական գրադարան N1):

1918

324. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական մանիֆեստ: Գ. Պլեխանովի; Կ. Կաուցկու եւ հեղինակների առաջաբաններով / Թարգմ. բնագրից՝ Պ. Մակինցեանի: Հրատ. հայկական գործերի կոմիսարիատի . - Մ.: Տպ. Կ. և Ռ. Սուրադյան եղբայրների, 1918 .- 198 էջ:

1919

325. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիզմի սկզբունքները: «Կոմունիստական մանիֆեստի» սկզբնական նախագիծը: (Հրատ. «Ինտերնացիոնալ»: N 3 հրատարակչութեան նպատակն է ազատել բանւորներին մտաւոր բթացումից) . – Թիֆլիս: Տպ. Էկոնոմիա, 1919 .- 40 էջ:

326. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ԵՕՅԱՆՆԵՍ

Հայաստանի ջարդերը: Գաղտնի տեղեկագիր տորթ. Եօհաննէս Լեփսիուսի. նախագահ մօտաւոր Արեւելքի Միսիոնին եւ գերման եւ հայկական ընկերութեան /Ե. Լեփսիուս; թարգմ.՝ Միքայէլ Շամտանճեան.- Կ. Պոլիս: Տպագր. Հ. Ասատուրյան և որդիներ, 1919 .- Գ, 315 էջ .- (Ազգային քաղաքական մատենաշար, 2):

327. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ԵՕՅԱՆՆԵՍ

Հայաստանի ջարդերը: Գաղտնի տեղեկագիր տորթ. Եօհաննէս Լեփսիուսի. նախագահ մօտաւոր Արեւելքի Միսիոնին եւ գերման եւ հայկական ընկերութեան / Ե. Լեփսիուս; թարգմ. Միքայէլ Շամտանճեան .- Կ. Պոլիս: Տպագր. Հ. Ասատուրյան և որդիներ, 1919 .- Գ, 383 էջ.- (Ազգային քաղաքական մատենաշար, 2):

328. ԿԱՌԻՑԿԻ ԿԱՐԼ

Յեղափոխութեան խորացումը: Քննադատութիւն գերմանակ. բօլշեւիկների դէմ / Կ. Կաուցկի; Բ. Իշխանեանի առաջաբանով եւ վերջաբանով .- Բաքու: Տպ. Աշխատավոր, 1919 .- 36 էջ:

1920

329. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Մանիֆեստ կոմունիստական կուսակցութեան / Թարգմ. գերմ. Ս. Ս.:
Յրատ. կենտրոնական գործադիր կոմիտեի.- 1920 .- 79 էջ:

330. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Յեղափոխութիւնը եւ հակա-յեղափոխութիւնը Գերմանիայում / Գերմ.
թարգմ. Աշ. Յովհաննիսեան: Յրատ. Հայկական գործերի կոմիսարիատի N 50: (Ռուսաստանի Սոցիալ. Ֆեդերատ. Խորհրդային Հանրապետ.).- Մոսկվա: Տպ. Կենտրոնական հայկական կոմիսարիատի, 1920.- 227, 3 չի. էջ:

331. ՇՏԵՐՆ Ի.

Պատմական մատերիալիզմ / Ի. Շտերն; թարգմ.՝ Ա. Մաթոսեան:
Յրատ. Հայկական կենտրոնական կոմիսարիատի: (Ռուսաստանի Սոցիալ. Ֆեդերատ. Խորհրդային Հանրապետութիւն).- Մոսկվա: Տպ. Կենտրոնական հայկական կոմիսարիատի, 1920 .- 34 էջ:

1921

332. ԿԵՕԹԷ

Վերթեր / Կեթե; թարգմ.՝ Ջարեհ Նեմցե: Յրատ. Հայաստան գրատան .- Կ. Պոլիս: Տպ. Հ. Ասատուրյան և որդիներ, 1921 .- 128 էջ:

333. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Վարձու աշխատանք ու կապիտալ/ Ֆ. Էնգելսի ներածութեամբ;
Թարգմ.՝ Ատ. Շահումեանի: (Հայաստանի Սոցիալիստ. Խորհրդ. Հանրապետութիւն): Բ. տպագր. - Ե.: Տպ- Պետհրատի առաջին, 1921. - VIII, ԻԲ, 72 էջ:

334. ՇՄԻԴ ԿԱՆՈՆԻԿՈՍ

Հարիւր իննսուն պատմութիւն: Մանուկներու համար /Կ. Շմիդ; թարգմ.
գաղղ. Սարգիս վրդպտ. Տէր-Աբրահամեան Առաքելական կառավարիչ
կաթողիկէ հայոց Ռուսիոյ. – Վիեննա: Տպ. Մխիթարյան, 1921. – 220 էջ:

1922

335. ՄԱՐՔՍ Կ.; ԷՆԳԵԼՍ Ֆ.

Կոմունիստական մանիֆեստ / Թարգմ. բնագրից Պ. [Մակինցյան]:
(Հայաստանի Սոցիալիստական Խորհրդային հանրապետություն). - Ե.: Տպ. Պետհրատի, 1922. - XVI, 59, 1 չի. էջ:

1923

336. ԶՈՒՏԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

Լռած ջրաղացը: [Վեպ] / Յ. Զուտերման; թարգմ.՝ Գուրգեն Մխիթարեան
.- Կահիրե (Գահիրե): Տպ. Հուսաբեր, 1923 .- 136 էջ.- (Մատենաշար
Յուսաբեր թիւ 1):

337. ՀԱՌԻՊՏՄԱՆ ԳԵՐՀԱՐԴ

Զրատույզ զանգը: Գերմանական հեքիաթ-դրամա / Գերհարդ Հաուպտ-
մանի; [գերմ.թարգմ.՝Պոլղոս Մակինցյան] .- Կ. Պոլիս: Տպ. Տեր Սահակ-
յանի, 1923 .- 180 էջ:

338. Ոթն կամ կորսուած տղայ: Երրորդ տպագր. – Վենետիկ: Տպ. Ա.
Ղազար, 1923 .- 109 էջ:

1924

339. Գոյութեան կռիւմ: Պիես 1 գործ. / Թարգմ. Ա. Խարազյան.- Ե.:
Տպ. Պետհրատի, 1924.- 24 էջ:

340. ԿՐԱՌԻՋԵ ՀԱՆՍ

Նորից մարտիկների շարքերում: Ագիտ-պիես 2 գործ. / Վ. Կրաուզե;
թարգմ. Ա. Խարազյան.- Ե.: Տպ. Պետհրատի, 1924.- 24 էջ:

341. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական մանիֆեստ/Ներածություն յեվ պարզաբանումներ Դ.
Ռյազանովի; թարգմ. բնագրից Պ. Մակինցյանի, ներածություն յեվ
պարզաբանումներ; թարգմ.՝ Լ. Արեսյանի, խմբ.՝ Դր. Սիմոնյանի. -
Մոսկվա: Տպ Հ.Ս.Խ.Հ. Պետհրատի, 1924. - 257,3 չի. էջ, 2 թ. դիմանկ:

342. ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏՕՖ

Ժենըվիէվ: (Բարոյավէպ) / Ք. Շմիդտ; գերմ. թարգմ.; հրատ. Կ.
Յակոբեան .- Կ. Պոլիս: Տպ. Հ. Ասատուրյան որդիներ, 1924 .- 87 էջ:

1925

343. Նիբելունգներուն երգը. (Das Nibelungenlied) / Թարգմ.՝ Հ. Արսէն
Ղ. Ղազիկեան Մխիթարեանց.- Վենետիկ: Տպագր. Մխիթարյան, 1925 .-
463 էջ .-(Քերթողական մատենադարան):

1926

344. ԿԵՕԹԵ

Վերթեր / Կեթե; Թարգմ.՝Ս. Սամուրեան: Հրատ. Պիմեն Զարդարեան գրատան: Երրորդ տրագր.- Կ. Պոլիս: Տպագր. Արև, 1926 .- 219 էջ:

1927

345. ԵՕՔՆ պատմուածքներ: Ֆրանսական, նորվեկեան, իտալական, ռուսական, լեհ, ասորիական, գերմանական գրականութիւններէն / Թարգմ.՝ Վահրամ Սեվունի .- Աթենք: Տպագր. Նոր օր, 1927 .- 63 էջ.- (Մատենաշար նոր օր թիւ 12):

346. Լուդվիգ Բեթհովեն / Տեքստը՝ Վ. Դ. Ղ.- Երևան, 1927 .- 32 էջ, դիմանկ., նկ.:

347. ԿԼԱՅՍ Գ.

Երկրաշարժ: Պատմվածք / Գ. Կլայստ; թարգմ.՝ Ս. Հովհաննիսյան.- Մոսկվա: ԽՍՀՄ ժող. կենտիրատի, 1927.- 39 էջ:

348. ԿՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Հէքեաթներ: (Պատանիներու ընթերցման համար): Պրակ Ա. / Գերմ. բնագր. թարգմ.՝ Վահագն Գոյունճեան .- Աթենք: Տպագր. Նոր օր, 1927 .- 16 էջ:

349. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Կոմունիստական մանիֆեստը / Գերմ. թարգմ. Ս. Կասյան. - Երևան: Տպ. Հ.Ա.Խ.Հ. Պետիրատի երկրորդ, 1927. - V, 70,1 չի. էջ:

350. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Կոմունիստական մանիֆեստը / Գերմ. թարգմ. Ս. Կասյան; ծանոթութիւններ՝ Դ. Ռյազանով; թարգմ. Գ. Մելոյան; խմբագր. Ս. Կասյան. - Երևան: Տպ. Հ.Ա.Խ.Հ. Պետիրատի 1927. - XXI, 235,1 չի. էջ, 2 թ. դիմանկ., նկ.:

1930

351. ԿԱՌՑԿԻ ԿԱՐԼ

Կարլ Մարքսի տնտեսական ուսմունքը / Կ. Կաուցկի; գերմ. թարգմ.՝ Յե. Տ.- Մինասեան; առաջաբանը՝ Դ. Ռյազանով .- Երևան: Տպ. Պետիրատի, 1930 .- 268 էջ:

352. ՈՒՄԱՐԿ Է.

Նա տպագրիչ էր: Հատված «Արևմուտքում անփոփոխ է» վեպից /Է. Ուենարկ; թարգմ. Գրաբիոս.- Երևան, 1930.- 15 էջ:

1931

353. ԼԱՍԿ ԲԵՐՂԱ

Գերմանիայի պրոլետարուհիները: Պատմվածքներ / Թարգմ. Ս. Զաքարյան.- Ե.: Տպ. Պետհրատի, 1931.- 125 էջ:

354. Խորամանկ աղվես: Հեքիաթ / Վերածած գերմ.- Թիֆլիս: Տպ. Պետհրատի, 1931.- 16 էջ:

355. Կարմրավզիկ: Հեքիաթ / Վերածած գերմ.- Թիֆլիս: Տպ. Պետհրատի, 1931.- 16 էջ:

356. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Լուի Բոնապարտի բրյուների տասնութը / Գերմ. թարգմ. Յե. Տ.-Մինասյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1931 .- XIX, 175 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N1):

357. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Քաղաքացիական պատերազմը Ֆրանսիայում 1871 թվին / Գերմ. թարգմ. ՚ Յե. Տ.-Մինասյան .- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1931 .- 204 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N 2):

358. Նապաստակ: Հեքիաթ / Փոխադր. գերմ.-Թիֆլիս: Տպ. Պետհրատի, 1931.- 16 էջ:

359. Սկյուռ: Պատմվածք / Թարգմ. գերմ. – Թիֆլիս:Տպ. Պետհրատի, 1931.- 15 էջ:

1932

360. ԲԵՆԵՐ ՅՈՂԱՆԵՍ

Լուիզիտ կամ միակ արդարացի պատերազմը: Վիպակ / Թարգմ. Վ. Տեր-Առաքելյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1932.- 249 էջ:

361. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Աշխատավարձ, զին յեվ շահույթ / Կ. Մարքս; ռուս. թարգմ. յեվ խմբ. Ա. Ա.-Ն.- Երևան: Տպ. Կուսհրատի, 1932 .- 72 էջ.- (Մարքսիստի գրադարան N 9):

362. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական մանիֆեստ / Կ. Մարքս; Ֆ. Ենգելս; գերմ. թարգմ.՝ Ս. Կասյան: 2-րդ վերստուգված հրատ.- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1932 .- 66 էջ.- (Մարքսիստի գրադարան N 4):

363. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Վարձու աշխատանք յեվ կապիտալ / Ֆ. Ենգելսի ներածությամբ յեվ խմբագրի առաջաբանով; թարգմ.՝ Ստ. Շահումյան; խմբ.՝ Ս. Կասյան .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1932 .- XII, 43 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N 3):

364. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Քաղաքատնտեսության քննադատության շուրջը / Կ. Մարքս; գերմ. թարգմ.՝ Թադ. Ավդալբեգյան; խմբ.՝ Ս. Կասյան .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1932 .- 260 էջ, դիմանկ .- (Մարքսիստի գրադարան N 8):

365. ՇՄԻԴ Կ.

Ելագները: (Թատերգ.) / Կ. Շմիդ: (Մատենաշար ուսումնարան –ի թիւ 4) .- Պլովդիվ, 1932 .- 31էջ:

366. ՇՄԻԴ Կ.

Թռչունի բոյնը: Մոցարտ (հրաշք տղան) /(Մատենաշար ուսումնարան –ի թիւ 1) Կ. Շմիդ .- Պլովդիվ, 1932 .- 31 էջ:

367. ՇՄԻԴ Կ.

Հաւկթի գողը: (Թատերգ.) / Կ. Շմիդ: (Մատենաշար ուսումնարան –ի թիւ 2) .- Պլովդիվ, 1932 .- 38էջ:

368. ՌԵՍԱՐԿ Է.

Արևմտյան ֆրոնտում անփոփոխ է: Վեպ / Թարգմ. Ե[ղիշե] Չ[արենց] - Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1932.- 299 էջ:

369. ՌԵՍԱՐՔ ԷՐԻԽ ՄԱՐԻԱ

Ետքը: Վեպ / Է. Մ. Ռեմարք; թարգմ.՝ Լ. Նազարեանց .- Կահիրե (Գահիրե) : Տպ Հուսաբեր, 1932 .- 292 էջ:

1933

370. ԲԵԽԵՐ ՅՈՂԱՆԵՍ

Գորշ շարքեր: Բանաստեղծութ. / Թարգմ. Ս. Բաբիյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1933.- 36 էջ:

371. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Աշխատանքի մասնակցությունը կապկի մարդացման մեջ / Գերմ. թարգմ.՝ Ռ. Առաքելյան; գերմաներենի հետ համեմատել է Յ. Հարությունյան; տեխ. խմբ.՝ Մ. Եփրիկ .- Ե.: Տպ. Կուսիրատի, 1933.- 20 էջ:

372. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Լյուդվիգ Ֆեյերբախ / Ֆ. Ենգելս; Ռուս. թարգմ. յեվ խմբ.՝ Յ. Ասլանյան յեվ Ա. Ադոյան; տեխ. խմբ.՝ Մ. Եփրիկ .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1933 .- 216 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N 6):

373. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

1883թ. մարտի 14: Նամակներ Կարլ Մարքսի մահվան մասին / Ֆ. Ենգելս; թարգմ.՝ Վ. Թերզիբաշյան; տեխ. խմբ.՝ Մ. Եփրիկ .- Երևան: Տպ. Պետիրատի, 1933 .- 32 էջ, դիմանկ.:

374. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Հեղափոխությունը յեվ հակահեղափոխությունը Գերմանիայում / Ֆ. Ենգելս; թարգմ.՝ Աշ. Հովհաննիսյան .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1933.- 141 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N 9):

375. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Սոցիալիզմի զարգացումը ուտոպիայից դեպի գիտություն / Ֆ. Ենգելս; գերմ. վեցերորդ հրատ.-ից թարգմ.՝ Յե. Տ.-Մինասյան .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1933 .- 102 էջ .- (Մարքսիստի գրադարան N 10):

376. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կապիտալ: Քաղաքատնտեսության քննադատություն: Հտ. Առաջին, առաջին գիրք. Կապիտալի արտադրության պրոցեսը / Կ. Մարքս; գերմ. թարգմ.՝ Թադ. Ավդալբեգյան; Հ. Գյուլիքեվիսյանի; Ն. Մակինցի ու Ն. Ստեփանյանի խմբագրությամբ: (Հ.Ս.Խ.Հ Մարքսիզմ-Լենինիզմի ին-տ) .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1933 .- XL, 745 էջ, դիմանկ.:

377. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Մանիֆեստ կոմունիստ կուսակցութեան / Կ. Մարքս; Ֆ. Ենգելս; Ֆրանս. թարգմ.՝ Փանոս; հրատ. ֆրանս. կոմկուսի, թիւ 2 .- Աթենք: Տպ. Սևան, 1933 .- 74 էջ:

378. ՔԵՐԲԵՐ ԼԻԼԻ

Միայնակ կանայք: Պատմվածքներ /Թարգմ. Հ. Թուրշյան.- Երևան: Տպ. Պետիրատ, 1933.- 111էջ:

1934

379. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Բանվոր դասակարգի դրությունն Անգլիայում: (Անձնական դիտողությունների և արժանահավատ աղբյուրների հիման վրա) / Ֆ. Ենգելս; գերմ. թարգմ.՝ Գր. Ջադեթյան; խմբ.՝ Ս. Մելիքյան .- Երևան: տպ. Կուսիրատի, 1934 .- 464 էջ:

380. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Գերմանական գյուղացիական պատերազմը / Ֆ. Ենգելս; գերմ. թարգմ.՝ Գր. Ջադեթյան .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1934 .- 227 էջ.- (Մարքսիստի գրադարան N 11):

381. ԿՐԻՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Թզուկներու աշխարհը: (Յեքիաթ)/ Կրիմ Եղբայրներ .- Պլովդիվ (Փլովտիվ): Տպ. Փարոս, 1934 .- 16 էջ.- (Մատենաշար պարտեզի թիւ 2):

382. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Գոթայի ծրագրի քննադատությունը / Կ. Մարքս; Ս. Կասյանի խմբ. և առաջաբանով.- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1934 .- III, 152 էջ:

383. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Կոմունիստական մանիֆեստ / Կ. Մարքս; Ֆ. Ենգելս .- Երևան: Տպ. Կուսիրատի, 1934 .- 72 էջ:

384. Մարքսը յեվ Ենգելսը արվեստի մասին / Կազմ.՝ Պ.Ֆ. Շիլլեր; Մ. Ա. Լիֆշից; խմբ.՝ Ա. Վ. Լուինաչարսկի; թարգմ. ՝ Լ. Թերզիբաշյան; հայերեն թարգմ.-յան խմբ.՝ Գ. Աբով: (ԽՍՀՄ ԿԳԿ կից կոմունիստական ակադեմիայի գրականության յեվ արվեստի ին-տ) .- Երևան: Տպ. Պետիրատի, 1934 .- 357 էջ:

385. ՄՅՈՒՐԼԵՆ ՅԵՐՄԻՆԱ ՑՈՒՐ

Արագայի դարբիններ: Յեքիաթներ / Յ. Ց. Մյուլլեն; գերմ. փոխադր. Գր. Անդրիասյան;պատ. և լեզվ. խմբ.՝Ա. Յայրյան; տեխ խմբ.՝ Տ. Խաչվանքյան .- Երևան: Տպ. Պետիրատի, 1934 .- 104 էջ:

386. ՇԻԼԼԵՐ Վ.

Վիլհելմ Տելլ: Դրամա 5 գործ. / Ֆ. Շիլլեր; թարգմ. Գ. Բարխուդարյան; առաջաբ.՝ Վ. Թերզիբաշյանի.- Երևան: Տպ. Պետիրատի, 1934.- 240 էջ:

387. ՈԱՍՊԵ ՈՈՒԴՈՒՆՔ ԵՐԻՒՆ

Սյունիսհառուզենի արկածները: [Վիպակ] փոքրահասակ երեխաների համար /Վերապատմեց Կ. Չուկովսկի; թարգմ. Զ. Հայրապետյան; նկ. Գ. Դորե.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1934.- 96 էջ:

388. Փոքրիկ ծխան մաքրողը: (Թատր. մէկ արար.) / Թարգմ. գերմ.՝ Զ. Ե. Պոդոսեան Մխիթ. ուխտէ .- Պլովդիիվ: Տպ. Դանովիչ, 1934 .- 30 էջ .- (Շար թատրերգական թիւ 12):

1935

389. ԳԼԵԶԵՐ Է.

Մեր հայրերը: «1902թ. սերունդը» վեպի համառոտ թարգմանություն և մշակում Ս. Բ. Բեռնեի յեվ Ն. Գ. Յակովլևվայի / Է. Գլեզեր; ազատ թարգմ.ռուս.՝ Հովհաննիսյան; նկ.՝ Ֆ. Բոչկով.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1935.- 204 էջ:

390. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Գորտը; Հենզելն ու Գրետելը; Անտառին տնակը: [Հեքիաթներ]: («Մասիս» Ռ.-հայ հրատ. Անան. ընկ.) .- Բուխարեստ (Պուքրէշ): Տպ. «Ասթորիա» Ե. Սարգսյանի, 1935.- 32 էջ .- (Մանկական գրադարան թիւ 9):

391. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Սագարած աղջիկը եւ Լուսերեսն ու Վարդերեսը; Գերին եւ առիւծը: [Հեքիաթներ] / Գրին եղբայրներ; թարգմ. գերմ.՝ Արշ. Չիլինկարեան: («Մասիս» Ռ.-հայ հրատ. Անան. ընկ.) .- Բուխարեստ (Պուքրէշ): Տպ. «Ասթորիա» Ե. Սարգսյանի, 1935.- 32 էջ .- (Մանկական գրադարան թիւ 4):

392. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Գյուղացիական հարցը Ֆրանսիայում յեվ Գերմանիայում / Գերմ. թարգմ. խմբ.՝ Զ. Ազատյան; տեխ. խմբ.՝Ս. Խաչատրյան .- Ե.: Տպ. Հայկուսհրատի, 1935.- 44 էջ:

393. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Լուդվիգ Ֆոյերբախ յեվ գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը /Գերմ. թարգմ.՝ Յե. Տեր-Մինասյան; տեր, խմբ.՝ Տ. Խաչվանքյան: (ՀՍԽՅ Սարքսիզմ-լենինիզմի ինստիտուտ).- Ե.: Տպ. Կուսհրատի, 1935 .- 117 էջ:

394. ԵՆՉԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Լրացում յեվ հավելում «Կապիտալ»-ի III հատորին: (Արտատպութուն): (Մարքսիզմ-լենինիզմի ինստիտուտ).- Ե.: Տպ. Պետհրատի, 1935.- (189-208) էջ:

395. ԿՐԻՄ ԵՂՎԱՅՐՆԵՐ

Զարմանալի աշուղդ: Յոպոպ թռչունին ոսկիէ մանեակը: (« մասիս» Ռ.-Հայ. հրատ. Անան. ընկ.).- Բուխարեստ (Պուքրէշ): Տպ. «Ասթորիա» Ե. Սարգսյանի, 1935.- 32 էջ.- (Մանկական գրադարան թիւ 19):

396. ՀԱՅՆԵ ՀԱՅՆՐԻՒՍ

Յերգերի գիրք : Բանաստեղծություններ; Սոնետներ / Թարգմ. Վ. Նորենց; Գ. Սարյան; առաջաբանը Ա. Բզնունու.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1935.- XXI, 364 էջ:

397. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Վարձու աշխատանք յեվ կապիտալ / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1935.- 68 էջ:

398. [ՌԵՆՏԱԼ Մ]. = REINTAL M.

Աչալոյս: Պատմութեանք / M. Reintal; թարգմ. գերմ.՝ Հ. Ռ. Քօսեան.- Պլովդիիվ: Տպ. «Նոր տառ», 1935.- 88 էջ:

399. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Հայկական հերոսապատում Մուսա լերան քառասուն օրերը: Բախտորոշ դիւցազներգութիւն կռիւով, հերոսութեամբ, սիրով եւ յաղթանակով զեղուն: Հտ. առաջին Սօտալուս դէպքերը/ Թարգմ.՝ Եր[վանդ] Տ[եր] Անդրէասեան (Ետան): Գրուած 1933, թարգմանուած 1935.- Սոֆիա: Տպ. «Մասիս», 1935.- 466 էջ.- (Մատենաշար «Մասիս», թիւ 11):

400. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Հայկական հերոսապատում Մուսա լերան քառասուն օրերը: Բախտորոշ դիւցազներգութիւն կռիւով, հերոսութեամբ, սիրով եւ յաղթանակով զեղուն: Հտ. երկրորդ Տկարներուն կռիվները; Անկում Փրկութիւն ; Անկում / Թարգմ.՝ Եր[վանդ] Տ[եր] Անդրէասեան (Ետան): Գրուած 1933, թարգմանուած 1935.- Սոֆիա: Տպ. «Մասիս», 1935.- 489 էջ.- (Մատենաշար «Մասիս», թիւ 11):

401. ՖՐՕՆԵՄԱՆ ՎԻԼՀԵԼՍ

Ռայնեկէ աղուեսը /Վ. Ֆրօնեման; գերմ. թարգմ.՝ Է. Սարգսեան: «Մասիս» Ռ.-հայ հրատ. Անան. ընկերութիւն.- Բուխարեստ Պուքրէշ :Տպ. Ասթորիա Ե. Սարգսյանի, 1935.- 64 էջ:

1936

402. ԲԻԼԼԻՆՊԵՐ ԿԱՐԼ

Կալանավոր N 880: Պատմվածք / Կ. Բիլլինգեր; թարգմ. Զ. Մազմանյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1936.- 40 էջ:

403. ԳՐԻՄՍ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Գրիմմ եղբայրների հեքիաթները / Գրիմմ եղբայրներ; փոխադր. Զովի. Թումանյան; խմբ.՝ Ն. Թումանյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1936.- 109էջ:

404. ԵՆՊԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բնության դիալեկտիկա /Ֆ. Ենգելս; գերմ. թարգմ.՝ Զ. Զարուբյունյան; Առ. Առաքելյան; խմբ.՝ Զ. Գյուլիքսիսյան. - Երևան, 1936.- 434էջ:

405. ԵՆՊԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

«Բնության դիալեկտիկա»-ի ներածությունը / Ֆ. Ենգելս. - Երևան, 1936 .- 42էջ:

406. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆՊԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Հատընտիր նամակներ / Կ. Մարքս; Ֆ. Ենգելս.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1936.- 573 էջ:

407. ՎՈԼՖ ՖՐԻԴՐԻԽ

Գյուղացու ողբերգությունը: Պիես 3 գործ. / Ֆ. Վոլֆ; փոխադր. Ա. Տեր-Հովնանյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1936.- 83 էջ:

1937

408. ԲՈՒՇ ՎԻԼՀԵԼՍ

Ուրախ լող: Մանկ. պոեմ / Վ. Բուշ; ռուս. թարգմ. Վեսպեր; խմբ.՝ Գ. Սարյան: ՀԼԿՅԵՄ մանկապատ. գրակ. բաժին.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1937.- 44 էջ:

409. ՀԱՌԻՋ ԿՈՒՐՏ; ՀԱՌԻՋ ՅԱՐՄԻՆԱ

Փոքրիկ երեխաները մեծ կարիքի մեջ: Վիպակ / Կ. Հաուզ; Կ. Հաուզ; ռուս. թարգմ. Զ. Տ. Ավագյան; նկ. Յու. Համֆի; խմբ.՝Գ. Կուլոլյան; տեխ. խմբ.՝ Ստ. Ալթունյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի առաջին, 1937.- 147 էջ, նկ.:

410. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Գոթայի ծրագրի քննադատությունը / Կ. Մարքս .- Երևան: Տպ. Հայկուսիրատի, 1937.- 157 էջ:

411. ՐԻԽՏԵՐ ԵՐԻԽ

Հեղափոխության պատանի հերոսները: Պատմվածքներ /Է. Րիխտեր; խմբ.՝ Ա. Շահինյան; առաջաբ.՝ Ա. Բեկեր.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1937.- 80 էջ:

1938

412. ԲՈՒՇ ՎԻԼՀԵԼՍ

Պլիխն ու Պլուխը: Մանկ. պոեմ /Վ. Բուշ; ռուս. փոխադր.՝ Ա. Ղուրբանյան; խմբ.՝ Հ. Հայրապետյան: ՀԼԿՅԵՍ կից մանկապատ. գրակ. բաժին.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1938.- 72 էջ:

413. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Խալիֆ- արագիլի հեքիաթը: [Միջին տարիքի երեխաների համար] / Վ. Հաուֆ.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1938.- 21 էջ:

414. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Փոքրիկ Մուքը: Հեքիաթ / Վ. Հաուֆ; նկ. Լ. Մյուլհաուպտ.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1938.- 18 էջ:

415. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական կուսակցության մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Ենգելս.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1938.- 134 էջ:

416. [ՎՈԼՄԱՐ Ռ.]=VOLLMAR R.

Պուրկտորֆի երիցատան յաղթանակը / Ա. Վոլմար .- Հալեպ: Տպ. Արարա, 1938.- 304 էջ:

1939

417. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստների միության շուրջը / Ֆ. Ենգելս.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1939.- 40 էջ:

418. ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Պատմական մատերիալիզմի մասին / Ֆ. Ենզելս .- Երևան: Պետհրատի, 1939.- 41 էջ:

419. Հենգել եւ Կոթթել: Հէքեաթ / Թարգմ.՝ Ս. Վեցիկեան; հրատ.՝ Յ. Մարաշլեան.- Պլովդիիվ: Տպ. Սիփան, 1939.- 15 էջ:

420. [ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏՈՖ]=SCHMIDT CHRISTOPH

Գոտֆրիդ փոքրիկ ճգնաւորը: Հետաքրքրական բարոյալից վեպ /Ք. Շմիդտ; թարգմ. գերմ.՝ Հ. Եփրեմ Պօղոսեան Մխիթ. ուխտէ .- Պլովդիիվ: Տպ. Սիփան, 1939.- 56 էջ:

1940

421 ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Անտի-Ղյուրիմոզ: Գիտության մեջ պարոն Ոյգեն Ղյուրիմոզի կատարած հեղաշրջումը: Ուղղված թաւգմ., հայերեն թարգմ.-ը խմբագրեցին՝ Ս. Կ. Կարապետյան; Հ. Գ. Ասլանյան: (ՀԱՄԿ (ք) Կ.ԿԿ-ին կից Մարքսի-Ենզելսի-Լենինի ինստիտուտ).-Երևան:Տպ.Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 574 էջ:

422. ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Աշխատանքի դերը կապիկ՝ մարդու փոխարկվելու պրոցեսում / Թարգմ.՝ Հ. Մանուկյան; խմբ.՝ Հ. Ասլանյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 26 էջ:

423. ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Գերմանական գյուղացին; Ինչ եր նա; Ինչ ե նա; Ինչ կարող ե նա / Թարգմ.՝ Յե. Տ.-Մինասյան; խմբ.՝ Ս. Բուդումյան: (ՀԱՄԿ (ք) Կ կենտկոմին կից Մարքսի-Ենզելսի-Լենինի ինստիտուտ).- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 28 էջ:

424. ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Գյուղացիական պատերազմը Գերմանիայում / խմբ.՝ Ա. Բուդումյան: (ՀԱՄԿ (ք) Կ կենտկոմին կից Մարքսի-Ենզելսի-Լենինի ինստիտուտ).- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 150 էջ:

425. ԵՆՁԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության եվ պետության ծագումը / Ըստ Լ. Հ. Մորգանի ուսումնասիրությունների կապակցությամբ; թարգմ.՝ Ե. Տ.-Մինասյան; խմբ.՝ Բ. Մարտիրոսյան; տեխ խմբ.՝ Ս. Խա-

չատրյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 232 էջ:

426. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Լուդվիգ Ֆոյերբախ յեվ գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը / Թարգմ.՝ Պ. Աբեյան; խմբ.՝ Ղ. Վարդապետյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 81 էջ:

427. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիզմի սկզբունքները / խմբ.՝ Զ. Ասլանյան.-Երևան:Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 31 էջ:

428. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սոցիալիզմի զարգացումը ուստոպիայից դեպի գիտություն / Թարգմ.՝ Վ. Փոթեյան; խմբ.՝ Զ. Ասլանյան.- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 68 էջ:

429. ՍԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Քաղաքացիական պատերազմը Ֆրանսիայում / Թարգմ.՝ Յե. Տ.-Սինասյան; խմբ.՝ Ս. Բուդուլյան: Յերկրորդ հրատ.- Երևան: Տպ. Պետհրատի քաղաքական գրականության, 1940.- 148 էջ:

1941

430. ԲՐԵՂԵԼ ՎԻԼԼԻ

Էքսպերիմենտ: Պատմվածք / Թարգմ. Ս. Արեշյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1941.- 13էջ:

431. ԲՐԵՂԵԼ ՎԻԼԼԻ

Փորձություն: Վեպ համակենտրոնացման ճամբարից / Թարգմ. Գր. Անդրեասյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1941.- 296 էջ:

432. ԳՐԻՄՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Խաչիլի կճուճը: Հեքիաթ / Գրիմ եղբայրներ; թարգմ.՝ Զ. Հարությունյան; պատ. խմբ.՝ Կորյուն: ՀԼԿԵՄ ԿԿ կից մանկա-պատանեկական գրականության բաժին.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1941.- 14 էջ, գուն. նկ.:

433. ԵՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Նոթեր պատերազմի մասին: Հոդվածներ 1870-1871թթ. ֆրանս-պրուս պատերազմի մասին / Ֆ. Էնգելս: ՀԱՄԿ (ք) Պ Կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941.- 338 էջ:

434. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Ընտիր երկեր= Избранные произведения: Երկու հատորով / Կ. Մարքս; խմբ.՝ Մ. Բ. Միտին: ՀԱՄԿ(Բ)Պ Կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ: Հտ. 1.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941.-542 էջ:

435. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Ընտիր երկեր= Избранные произведения: Երկու հատորով / Կ. Մարքս; խմբ.՝ Մ. Բ. Միտին: ՀԱՄԿ(Բ)Պ Կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ: Հտ. 2.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941.- 717 էջ:

436. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կապիտալիստական արտադրությանը մախորդող ձևերը / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. քաղպետհրատի, 1941.- 72 էջ:

437. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կարծեցյալ պառակտումներ ինտերնացիոնալի մեջ: Բանվորների միջազգային ընկերության գլխավոր խորհրդի գաղտնի շրջաբերականը / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941.- 79 էջ:

438. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ռևոլուցիան և կոնտռոլուցիան Գերմանիայում / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941. - 159 էջ:

439. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սոցիալիստական դեմոկրատիայի այլանսը և բանվորների միջազգային ընկերությունը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; թարգմ.՝ Վ. Փոթեյան: ՀԱՄԿ(Բ) ԿԿ կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ.- Երևան: Տպ. Քաղպետհրատի, 1941.-184 էջ:

440. ՖԵՅՆՏՎԱՆԳԵՐ Լ.

Օպենհայմների ընտանիքը: Վեպա .-Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1941.- 396 էջ:

1944

441. ՈՒԼԱՆԴ ԼՅՈՒԴՎԻԳ

Երգչի անեծքը: Պոեմ / Թարգմ. Հովհ. Հովհաննիսյան; նկ. Հ. Շավարշ.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1944.- 8 էջ:

1945

442. ԳՐԻՄՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Ոգնին ու նապաստակը: Չեքիաթ / Թարգմ. Չ. Տեր-Գրիգորյան; խմբ.՝ Ա. Թամազյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1945.- 8 էջ:

1946

443. ԳՅՈԹԵ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Բանաստեղծություններ /Թարգմ. գերմ. և առաջաբ.՝ Ս. Տարոնցի. - Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1946.- 116 էջ:

444. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Թզուկ քիթը: Չեքիաթ / Թարգմ. Չ. Հարությունյան; թարգմ. խմբ.՝ Գր. Նազարյան; նկ. Վեբեր և Գոզեման.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1946.- 42 էջ:

1947

445. Գերմանիայի արտաքին գործերի մինիստրության փաստաթղթերը / ՍՍՌՄ արտաքին գործերի մինիստր. արխիվ. վարչ.: Պրակ 2.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1947.- 131 էջ:

446. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Քաղաքատնտեսության քննադատության ուրվագծեր / Ֆ. Էնգելս; ՀՍՍՌ պետ. հեռակա մանկ. ին-տ.- Երևան: Տպ. Պետական մանկավարժական ինստիտուտի հրատարակչության, 1947.- 40 էջ:

1948

447. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Աշխատանքի դերը կապկի՝ մարդու փոխարկվելու պրոցեսում / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 21 էջ:

448. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության և պետության ծագումը Լ. Հ. Սորգանի հետազոտությունների կապակցությամբ / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 262 էջ:

449. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Լյուդվիգ Ֆոյերբախը և գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 72 էջ:

450. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստների միության պատմության շուրջը / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 31 էջ:

451. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սոցիալիզմի զարգացումը ուտոպիայից դեպի գիտություն / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 113 էջ:

452. Կեօթէյն վեր: (Քերթուածներու ծաղկաքաղ) / Թարգմ.՝ Ս. Աշ-ճեան.- Բեյրութ: Տպ. Հայկ, 1948.- 80 էջ:

453. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական պարտիայի մանիֆեստը /Կ.Մարքս; Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1948.- 115 էջ:

454. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Փիլիսոփայության աղքատությունը: Պատասխան Պ. Պրուդոնի «Քաղաքական փիլիսոփայությունը» / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948 .- 235 էջ:

455. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Քաղաքատնտեսության քննադատության շուրջը / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1948.- 328 էջ:

1949

456. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Հայկական հերոսապատում: Մուսա լերան քառասուն օրերը: Հո. առաջին. Բախտորոշ դիցազներգութիւն կրիւով, հերոսութեամբ, սիրով եւ յաղթանակով գեղուն / Ֆ. Վերֆել; թարգմ.՝ Եր. Անդրեասեան.- Բեյրութ (Պէյրութ), 1949.- 703 էջ .- (Մատենաշար Ազդակի թիւ 54):

1950

457. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բնության դիալեկտիկա / Ֆ. Էնգելս; ՀԱՍ Կ (բ) Պ կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ հայկ. ֆիլիալ.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1950.- 446 էջ:

458. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտիր երկեր: Հտ. 1. / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; ՀԱՍ Կ (բ) Պ կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ հայկ. ֆիլիալ.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1950.- 840 էջ:

459. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտիր երկեր: Հտ. 2. / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; ՀԱՍ Կ (բ) Պ կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ հայկ. ֆիլիալ.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1950.- 687 էջ:

460. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կուտակման թեորիա; Հավելյալ արժեքի թեորիաներից / Կ. Մարքս; թարգմ.՝ Մ. Հովհաննիսյան; խմբ.՝ Մ. Ջառյան; ՀԱՍ Կ (բ) Պ կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի ին-տ հայկ. ֆիլիալ.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1950.- 144 էջ:

1951

461. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Արժեքի օրենքը և շահույթի նորման / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Հեռակա մանկավարժական ին-ի հրատարակության, 1951.- 28 էջ:

1952

462. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Անտի-Ռյուրիկոզ: Պարոն Եվգենի Ռյուրիկոզի կատարած հեղաշրջումը գիտության մեջ / Ֆ. Էնգելս; ՍՍԿՊ կենտկոմին կից Մարքս-Էնգելսի-Լենինի ին-տ.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1952.- 511 էջ:

463. ԷՎԱԼԴ ԳԱՐԼ

Երկոտանին: (Նախամարդու պատմութիւն) /Գ. Էվալդ; թարգմ.՝ Ա. Մուրատխանեան.- Բեյրութ Պէյրութ Տպ. Համազգային ընկերության, 1952.- 82 էջ:

464. ՀԵՅՄ ԱՏԵՏԱՆ

Խաչակիրներ: վեպ / Ա. Հեյմ; թարգմ.՝ Ա. Խոնդկարյան; թարգմ. խմբ.՝ Ա. Վարդապետյան; նկ.՝ Ա. Խուրավերոյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1952.- 709 էջ:

465. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական պարտիայի մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1952.- 80 էջ:

466. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտիր երկեր: [Դրամաներ] / Ֆ. Շիլլեր; կազմ.՝ Ա. Կարապետյան; թարգմ.՝ Փ. Վարդանյան և ուրիշ; առաջաբ.՝ հեղ. և խմբ.՝ Ս. Սողոմոնյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1952.- 914 էջ:

1953

467. ԳԷՕԹԷ

Ընտիր երկեր: Վեց հատորով: Հտ. Ա. / Գեօթե.- Կահիրե (Գահիրե): Տպ. Հուսաբեր, 1953.- 362 էջ:

468. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Աշխատանքի դերը կապի մարդացման պրոցեսում / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1953.- 22 էջ:

469. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության և պետության ծագումը: Լ. Հ. Սորգանի հետազոտությունների կապակցությամբ / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1953.- 262 էջ:

470. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սոցիալիզմի զարգացումը ուտոպիայից դեպի գիտություն / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1953.- 104 էջ:

471. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Անգլիայի մասին / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1953.- 677 էջ:

472. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Վարձու աշխատանք ու կապիտալ / Կ. Մարքս; առաջաբ.՝ Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1953.- 56 էջ:

473, 474. ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏՕՖ

Ժենրվիիզ: Բարոյավեպ / Ք. Շմիդտ: Գաղղ. թարգմ.- Բեյրութ: Տպ. Կ. Տոնիկյանի, 1953.- 112 էջ:

475. ԳՐԻՍՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Չեքիաթներ /Թարգմ. գերմ. ; Եկ. Լ. Սինաև.- Երևան: Հայպետհրատի, 1954.- 110 էջ:

476. ԶԵԳԵՐՍ ԱՆՆԱ

Մեռածները երիտասարդ են մնում: Վեպ / Առաջաբանը Վ. Ռոզանովի; գերմ. թարգմ.՝ Ս. Սադյան; Գ. Մարտիրոսյան.- Երևան: տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 600էջ:

477. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բնակարանային հարցի շուրջը /Ֆ.Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 134 էջ:

478. ՀԱՌԻՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Փոքրիկ Մուքը: Չեքիաթներ / Ռուս. թարգմ. Հ. Հարությունյան; թարգմ. խմբ.՝ Սադ. Հարությունյան; Եկ. Վ. Ալֆեևսկի.- Երևան: տպ. Պետհրատի, 1954.- 73 էջ:

479. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Լյուդվիգ Ֆոյերբախը և գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը / Ֆ. Էնգելս; Թեզիսներ Ֆոյերբախի մասին / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ.Հայպետհրատի, 1954.- 77 էջ:

480. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Աշխատավարձ, գին և շահույթ/Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 83 էջ:

481. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Դասակարգային պայքարը Ֆրանսիայում 1848-ից մինչև 1850թ. / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 192 էջ:
Բնագրի վերջում Կարևորագույն անունների ցանկ:

482. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կապիտալ: Քաղաքատնտեսության քննադատություն: Հտ. առաջին, գիրք 1- Կապիտալի արտադրության պրոցեսը / Կ. Մարքս: Թարգմ. ռուս.: (ՄՄԿՊ կենտկոմին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի-Ստալինի ինստի հայկ. ֆիլիալ).- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 824էջ, դիմանկ.:
Բնագրի վերջում՝ Ամենագլխավոր անունների ցանկ:

483. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Նամակներ, կապիտալի մասին / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս:(ՍՍԿՊ կենտրոնին կից Մարքսի-Էնգելսի-Լենինի-Ստալինի ին-տի հայկ. ֆիլիալ).- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 419 էջ, դիմանկ.:
Բնագրի վերջում անվանացանկ:

484. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Քաղաքացիական պատերազմը Ֆրանսիայում=Гражданская война во Франции / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1954.- 119 էջ:

485. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Բեռնատեֆի երգը: Վեպ / Ֆ. Վերֆել; թարգմ.՝ Վարդան վրդ. Թեքեան.- Բեյրութ (Պեյրութ): Տպ. Հայ կաթողիկե, 1954.- 329 էջ:

486. ՖՐԱՆԿ ԲՐՈՒՆՈ

Սերվանտես: Վեպ / Թարգմ. Լ. Նազարյան.- Երևան: Հայպետհրատ, 1954.- 320 էջ:

1955

487. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կարլ Մարքս / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1955.- 25 էջ:

488. ԿԵՕԹԷ ԵՕՂԱՆ ՎՕԼՖԿԱՆԿ

Ֆաուստ: Առաջին և երկրորդ մասեր / Եօհան Վոլֆկանկ Ֆօն Կեօթե; թարգմ.՝ Ա. Սամանճեան.- Իսթանպուլ: Տպ. Հերմոն, 1955.- 564 էջ:

489. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Գոթայի ծրագրի քննադատությունը / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1955.- 56 էջ:

1957

490. ԳՅՈՒԹ Վ.

Բանաստեղծութիւններ / Վ. Գյոթե; կազմ.՝ և խմբ.՝ Ս. Տարոնցի.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1957.- 381 էջ:

491.ԳՈԼԴՄԱՆ ՕՏՏՈ

Գիշերուան աչքը: Վիպակ / Օ. Գոլդման; թարգմ. գերմ.՝ Ս. Սիսակ.- Բեյրութ (Պեյրութ): Տպ. Կ. Տոնիկյանի, 1957.- 78 էջ:

492. ԳՈԼԴՄԱՆ ՕՏՏՈ

Յարձակում ազռաւ անտառին մէջ / Օ. Գոլդման; թարգմ. գերմ.՝Ս . Սիսակ.- Բեյրութ (Պէյրութ): Տպ. Կ. Տոնիկյանի, 1957.- 85 էջ:

493. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բնության դիալեկտիկա / Ֆ. Էնգելս: (ՍՄԿՊ կենտկոմին կից մարք-սիզմ-լենինիզմի ին-տ).- Երևան: Տպ. Հայպետհրատ, 1957.- 418 էջ:

494. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բալլադներ / Թարգմ. գերմ.՝ Պ. Միքայելյան; խմբ.՝ Խ. Հրաչյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1957.- 103 էջ:

495. ՈԱՍՊԵ ՈՌԴՈՒՆՔ ԷՐԻԽ

Սյունիստաուզենի արկածները /Վերապատմեց Կ. Չուկոլսկի; թարգմ. Հ. Հայրապետյան; խմբ.՝ Վլ. Դանիելյան; նկ. Գ. Դորե.- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1957.- 76 էջ:

1958

496. ԳՐԻՍՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Ղեկապետներ / Թարգմ. Հովհ. Թումանյան; Պ. Միքայելյան; Ռ. Մուշեղյան; խմբ.՝ Գ. Վիրապյան; վերջաբ.՝ Վ. Պոլաչեկ.- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1958.- 172 էջ:

497. ԶՈՒԴԵՐՄԱՆ ՀԵՐՄԱՆ

Հոգսը: Վեպ / Գերմ. 115-րդ հրատ.-ից թարգմ.՝ Գ. Ալթունյան; խմբ.՝ Ա. Վարդապետյան.- Ե.: Տպ.Հայպետհրատի, 1958.- 238 էջ:

498. ՀԱՅՆԵ ՀԱՅՆՐԻԽ

Երկեր: 2 հատորով: Հտ. 1. Բանաստեղծություններ / Առաջաբանը Ա. Բզնունու; թարգմ. Ն. Ջարյան; Հովհ. Թումանյան; Վ. Նորենց; Գ. Սարյան; Վ. Տերյան.- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1958.- 423 էջ:

1959

499. Գոհարներ ազգերու գրականութենէն: [Սպանական, ֆրանսական, ամերիկեան, ռուսական, սկանտինաւեան, գերմանական] / Հայացուց՝ Գէորգ Ա. Սարաֆեան .-Բեյրութ (Պէյրութ): Տպ. Մշակ, 1959 .- 220 էջ:
Բովանդ.-ից՝ Հրաշարունեստ երաժիշտը; Ցախսարեկը եւ արջը:

500. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Կոմունիզմի սկզբունքները / Ֆ. Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1959.- 45 էջ:

501. ՀԱՅՆԵ ՀԱՅՆՐԻՒՍ

Երկեր: 2 հատորով: Հտ. 2. Ճանապարհորդություն Հարց լեռնաշխարհում; Ճանապարհորդական պատկերներ / Առաջաբանը Ա. Բզնունու; թարգմ. Գ. Մարտիրոսյան; Ա. Մուշեղյան .- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1959.- 651 էջ:

502. ՀԵՐՉԵՆԲԱՒԻՍ ՎԻԼՀԵԼՍ

Միրալտա կամ Հալանայի սեւ սոխակը: Պատմական վեպ: 4 պղնձատիպ պատկերներով / Wilhelm Herchenbach; թարգմ. գերմ.՝ Հ. Ռ. Բօստան.- Բեյրութ (Պէյրութ): Տպ. Հայ կաթողիկե, 1959 .- 200էջ:

1960

503. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ

Կոմունիստական պարտիայի մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; ՍՄԿՊ կենտկոմին կից մարքսիզմի-լենինիզմի ին-իտայկ. ֆիլիալ.- Երևան: Տպ. Պետհրատի, 1960.- 821 էջ:

504. Պանչի և ուրիշ պատմվածքներ, հեքիաթներ, երգեր, բանաստեղծություններ=Pastschi und Andere Erzählungen, Marchen, Lieder, Gedichte /Կազմ.՝ Մ.Հարությունյան; Մ.Ավետյան.- Ե.: Տպ. Հայպետուսմանկհրատի, 1960 .- 112 էջ:

505. ՔՐՈՒՄԲԱՒԻՍ ՎԱԼՏԵՐ

Ճանապարհորդ ոգնին: Հեքիաթ / Փոխադր. գերմ. ; նկ. Մ. Ռոդլեր.- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1960.- 50 էջ:

506. ՖՐԱՆԿ Լ.

Հիսուսի աշակերտները: Վեպ /Ռուս. թարգմ. Օ. Սանահյան; խմբ.՝ Հ. Ղանիելյան; նկ.՝ Մ. Գորշման.- Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1960.- 239 էջ:

1961

507. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻՂՐԻՒՍ; ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Լյուդվիգ Ֆոյերբախը և գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը / Ֆ. Էնգելս; Թեզիսներ Ֆոյերբախի մասին / Կ. Մարքս.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1961.-113էջ:

508. ՄԵՐԻՆԳ Ֆ.

Կարլ Մարքս: Նրա կյանքի պատմությունը / Ֆ. Մերինգ; թարգմ. ռուս.՝ Վ. Սահակյան և ուրիշն; խմբ.՝ Վ. Պողոսյան; Ա. Խաչատրյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1961.- 839 էջ:

1962

509. ԱՆՆԱ ՖՐԱՆԿԻ օրագիրը: [Փաստավավերագրական վեպ] / Առաջաբ. հեղ.՝ Ի. Էրենբուրգ; ռուս. թարգմ.՝ Հ. Դանիելյան; խմբ.՝ Ա. Ա. Դուկասյան .- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1962.- 306 էջ:

510. ԲՈՐԻՆԵՐՏ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Բիլբրուկ: Պատմվածքներ /Ռուս. թարգմ. Վ. Վարդանյան.- Երևան: Տպ.Հայպետհրատի, 1962.- 65էջ:

511. ՇՏՐԻՏՏՄԱՏՏԵՐ ԷՐՎԻՆ

Պեդրո Պոմին: Վիպակ /Ռուս. թարգմ. Մ. Մաքսապետյան; Հ. Դանիելյան; նկ.՝ Ս. Խաչատրյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1962.- 102 էջ:

512. ՊՈԼԵՆՑ ՎԻԼՀԵԼՄ

Գյուղացի Բյուտները: Վեպ / Թարգմ. Ս. Թառայանց; խմբ.՝ Ա. Ղ. Վարդապետյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1962.- 415 էջ:

513. ՖՐԱՅԲԵՐԳ Գ.

Որբ ընծառյուծները: Պատմվածք / Ռուս. թարգմ. Ա. Դուկասյան; նկ. Ա. Բոյաջյան; Ա. Մամաջանյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1962.- 12 էջ, նկ.:

1963

514. ԳՅՈԹԵ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Ֆաուստ: Ողբերգ. 2 մասով: Հտ. 1. / Թարգմ. գերմ.՝ Պ. Միքայելյան; ծանոթագր.՝Ն. Վիլմոնտ. - Երևան: Տպ.Հայպետհրատի, 1963.- 314 էջ:

515. ՈԵՄԱՐԿ ԷՐԻԽ ՍԱՐԻԱ

Ապրելու ժամանակը: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Գ. Էմին; խմբ.՝ Գ. Վիրապյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1963.- 449 էջ:

1964

516. ԲՅՈԼԼ ՀԱՅՆՐԻՒՄ

Իմ թանկ ոտքը: Պատմվածքներ / Թարգմ. Վ. Վարդանյան; խմբ.՝ Ա. Ա. Ղուկասյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1964.- 38 էջ:

517. ԳՐԵԳՈՐ ՄԱՆՖՐԵՂ

Կամուրջը: Վեպ / Թարգմ. Կ. Ա. Սիմոնյան; նկ.՝ Ա. Բրուսիլովսկի.- Երևան: Հայպետհրատ, 1964.- 220 էջ:

518. ԶԵՄԱՆ ԿԱՐԵԼ

Թռչնակղզու գանձը : [Հեքիաթ] / Կ. Զեման; թարգմ.՝ Պ. Միքայելյան; խմբ.՝ Ռ. Քալաշյան.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1964.- 31 էջ:

519. ԿՅՈՐՆԵՐ-ՇՐԱԴԵՐ ՊԱՈՒԼ

Գերմանացի զինվորի օրագիրը: (Ռաշտային փոստ N 01621) / Առաջաբանը Լ. Ռուդնայի; ռուս. թարգմ. Գ. Գ. Հակոբյան; խմբ.՝ Դ. Եսայան; նկ.՝ Ս. Սաֆյան.- Երևան: Հայպետհրատի, 1964.- 340 էջ:

520. ՌԵՍԱՐՔ ԷՐԻՒՆ ՄԱՐԻԱ

Ետքը: Վեպ / Մ. Ռեմարք; թարգմ. գերմ.՝ Լ. Նազարեանց.- Բեյրութ (Պեյրութ), 1964.- 345 էջ:

521. ՌԵՆՆ ԼՅՈՒԴՎԻԳ

Նորի: Հեքիաթ / Թարգմ. Լ. Տեր-Սիմասյան; խմբ.՝ Ա. Ա. Ղուկասյան; նկ.՝ Ս Սպիցկին.- Երևան: Տպ.Հայպետհրատի, 1964.- 88 էջ:

522. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրը: Վեպ / Ֆ. Վերֆել; գերմ. թարգմ.՝ Պ. Միքայելյան; առաջաբ.՝ Էդ. Թոփչյան; խմբ.՝ Մ. Հ. Ղավթյան; նկ.՝ Ռ. Նանուշյան .- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1964 .- 886 էջ:

523. Ուրախ ընկերներ: Գերմ. ժող. հեքիաթ / Թարգմ. գերմ. Պ. Միքայելյան; նկ. Հ. Շթրուբի.- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1964.- 40 էջ:

524. ՖՐԱՆԿ ԲՐՈՒՆՈ

Սերվանտես: Վեպ / Բ. Ֆրանկ; թարգմ.՝ Լ. Նազարյան; խմբ.՝ Վ. Տալյան; վերջաբ.՝ Գ. Պոմբերանցևա .- Երևան: Տպ. Հայպետհրատի, 1964 .- 317 էջ:

1965

525. ԲՅՈՒԼ ԴԱՅՆՐԻՒ

Անտերունչ տունը: Վեպ: Վերջաբանը Տ. Մոտիլովայի /Ռուս. թարգմ. Դ. Եսայան; խմբ.՝Գ. Վիրապյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 366 էջ:

526. ԲՐԵՒՏ Բ.

Հերետիկոսի թիկնոցը: Պատմվածքներ / Թարգմ. Խ. Հրաչյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 39 էջ:

527. ԲՈՒՇ ՎԻԼՀԵԼՍ

Մաքս և Մորիս: Մանկ. կատակերգ. /Փոխադր. գերմ.՝Վ. Հովակիմյան.- Ե.: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 60 էջ:

528. ԳՐԻՄՍ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Հենգելն ու Գրետելը: Հեքիաթ / Փոխադր. Հ. Թումանյան; խմբ.՝ Էդ. Ավագյան; նկ. Է. Ջաքարյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 21 էջ:

529. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒ

Ընտանիքի, մասնավոր սեփականության ծագումը /Ֆ/ Էնգելս.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1965.- 302 էջ:

530. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Հայկական ջարդերը: Տոքթ. Եոհանես Լեփսիուսի տեղեկագիրը.- Պէյրուս, 1965.- 396 էջ:

531. ԿՐԱՈՒՋԵ ՀԱՆՍ

Ալի բաբան և հավափերին: Վիպակ /Թարգմ. Վ. Տալյան; խմբ.՝Ռ. Քալաշյան; նկ.՝Գ Վոլկ.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 354էջ:

532. ՀԱԱՆ ՁԵՊ

Լուռ գոտեմարտ: N 5243 կալանավորի հիշողությունները.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 285 էջ:

533. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Գիտական կոմունիզմի մասին / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; Վ. Ի. Լենին; խմբ.՝ Ռ. Ղ. Վարդանյան; Հ. Հ. Ղազարյան.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1965.- 511 էջ:

534. ՈՆԴԻՆԳ ԻՈՁԵՖ

Հնացած հեռանկարներ: Պատմվածքներ /Թարգմ. Վ. Հացագործյան; խմբ.Խ. Ս. Հրաչյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 87էջ:

535. ՔԵԼԼԵՐՍԱՆ ԲԵՈՆՉԱՐԴ

Մահվան պարը: Վեպ / Թարգմ. Գ. Վիրաբյան; խմբ.՝ Պ. Միքայելյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1965.- 597 էջ:

1966

536. Գիրք շիղափների մասին կամ այն մասին, թե ինչպես Շիղափ քաղաքի բնակիչները մեծ խելքից հիմարությամբ փրկվեցին: Արկածներ / Ռուս. թարգմ. Ե. Չարեհյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1966.- 83 էջ:

537. ՄԱՐԵԿԻ ՎԵՐՈՆԻԿԱ

Քոթոթը: Մանկական բանաստեղծություններ / Տեքստը՝ Վ. Մարեկի; գերմ. չափածո վերապատում՝ Պ. Միքայելյան; խմբ.՝ Ռ. Քալաշյան.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1966.- 36 էջ:

538. ՆԵՅՅԱՌԻՉ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Գողացված պատանեկություն: Վեպ / Թարգմ. Ս. Սահակյան; խմբ.՝ Շ. Գրիգորյան; նկ.՝ Վ. Նոսկով.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1966.- 299 էջ:

1967

539. ԳՅՈՐԾԵ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Ֆաուստ: Ողբերգ. 2 մասով: Հտ. 2 / Թարգմ. գերմ. - Ե.: Տպ. Հայպետհրատի, 1967.- 450 էջ:

540. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Անտի-Դյուրինգ: Պարոն Եվգենի Դյուրինգի կատարած հեղաշրջումը գիտության մեջ / Ֆ. Էնգելս; խմբ.՝ Ա. Թելունց: (ՍՄԿՊ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինիզմի ին-ի հայկ. ֆիլիալ).- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1967.- 632էջ:

541. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Սուրբ ընտանիք կամ քննադատական քննադատության քննադատություն / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; թարգմ.՝ Տ. Ս. Ղադյան; խմբ.՝ Ղազանջյան: (ՍՄԿԿ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տ).- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1967.- 374 էջ:

542. ՊՐԵՖԻՆ ՔԱՐԼ

Քրիստոս ինքնակալ կամ առիւծարքայն հայոց Տրդատես / Ք. Պրեֆին; թարգմ.՝ Ե. Տէր Անդրեասեան (Ետան).- Անթիլիաս: Տպ. Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1967.- 676 էջ:

543. ՈԱՅՄԱՆ ԲՐԻԳԻՏԱ

Մուտք դեպի առօրյան: Վեպ / Թարգմ. Վ. Երկանյան; խմբ.՝ Զ.Յ. Դանիելյան .- Երևան: տպ. «Հայաստան», 1967.- 288 էջ:

544 ՎԻՊՊ ՊԵՏԵՐ

Հուլիս գաղտնի: Վիպակ / Ռուս. թարգմ. Ռ. Ռուբինյան; խմբ.՝ Վ. Գ. Տալյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1967.- 212էջ:

1968

545. ԲՅՈՒԼ ՀԱՅՆՐԻԽ

Ծաղրածուի աչքերով: Վեպ /Առաջաբանը Մ. Բաժանի; ռուս. թարգմ. Ա. Սարգսյան; խմբ.՝ Գ. Վ. Վիրապյան; նկ.՝ Ան. Վ. Գասպարյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1968.- 298 էջ:

546. ԶԱԼԹԵՆ ՖԵԼԻՔՍ

Բեմքի: Անտառային հեքիաթ / Ֆ. Զալթեն; թարգմ.՝ Վ. Բզնունի; խմբ.՝ Զ. Կարապետյան .- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1968 .- 172 էջ:

547. ԼԱՖԱՐԳ ՊՈԼ

Հիողություններ Մարքսի մասին / Պ. Լաֆարգ.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1968.- 43 էջ:

548. ՄԱԴԵՐ ՅՈՒԼԻՈՍ

«Սև օրդենի» գանձերը: Վավերագրական պատմվածք / Յ. Մադեր; թարգմ.է Ռ. Ղ. Վարդանյան; խմբ.՝ Զ. Ա. Կնյազյան.- Երևան: տպ. Հայաստան, 1968.- 244 էջ:

549. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական կուսակցության մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; խմբ.՝ Գ. Զ. Ղուկասյան: (ՄՄԿԿ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինիզմի ին-ի հայկ. ֆիլիալ).- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1968.- 134 էջ, դիմանկ.:

550. ՌՅՈՒԿՄԱՆ ԿՈՒՐՏ

Սենսացիա. սպանություն: [Քաղաքական դեղեկտիվ] / Կ. Ռյուկման; ռուս. թարգմ.՝ Ս. Հակոբյան; խմբ.՝ Ս. Գ. Մարգարյան .- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1968 .- 479 էջ:

551 Փունջ գերման եւ ռուս բանաստեղծութիւնների / Թարգմ.՝ Ե. Սարգսեան .- Բեյրութ: Տպ. Համազգային, 1968 .- 231 էջ, 4 ներդ. թ. դիմանկ.:

1969

552. ԳՐԻՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Սագարած աղջիկը: [Հեքիաթ] /Գրիմ եղբայրներ; մշակ.՝ Հովհ. Թումանյան; նկ.՝ Բ. Ա. Գրիգորյան.- Երևան: Տպ. Հայաստան, 1969.- [16] էջ:

553. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Բնության դիալեկտիկա / Ֆ. Էնգելս; թարգմ.՝ Կ. Վարդանյան; խմբ.՝ Հ. Ղազարյան: (ՍՍԿԿ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տ).- Երևան: Հայաստան, 1969.- 426 էջ:

554. ՀԱՅՆԵ Հ.

Առակներ / Հ. Հայնե; թարգմ. գերմ.՝ Պ. Միքայելյան; խմբ. Վ. Բաբայան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1969.- 20 էջ:

1970

555. ԲՐՈՎ ՊԵՏԵՐ

Թեո քթիկն ու գեներալը: Վիպակ միջին դասարանների աշակերտների համար/ Ռուս. թարգմ. Լ. Նազարյան; խմբ.՝ Հ. Ս. Կարապետյան; նկ.՝ Դ. Շիրենբերգ.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1970.- 184 էջ:

556. ԳՐԻՄՍ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Սագարած աղջիկը: Հեքիաթ / Գրիմ եղբայրներ; Հովհ. Թումանյանի մշակմամբ; նկ. Բ. Գրիգորյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1970.- 15 էջ:

557. ԼԵՍՍԻՆԳ ԳՈԹՅՈՒՂ

Դրամաներ / Առաջաբանը Գ. Ֆրիդլենդերի; թարգմ. Հ. Հակոբյան; խմբ.՝ Գ. Վիրապյան; նկ.՝ Հ. Մուրադյան.- Երևան: Տպ. «Հայաստան», 1970.- 494 էջ:

558. ԿԵՕԹԷ ՎՈՒՖԿԱՆԿ

Ֆաուսթ / Վոլֆկանկ Կեթե; գերմ. բնագր.՝ Կ. Իլլիպէյեան.- Ամթիլիաս: Տպ. Կաթողիկոսության Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1970.- 157 էջ, 3 ներդ. թ. դիմանկ.:

1971

559. ՀԱՍՍՈՒՆ ԿՆՈՒՑ

Պան: Վիպակ / Կ. Համսուն; գերմ. թարգմ.՝ Ավ. Իսահակյան; խմբ.՝ Ա. Ղուկասյան; վերջաբ.՝ Բ. Սուչկով.- Երևան: Հայաստան, 1971.- 222 էջ:

1972

560. ԴՈՒՐԻԱՆ ՎՈԼՖ

Ռոբեր: Վեպ / Թարգմ. Ն. Գևորգյան; խմբ.՝ Վ. Դանիելյան; նկ. Յ. Բետկե.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 103 էջ:

561. ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ; ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Լյուդվիգ Ֆոյերբախը և գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը / Ֆ. Էնգելս; Էեզիսներ Ֆոյերբախի մասին /Կ. Մարքս; խմբ.՝ Վ.Յ. Պողոսյան.- Երևան: Հայաստան, 1972.- 112 էջ:

562. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Փոքրիկ Մուքը: Հեքիաթ / Թարգմ. Յ. Հարությունյան; խմբ.՝ Յ. Կարապետյան; նկ. Կ. Սմբատյան.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 39 էջ:

563. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտիր երկեր: 3 հատորով: Հտ. 1/ Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: (ՍՄԿԿ կենտրոնին կից մարքսիզմ-լենինի իզմի հայկական ֆիլիալ).- Երևան: Հայաստան, 1972.- 813 էջ:

564. ՌԵՍԱՐԿ Է.

Երեք ընկեր: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Շ. Թաթիկյան; խմբ.՝ Գ. Վ. Վիրապյան.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 497 էջ:

565. ՌԻԽՏԵՐ ԻԼՈՆԱ

Անապատում: Պատմվածք /Թարգմ. Յ. Զյուլիեյան; խմբ.՝ Պ. Ա. Միքայելյան.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 31 էջ:

566. ՌԻԽՏԵՐ ՀԱՆՍ ՎԵՐՆԵՐ

Մի սպանաներ: Վեպ / Թարգմ. Գ. Վիրապյան; խմբ.՝ Վ. Յ. Բաբայան.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 443 էջ:

567. ՖԵՅՆՏՎԱՆԳԵՐ Լ.

Իսպանական բալլադ: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Ս. Գասպարյան; խմբ.՝ Պ. Ա. Միքայելյան.- Երևան: «Հայաստան», 1972.- 563 էջ:

1973

568. ԲՅՈԼԼ ՉԱՅՆՐԻՒՆ

Բիլյարդ ինն անց կեսին: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Ա. Դևկանց; խմբ.՝ Գ. Վ. Վիրապյան; վերջաբանը Ի. Ֆրադկինի.- Երևան: «Հայաստան», 1973.- 491 էջ:

569. ԲՐԵՒՏ Բ.

Լուկուլլոսի դատը: Պիեսներ / Թարգմ. գերմ. Պ. Միքայելյան; վերջաբանը Ֆրադկինի.- Երևան: «Հայաստան», 1973.- 252 էջ:

570. ԿՈՈՆ ՎԻԼՍՈՇ; ԿՈՈՆ ԻԼՁԵ

Մավրը և Լոնդոնի ագռավները: Վեպ Կ. Մարքսի և Ֆ. Էնգելսի մասին / Թարգմ. Գ. Մարտիրոսյան; խմբ.՝ Գ. Սարգսյան; նկ. Կ. Ցիմերման.- Երևան: Հայաստան, 1973.- 461 էջ:

571. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՆ

Ընտիր երկեր: 3 հատորով: Հտ. 2 / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: (ՍՄԿԿ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինի իզմի հայկական ֆիլիալ).- Երևան: Հայաստան, 1973.- 682 էջ:

572. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻՒՆ

Կոմունիստական կուսակցության մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; խմբ.՝ Յ. Ս. Հայրապետյան: (ՀԿԿ կենտկոմի կուս. պատմության ին-տ, ՍՄԿԿ կենտկոմին կից մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի հայկ. ֆիլիալ).- Երևան: Հայաստան, 1973.- 103 էջ:

573. ՌԵՍԱՐԿ Է.

Հաղթական կամար: Վեր / Թարգմ. Գ. Վիրապյան; խմբ.՝ Վ.Յ. Բաբայան; վերջաբանը Ա. Դիմիտրիևի.- Երևան: «Հայաստան», 1973.- 607 էջ:

574. ՍՔՈԼԱՍԹԵՆ ՉԵՐՄԱՆ

Անէճք: Վեպ / Յ. Սքոլքսթեր; գերմ.՝ թարգմ.՝ Յորաք .- Բեյրութ (Պէյրութ), 1973.- 135 էջ:

1974

575. ԿԵՍՏՆԵՐ ԷՐԻՒՆ

Էմիլը ու խուզարկուները: Վիպակ / Ռուս. թարգմ. Ե. Ջարեհյան; նկ. Գ. Մազուրին.- Երևան: «Հայաստան», 1974.- 219 էջ:

576. ՈՒՆԳԵՐ ՖՐԵՂ

Արգելված սենյակ: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Ն. Մեսրոպյան.- Երևան: «Հայաստան», 1974.- 355 էջ:

577. ՖԵՅԽՏՎԱՆԳԵՐ ԼԻՈՆ

Գոյա կամ իմացության դժվարին ուղին: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Հ. Հարությունյան; Հ. Արթենյան.- Երևան: «Հայաստան», 1974.- 751 էջ:

1976

578. ԱՆԴԵՐՍՈՆ ԷԴԻՏ

Շները, երեխաները և հրթիռները: Պատմվածք / Թարգմ. Գ. Վիրապյան, նկ. Է. Շոու.- Երևան: «Հայաստան», 1976.- 22 էջ, նկ.:

579. ԲՐԵՆՏ ԲԵՐՏՈԼՈ

Արտուրո Ուիի կարիերան, որ պետք է կանխվեր: Պիես / Թարգմ. գերմ.- Երևան: Հայաստան, 1976.- 202 էջ:

580. ՊԼՈՒԴՐԱ ԲԵՆԵՆ

Տամբարի: Վիպակ / Ռուս. թարգմ. Ռ. Քալաշյան.- Երևան: «Սովետ. գրող», 1976.- 299 էջ:

1977

581. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Կրոնի մասին: [Կլասիկների ասույթները] / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; Վ. Լենին; խմբ.՝ Ս. Ս. Մովսիսյան.- Երևան: Հայաստան, 1977.- 546 էջ:

582. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Վալլենշտայն: Դրամատիկ. պոեմ / Թարգմ. Հ. Հակոբյան; վերջաբան Ա. Բաբայանի.- Երևան: ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ., 1977.- 451 էջ:

1978

583. ԲԱՍՏԻԱՆ ՀՈՐՄՍ

Կրիժառուների գաղտնի միությունը: Վեպ / Թարգմ. Ս. Սահակյան.- Երևան: «Սովետական գրող», 1978.- 454 էջ:

584. ԿԵՍՏՆԵՐ ԷՐԻԽ

Ֆաբիան: Մի բարոյախոսի պատմություն: Վեպ / Ռուս. թարգմ. Ե. Ջարեհյան; վերջաբանը Դ. Ջադոնսկու.- Երևան: «Սովետական գրող», 1978.- 230 էջ:

585. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆՉԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ընտիր երկեր: 3 հատորով: Հտ. 3/ 4. Մարքս; Ֆ. Էնչելս: (ՍՄԿԿ կենտրոնին կից մարքսիզմ-լենինիզմի հայկական ֆիլիալ).- Երևան: Հայաստան, 1978.- 762 էջ:

586. ՈԱՄՊԵ ՈՌԻԴՈՆՏ ԷՐԻԽ

Մյունխհաուզենի արկածները / Ռուս. թարգմ. Հ. Հայրապետյան; նկ. Գ. Դորե.- Երևան: «Սովետական գրող», 1978.- 82 էջ:

1979

587. ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈՆՏԳԱՆԳ

Ռայնեկ աղվեսը: Հեքիաթ / Ըստ Գյոթեի; գերմ. վերապատմեց՝ Լ. Տեր-Մինասյան; նկ.՝ Ն. Մանուկյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1979.- 56 էջ:

588. ԳԷՕԹԷ

Ֆաուստ: Ողբերգութեան երկրորդ մասը հինգ արարով / Գերմ.՝ թարգմ.՝ Յակոբ Գրիգոր.- Բեյրութ (Պեյրութ), 1979.- 447 էջ:

589. ԳՐԻՄՄ ԵՂԱՅՐԱՆԵՐ

Հենզելն ու Գրետելը: Հեքիաթ / Փոխադր. Հովհ. Թումանյան; խմբ. Հ. Վարդանյան; նկ. Վ. Մանդակունի.- Երևան: «Սովետական գրող», 1979.- 23 էջ:

590. ԼԻԽՏԵՆԲԵՐԳ ԳԵՈՐԳ

Աֆորիզմներ / Ռուս. թարգմ. Գ. Մադոյան; Ա. Մադոյան; վերջաբան Գ. Սլոբոդկինի.- Երևան: Երևանի համալսարանի հրատարակչություն, 1979.- 352 էջ:

591. ԿՐՅՈՒՄ ՋԵՅՄՍ

Թիմ Թալեր կամ վաճառված ծիծաղ: Վիպակ / Ռուս. թարգմ. Ֆ. Բադրամյան; խմբ.՝ Ջ. Ղազարյան; նկ.՝ Ա. Թումանյան.- Երևան: «Սովետական գրող.», 1979.- 234 էջ:

592. ՆՈՎՈՏՆԻ ԻՈՒՄԻՍ

Հսկան անտառում: Վիպակ / Ռուս. թարգմ. Հ. Դանիելյան.- Երևան: «Սովետական գրող», 1979.- 230 էջ:

593. ՎԱՅՁԵՆԲՈՐՆ ԳՅՈՒՏՆԵՐ

Վրիժառուն: Դանիել Բրենդելի հուշերը: Վեպ / Թարգմ. Դ. Սարիբեկյան.- Երևան: «Սովետական գրող», 1979.- 189 էջ:

594. ՖՐԱՆԿ ԼԵՈՆՅԱՐՂ

Կարլը և Աննան: Պիեսներ /Թարգմ. Ռ. Վարդանյան.- Երևան: «Սովետական գրող», 1979.- 127 էջ:

1980

595. ԲՈՐՐՈՎԱԿԻ ՅՈՐԱՆՆԵՍ

Ժամանակը ցանկապատի վրա: Բանաստեղծութ. / Թարգմ.՝ Հակոբ Սովսես.- Երևան: «Սովետական գրող», 1980.- 70 էջ:

596. Երիցուկը և արմատիկ-ծերուկը: Պատմվածքներ/Ռուս. թարգմ. Ս. Վարդանյան.- Երևան: «Սովետական գրող», 1980.- 127 էջ:

1981

597. ԳՅՈԹԵ ՅՈՐԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Երիտասարդ Վերթերի տառապանքները: Վեպ / Վ. Գյոթե; թարգմ.՝ Լ. Տեր-Սինասյան; խմբ.՝ Լ. Սարգսյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1981.- 240 էջ:

598. ԳՅՈԹԵ ՅՈՐԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Տորքվատո Տասո: Դրամա / Յ. Վ. Գյոթե; թարգմ.՝ Հ. Հակոբյան; խմբ.՝ Վ. Հ. Բաբայան.- Երևան: Սովետական գրող, 1981.- 182 էջ:

599. ԳՐԻՍ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Հեքիաթներ /Գրիմ եղբայրներ; խմբ.՝ Էդ. Ավագյան; ռուս. թարգմ.՝ Ա. Ղուկասյան .- Երևան: Սովետական գրող, 1981 .- 703 էջ:

600. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Պրոլետարիատի դիկտատուրայի մասին / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; Վ. Լենին; խմբ.՝ Գ. Խ. Մարտիրոսյան.- Երևան: Հայաստան, 1981.- 422էջ:

601. ՖԱԼԼԱԴԱ ՀԱՆՍ

Այն ժամանակ մեր տանը: Ապրածը, տեսածն ու հորինածը: Վիպակ / Հ. Ֆալլադա; թարգմ.՝ Լ. Տեր-Սինասյան; խմբ.՝ Է. Ռ. Մասունյան; վերջաբ.՝ Պ. Տոպեր.- Երևան: Սովետական գրող, 1981.- 384 էջ:

1982

602. ՇԱՄԻՍՈ ԱԴԵԼԲԵՐՏ ՖՈՆ

Պետեր Շլեմիլի զարմանալի պատմությունը: Վիպակ / Ադելբերտ ֆոն Շամիստ; թարգմ.՝ Ղ. Սիրունյան .- Երևան: Սովետական գրող, 1982 .- 87էջ:

603. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Պատմական դրամաներ / Ֆ. Շիլլեր; գերմ. թարգմ.՝ Գ. Բարխուդարյան; Զ. Հակոբյան; խմբ.՝ Ս. Ա. Համբարձումյան և ուրիշ.- Երևան: Երևանի համալսարանի հրատարակչություն, 1982 .- 848 էջ:

1983

604. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Փոքրիկ Մուքը: [Յեքիաթ] / Վ. Հաուֆ; ռուս. թարգմ.՝ Զ. Հարությունյան; խմբ.՝ Զ. Կարապետյան; նկ.՝ Ա. Գրիգորյան.- Ե.: Սովետական գրող, 1983.- 19 էջ:

605. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Շպետարտի պանդոկը: Պատմվածքներ / Վ. Հաուֆ; թարգմ. գերմ.՝ Ռ. Մուշեղյան; Վ. Մինայան; խմբ.՝ Գ. Խաչատրյան.- Երևան: Սովետական գրող, 269 էջ:

606. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԹՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ; ԼԵՆԻՆ ՎԼԱԴԻՄԻՐ

Կանանց հարցի մասին / Կ. Մարքս և ուրիշ.; թարգմ. ռուս. երկրորդ հրատ.-ից; խմբ.՝ Լ. Պողոսյան; նկ.՝ Զ. Մնացականյան.- Երևան: Հայաստան, 1983.- 288 էջ:

1984

607. Գերմանական նորավեպեր: (XIX դար) / ԵՊՀ; կազմ.՝ թարգմ. և ծանոթագր.՝ Զ. Հակոբյան.- Երևան: ԵՊՀ հրատ., 1984.- 471 էջ:

608. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Կոմունիստական կուսակցության մանիֆեստը / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: (Կուս. պատմ. ին-տ, ՍՍԿԿ կենտկոմին առընթեր մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի հայկական մասնաճյուղ).- Երևան: Հայաստան, 1984.- 92 էջ:

609. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրերը: Հտ. 1, գիրք Ա. / Ֆ. Վերֆել; թարգմ. է. Բ. Փափազեան; առաջաբ.՝ Գարեգին Բ. կաթողիկոս.- Անթիլիաս, 1984.- 347 էջ:

610. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրերը: Հտ. 2, գիրք Բ. / Ֆ. Վերֆել; թարգմ. է. Բ. Փափազեան; առաջաբ.՝ Գարեգին Բ. կաթողիկոս.- Անթիլիաս, 1984.- 267 էջ:

1985

611. Գերմանական դասական գրականության քրեստոմատիա / Կազմ.՝ Ք. Աղայեկյան; խմբ.՝ Ա. Տոնոյան.-Երևան:Երևանի համալսարանի հրատարակչություն, 1985.- 256 էջ:

612. ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈՖՊԱԼԳ

Իմ կյանքից: Բանաստեղծություն և ճշմարտություն: [Պատմափիլիսոփայական վերլուծություն] / Յ. Վ. Գյոթե; թարգմ. գերմ., ծանոթագր. և առաջաբ.՝ Յ. Յակոբյան .- Երևան: Երևանի պետական համալսարանի հրատարակչություն, 1985.- 832 էջ:

613. ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈՖՊԱԼԳ

Վայմարյան քնար: [Բանաստեղծություններ] / Վ. Գյոթե; կազմ. և ծանոթագր.՝ Յ. Սովսես; խմբ.՝ Ա. Յովսեփյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1985.- 164 էջ:

614. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Սոխոտոլը: [Յեթիաթ նախադպրոցական տարիքի համար] / Գրիմ եղբայրներ; փոխադր.՝ Յովհ. Թումանյան; նկ.՝ Գ. Խ. Գյուլամիրյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1985.- 24 էջ:

615. ՍԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Երկեր: 6 հատորով: Յտ 1. / Կ. Սարքս; Ֆ. Էնգելս: Թարգմ. ռուս.:(ՅԿԿ կենտկոմի կուս. պատմ. ին-տ, ՍՄԿԿ կենտկոմին առընթեր մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի մասնաճյուղ): 2-րդ հրատ.- Երևան: Յայաստան, 1985.- 776 էջ:

616. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրերը: Յտ. 3, գիրք Գ. / Ֆ. Վերֆել; թարգմ.՝ Է. Բ. Փափազեան; առաջաբ.՝ Գարեգին Բ. կաթողիկոս.- Անթիլիաս, 1985.- 327 էջ:

1986

617. Կ. Մարքսը և Ֆ. Էնգելսը գիտական կոմունիզմի հիմնադիրներ: (Մեթոդական ցուցումներ) / ՅՍՍՅ բարձր. և միջն. մասնագիտ. կրթ. մին., Խ. Աբովյանի անվ. պետ. մանկավարժ. ին-տ.- Երևան, 1986.- 47 էջ:

618. ՄԱՆ ԹՈՍԱՍ

Բուհեմբրոտկներ: Մի ընտանիքի անկումը: Վեպ / Թ. Ման; գերմ. թարգմ. և վերջաբ.՝ Յ. Մովսես; խմբ.՝ Գ. Գ. Հովսեփյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1986.- 700 էջ:

619. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Երկեր: 6 հատորով: Հտ 2. / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: Թարգմ. ռուս.: (ՀԿԿ կենտկոմի կուս. պատմ. ին-տ, ՍՄԿԿ կենտկոմին առընթեր մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի մասնաճյուղ): 2-րդ հրատ.- Երևան: Հայաստան, 1986.- 732 էջ:

620. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Վերդի: Օպերայի վեպ / Ֆ. Վերֆել; թարգմ.՝ Լ. Տեր-Մինասյան; խմբ.՝ Է. Ռ. Սասունյան.- Երևան: Սովետական գրող, 1986.- 464 էջ:

1987

621. ԷՂԵԼ ՊԵՏԵՐ

Երբ խոսքը վերաբերում է կյանքին=Wenn e sans leben geht: (Իմ պատմությունը) / Պետեր Էղել; ռուս. թարգմ.՝ Էդ. Սարգարյան; խմբ.՝ Շ. Գրիգորյան.- Երևան: Հայաստան, 1987.- 380 էջ:

622. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Երկեր: 6 հատորով: Հտ 3. / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: Թարգմ. ռուս.: (ՀԿԿ կենտկոմի կուս. պատմ. ին-տ, ՍՄԿԿ կենտկոմին առընթեր մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի մասնաճյուղ): 2-րդ հրատ. - Երևան: Հայաստան, 1987.- 728 էջ:

623. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Երկեր: 6 հատորով: Հտ 4. / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս: Թարգմ. ռուս.: (ՀԿԿ կենտկոմի կուս. պատմ. ին-տ, ՍՄԿԿ կենտկոմին առընթեր մարքսիզմ-լենինիզմի ին-տի մասնաճյուղ): 2-րդ հրատ.- Երևան: Հայաստան, 1987.- 700 էջ:

624. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ; ԷՆԳԵԼՍ ՖՐԻԴՐԻԽ

Չափածո երկեր / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; թարգմ.՝ Ա. Պողոսյան; խմբ.՝ Յ. Կ. Հովհաննիսյան.- Երևան: Հայաստան, 1987.- 453 էջ:

625. ՊՐՈՅՍԼԵՐ ՕՏՖՐԻԴ

Փոքրիկ Ջրոզին և ուրիշ հեքիաթներ / Օ. Պրոյսլեր; թարգմ.՝ Յ. Դանիելյան; խմբ.՝ Յ. Վարդանյան.- Երևան: Արևիկ, 1987.- 304 էջ:

1988

626. Գերմաներեն-հայերեն առածանի / Կազմ.՝ Ք. Աղայեկյան և ուրիշ.; խմբ.՝ Ռ. Իշխանյան.- Երևան: Երևանի համալսարանի հրատարակչության, 1988.- 170 էջ:

627. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Հենգելն ու Գրետելը: [Հեքիաթներ] / Գրիմ Եղբայրներ; փոխադր.՝ Յովի. Թումանյան; խմբ.՝ Մ. Բերբերյան; նկ.՝ Ա. Գրիգորյան.- Երևան: Արևիկ, 1988.- 18 էջ:

628. ՀՈՖՄԱՆ ԷՌՆԱՏ

Մարդուկ-ջարդուկը և մկների թագավորը: Հեքիքք-վիպակ: Դպր. կրտսեր տարիքի համար / Է. Հոֆման; թարգմ.՝ Է. Մակարյան; նկ.՝ Ե. Սադովնիկովա. - Երևան: Արևիկ, 1988.- 62 էջ:

629. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Բալլադներ և ռոմանսներ=Balladen und romanzen:[Պոեզիա] / Կ. Մարքս; բնագր. թարգմ., առաջաբ.-ի հեղ.՝ Ա. Պողոսյան; խմբ.՝ Ռ. Քալաշյան; նկ.՝ Ն. Մանուկյան .- Երևան: Արևիկ, 1988.- 80 էջ, նկ.:

630. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Դիալեկտիկական և պատմական մատերիալիզմի մասին: [Ժողովածու] / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; Վ. Լենին; կազմ.՝ Ա. Պ. Շապտուլին և ուրիշ; խմբ.՝ Գ. Գ. Դալլաքյան.- Երևան: Հայաստան, 1988 .- 743 էջ:

1989

631. ԼԵՍԻՆԳ զՈՏՀՈԼԴ

Արձակ առակներ: Դպր. միջին և բարձր տարիքի համար / Գ. Լեսինգ; թարգմ. և վեջաբ.՝ Ա. Առաքելյան; խմբ.՝ Ջ. Մ. Ղազարյան; նկ.՝ Ս. Սաֆյան.- Երևան: Արևիկ, 1989.- 110 էջ:

632. ՀԱՈՒՖ ՎԻԼՀԵԼՍ

Փոքրիկ Մուքը: [Հեքիաթ] / Վ. Հաուսֆ; թարգմ. ռուս.՝ Հ. Հարությունյան; խմբ.՝ Մ. Բերբերյան; նկ.՝ Ա. Կիլիկյան .- Երևան: Արևիկ, 1989 .- 25 էջ:

633. ՄԱՐՔՍ ԿԱՐԼ

Բարոյականության և բարոյական դաստիարակության մասին / Կ. Մարքս; Ֆ. Էնգելս; Վ. Լենին; խմբ.՝ Ս. Բ. Հայրապետյան.- Երևան: Հայաստան, 1989.- 720 էջ:

634. ՖՈՅԽՏՎԱՆՔԵՐ ԼԻՈՆ

Գոյա կամ իմացության դժվարին ուղին: Վեպ / Լ. Ֆոյխտվանգեր; ռուս. թարգմ.՝ Զ. Զարուբյունյան; խմբ.՝ Գ. Պ. Սարգսյան.- Երևան: Խորհրդային գրող, 1989.- 632 էջ:

1990

635. ԶՅՈՒԲՇՄԱՆ ԶԱՅՆՐԻՒ

Հայագիտական ուսումնասիրություններ / Զ. Զյուբշման; կազմ.՝ Է. Լ. Սկրոչյան; ԵՊՀ .- Երևան: Երևանի պետական լսարանի հրատ., 1990.- 204 էջ:

636. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻՒ

Այսպեսխոսեց Ջրադաշտը: Մի գիրք բոլորի ոչ ոքի համար / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ.՝ Վ. Խորենի: Մաս 1.- Երևան: Զույս, 1990.- 112 էջ:

637. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրը: Վեպ / Ֆ. Վերֆել; գերմ. թարգմ.՝ Պ. Միքայելյան; առաջաբ.՝ Մ. Դուդին.- Երևան: Լույս, 1990.- 918 էջ:

638. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Վերդի: Օպերայի վեպ / Ֆ. Վերֆել; գերմ. թարգմ.՝ Լ. Տեր-Մինասյան; խմբ.՝ Ռ.Պ. Նազարյան.- Երևան: Հայաստան, 1990.- 461 էջ:

1991

639. ԴԵՍՍԵ ԴԵՐՍԱՆ

Ներսը և դուրսը: [Պատմվածքներ] / Դ. Դեսսե; թարգմ. և առաջաբ.՝ Ա. Ալեքսանյան; կազմ. և խմբ.՝ Լ. Անանյան.- Երևան: Ապոլոն, 199.- 191 էջ:

640. ՌԱՍՊԵ ԷՐԻՒ

Բարոն Մյունխհաուզենի արկածները: Հեկիաթ-վիպակ / Է. Ռասպե; թարգմ.՝ Զ. Հայրապետյան; խմբ.՝ Զ. Վ. Վարդանյան; նկ.՝ Տ. Մանգասարյան .- Երևան: Արևիկ, 199.- 80 էջ:

1992

641. ԳՐԻՍ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Բուք տատիկը: Հեքիաթներ / Գրիմ եղբայրներ ; ռուս. վերապատմ.՝ Ա. Մարգարյան; խմբ.՝ Վ. Մովսիսյան.- Երևան: Պարբերական, 1992.- 32 էջ:

642. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻՂՐԻՒ

Բարուց և չարից անդին: Չաստվածների մթնշաղ փիլիսոփայական երկեր: [Փիլիսոփայական տրակտատ] / Ֆ. Նիցշե; թարգմ. գերմ.՝ Յ. Մովսես; խմբ.՝ Յր. Ստեփանյան; ծանոթագր.՝ Կ. Սվասյան.- Երևան: Ապոլոն, 1992.- 272 էջ:

1993

643. ՀԻԼՁԵՆՐԱԹ ԷՂՊԱՐ

Վերջին մտքի հեքիաթը: Գիրք 1: Վեպ / Է. Հիլզենրաթ; գերմ.՝ թարգմ.՝ Գ. Հովսեփյան.- Երևան: Նաիրի, 1993.- 192 էջ:

1994

644. ՀԻԼՁԵՆՐԱԹ ԷՂՊԱՐ

Վերջին մտքի հեքիաթը: Գիրք 2: Վեպ / Է. Հիլզենրաթ; գերմ.՝ թարգմ.՝ Գ. Հովսեփյան.- Երևան: Նաիրի, 1993.- 204 էջ:

645. ՍՈՒՋԻԼ ՌՈՐԵՆՏ

Երեք կին: Էսսեներ, նովելներ / Ռ. Մուզիլ; թարգմ. գերմ.՝ և առաջաբ.՝ Ա. Ալեքսանյան; խմբ.՝ Ջ. Ա. Պետրոսյան.- Երևան: Նաիրի, 1994.- 146 էջ:

1995

646. ԳԷՕԹԷ

Թատրերգութիւններ / Գեօթե; թարգմ և ծանօթ.՝ Ա. Արեղեան; գրակ. և արվ. թանգ.- Երևան: ԳԱԹ հրատ., 1995.- 288 էջ:

647. ՖԻՐԲՅՈՒՄԵՐ ՀԱՅՆՐԻՒ

Հայաստան 1925: Գերմանացի սպայի վկայությունը / Յ. Ֆիրբյուխեր; թարգմ.՝ Գրիգոր Ջանիկյանի; խմբ.՝ Ռ. Աղայան; նկ.՝ Խ. Հակոբյան.- Երևան: Փյունիկ հրատարակչության, 1995.- 64էջ, նկ., քարտեզ:

1996

648. ՀԻԼՁԵՆՐԱԹ ԷՂՊԱՐ

Վերջին մտքի հեքիաթը: Գիրք 3: Վեպ / Է. Հիլզենրաթ; գերմ.՝ թարգմ.՝ Գ. Հովսեփյան.- Երևան: Նաիրի, 1993.- 167 էջ:

1997

649. ԳԵՈՐԳԵ ՇՏԵՖԱՆ

Նոր արքայություն: Քերթվածներ / Շ. Գեորգե; թարգմ. և առաջաբ.՝ Ա. Ալեքսանյան; խմբ.՝ Զր. Թամրազյան.- Երևան: Նաիրի, 1997.- 205 էջ:

650. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լեռան քառասուն օրը: (Ացենար համանուն տեսաֆիլմի) / Ֆրանց Վերֆել; կազմ.՝ Արտեմ Օհանջանյան.- Երևան: Ա. Օհանջանյան, 1997.- 54 էջ:

1998

651. ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Էզնոնտ: Ողբերգութ. 5 արարով / Յ. Գյոթե; թարգմ. գերմ.՝ Լ. Տեր-Մինասյան; խմբ.՝ Մ. Ա. Մկրտչյան; նկ.՝ Ս. Ա. Ղազարյան.- Երևան: Նաիրի, 1998.- 96 էջ:

652. ԳՐԻՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Հեքիաթներ / Գրիմ եղբայրներ; թարգմ.՝ Հովհ. Թումանյան; կազմ.՝ Ի. Սաֆրազբեկյան; նկ.՝ Ա. Բոյաշյան.- Երևան: Ամարաս, 1998.- 96 էջ:

2000

653. ՎԵՂՆԵՐ ԱՐՄԻՆ ԹԵՈՖԻԼ

Ճանապարհի առանց տունդարձի: Նահատակություն մամակներում / Ա. Թ. Վեղներ; գերմ. թարգմ., առաջաբ., ծանոթագր.՝ Ռ. Վ. Մուշեղյանը; Ա. Վ. Մուշեղյանը.- Երևան: ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն» հրատ., 2000.-143 էջ, լուսանկ.:

654. ՖԻՐԲՅՈՒԽԵՐ ՀԱՅՆՐԻԽ

Հայաստանը 1915-ին / Հ. Ֆիրբյուխեր; գերմ. թարգմ.՝ Հ. Ղուկասյան.- Երևան: Երևանի պետհամալսարանի հրատ., 2000.- 112 էջ:

2002

655. ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Ընտրովի ազգակցություններ: Վեպ / Յ. Գյոթե; թարգմ. գերմ.՝ Մ. Մինասյան; խմբ.՝ Ս. Կուրազյան; Հ. Էդոյան.- Երևան: Նոր -Դար, 2002.- 230 էջ:

656. ԳՈՒՍՏ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Հայերի ցեղասպանությունը: Աշխարհի հնագույն քրիստոնյա ժողովրդի ողբերգությունը / Վ. Գուստ; գերմ. թարգմ.՝ Ռ. Յորդանանյան; առաջաբ.՝ Ա. Ջարյան; խմբ.՝ Ա. Գրիգորյան.- Երևան: Հայաստան, 2002.- 294 էջ, քարտեզ:

657. ԿԱՐՍՏ ՅՈՁԵՖ

Կիլիկյան հայերենի պատմական քերականություն = Historische Grammatik kilikisch-armenischen / Յ. Կարստ; թարգմ.՝ Դ. Ալիվնյակ; հրատ. պատր. և խմբ.՝ Ռ. Ս. Ղազարյան .- Երևան: Պետհամալսարանի հրատ., 2002 .- 412 էջ:

658. ՀՅՈՒՂԵՂԻՆ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Բանաստեղծություններ / Ֆ. Հյուլդեղին; թարգմ. և առաջաբ. հեղ.՝ Հ. Մովսես.- Երևան: Նաիրի, 2002.- 510 էջ, 1թ. դիմանկ.:

659. ՀՈՖՄԱՆ ԷՌՆՍՏ

Մարդուկ-ջարդուկը և մկների թագավորը: Հեքիաթ-վիպակ: Դպր. կրտսեր տարիքի համար / Է. Հոֆման; թարգմ.՝ Է. Մակարյան; խմբ.՝ Ռ. Հովսեփյան; նկ.՝ Ս. Հովսեփյան.- Երևան: Արևիկ, 2002.- 56 էջ:

660. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻՒՍ

Այսպես խոսեց Ջրադաշտը: Գիրք ամենքի և ոչ ոքի համար = Also sprach Zarathustra / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ.՝ Հ. Մովսես.- Երևան: Վան Արյան, 2002 .- 366 էջ:

2003

661. ԼԵՓՍԻՈՒՍ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Գաղտնի տեղեկագիր: Հայ ժողովրդի ջարդերը / Յ. Լեփսիուս; խմբ.՝ Լ.Ա. Բարսեղյան; ՀՀ ԳԱԱ, Հայ. ցեղ. թանգ.-ի ին-տ.- Երևան, 2003.- 205 էջ:

662. ԼԵՓՍԻՈՒՍ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Հայ ժողովրդի ջարդերը / Յ. Լեփսիուս; արևմտահայերենից արևելահայ գր. վերածեց և գերմ. բնագրի հետ համեմատեց՝ Գ. Բ. Թոսունյանը; խմբ.՝ Ս. Գեղամյան.- Երևան: Անահիտ, 2003.- 264 էջ, դիմանկ.:

663. ՀԵՍՍԵ ՀԵՐՄԱՆ

Տափաստանի գայլը: Վեպ / Հ. Հեսսե; բնագր. թարգմ., վերջաբ. և ծանոթագր.՝ Ա. Առաքելյան; խմբ.՝ Ս. Թորոսյան.- Երևան: Նաիրի, 2003.- 240 էջ:

664. ՀՅՈՒԲՇՄԱՆ ՀԱՅՆՐԻՒ

Հայերենի քերականություն = Armenische grammatik / Յ. Հյուբշման; թարգմ.՝ Յ. Ա. Ղուկասյան; խմբ.՝ Ռ. Ս. Ղազարյան: Մաս 1.- Երևան: Երևանի համալսարանի հրատ., 2003.- 580 էջ:

665. ՄԱՆԳԵԼՍԵՆ ՅՈՒՆԵՆ

Օֆելյայի երկար ճանապարհորդությունը մինչև Բեռլին: Ասք մի գերդաստանի մասին / Յ. Մանգելսեն; թարգմ. գերմ.՝ Ռ. Յորդանյան.- Երևան: Հայաստան, 2003.- 230 էջ, 1թ. քարտեզ:

2004**666. ՀԱՆԴԿԵ ՊԵՏԵՐ**

ճակատագրական դժբախտություն / Պետեր Հանդկե; գերմ. թարգմ.՝ Ա. Ալեքսանյան.- Երևան: Տոներ, 2004.- 60 էջ:

667. ՀԵՍՍԵ ՀԵՐՄԱՆ

ճանապարհի դեպի ներս: [Մանրավեպեր, պատմվածք] / Յ. Հեսսե; գերմ. թարգմ. առաջաբ. և ծանոթագր.՝ Ա. Ալեքսանյան.- Երևան: Հայաստան, 2004.- 335 էջ, 1թ. դիմանկ.:

668. ՀՅՈՒԲՇՄԱՆ ՀԱՅՆՐԻՒ

Հայագիտական ուսումնասիրություններ / Յ. Հյուբշման; գերմ. թարգմ.՝ Ս. Հարությունյան; խմբ. և բառացանկը՝ Ռ. Ղազարյան; Գիրքը հրատարակվել է Գալուստ Գյուլբենկյան հիմնարկության հովանավորությամբ; Համակարկչային ձևավորումը՝ Ս. Գասպարյան: (Երևանի պետական համալսարան).- Երևան: Երևանի համալսարանի հրատարակչության, 2004.- 520 էջ, 1 թ. դիմանկ.:

2005

669. Արդի եվրոպական պոեզիա: (ժողովածու) / Կազմ. և խմբ.՝ Լևոն Անանյան; նկ.՝ Արտակ Բաղդասարյան: Անգլիական, ավստրական, բելգիական, բուլղարական, գերմանական և այլն.- Երևան: Ապոլոն, 2005.- 191 էջ:

670. ԲՈՒՎԻԵ ՆԻԿՈԼԱ

Ձկնակարիճ: Վեպ / Ն. Բուվիե; ֆրանս. թարգմ.՝ Ա. Թոփչյան.- Երևան: Տպ. Լուսաբաց, 2005.- 121 էջ, դիմանկ.:

671. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Հեքիաթների ընտրանի / (Գրիմ եղբայրներ Յակոբ, Լյուդվիգ, Կարլ; Վիլհելմ).- Երևան: Ավանգարդ Կոնսալտ, 2005.- 175 էջ:

672. ԳՈՒՍՏ ՎՈԼՖԱՆԳ

Հայերի ցեղասպանությունը 1915-1916: Գերմանիայի արտաքին գործերի նախարարության քաղաքական արխիվի փաստաթղթերից / Վ. Գուլստ; առաջաբ. և գերմ. թարգմ.՝ Ռ. Բ. Յորդանանյան; խմբ.՝ Ա. Գրիգորյան .- Երևան: Հայաստան, 2005.- 487 էջ, 1թ. գուն. դիմանկ.:

673. ՀԱՆԴԿԵ ՊԵՏԵՐ

Պարպասապահի վախը տասնմեկմետրանոցի ժամանակ: Հոգեբանական վիպակ / Պ. Հանդկե; գերմ. թարգմ.՝ և նախաբան՝ Կ. Մատինյան.- Երևան: Նաիրի, 2005.- 120 էջ:

674. ՄՈՒՋԻԼ ՈՌԲԵՐՏ

Ճշգրտություն և հոգի: Երկերի ժողովածու / Ռոբերտ Մուզիլ; թարգմ., առաջաբ., վերջաբ.՝Ա. Ալեքսանյան; վերընթ. աշխատասիր.՝ Գ. Սորբեան; նկ.՝ Վ. Պահլավունի-Թադևոսյան.- Երևան: Նաիրի, 2005.- 520 էջ:

675. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻԽ

Զվարթ գիտությունը / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ. և առաջաբ.՝ Հ. Սովսես; խմբ.՝ Ա. Պողոսյան.- Երևան: Վան Արյան, 2005.- 516 էջ:

676. ՇՄԻՏ ԷՐԻԿ-ԷՄԱՆՈՒԵԼ

Անուսնական փոքրիկ ոճիրներ: Պիես / Էրիկ Էմանուել Շմիտ; ֆրանս. թարգմ.՝ Ա. Թոփչյան.- Երևան: Լուսաբաց, 2005.- 84 էջ:

2006

677. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Գերմանիան և Հայաստանը 1914-1918: Դիվանագիտական փաստաթղթերի ժողովածու: Հտ. 1 / Հրատ. և ներած.՝ Յո. Լեփսիուս; թարգմ.՝ գերմ.՝ Վ. Մինասյան.- Երևան: Գրական հայրենիք (Հայաստան), 2006.- 392 էջ:

678. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Գերմանիան և Հայաստանը 1914-1918: Դիվանագիտական փաստաթղթերի ժողովածու / Յո. Լեփսիուս; թարգմ.՝ Վ. Հարությունյան.- Երևան: Լաքի Փրինթ, 2006.- 512 էջ:

2007

679. ԳՐԱՍ ԳՅՈՒՆԹԵՐ

Թիթեղյա թմբուկը=Die blechtromme: [Վեպ] / Գ. Գրաս; թարգմ. գերմ., առաջաբ. և ծանոթագր.՝ Կ. Մատինյանի; խմբ.՝ Յ. Խ. Այվազյան.- Երևան: Նաիրի, 2007.- 692 էջ, դիմանկ.:

680. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Հեքիաթներ / Գրիմ եղբայրներ; թարգմ. ռուս.՝Ա. Ղուկասյան; խմբ.՝ Ա. Գեղամյան; նկ.՝ Ա. Կարազյան.- Ե.: Արևիկ, 2007.- 254 էջ:

681. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Սոխրոտը: Հեքիաթ / Գրիմ եղբայրներ.- Արմավիր: Ջատիկ Նար, 2007.- 16 էջ:

682. ԴՐՎԵՆՔԱՐ ՑՈՐԱՆ

Լուսնի հակառակ կողմը: [Պատմվածքներ] / Յ. Դրվենքար, փոխարինողը / Յ. Ռիխտեր; Մեկ օր կոմանդոր Վալտերի կյանքից / Փ. Մաար; գերմ. թարգմ.՝ Կ. Մատինյան.- Երևան: Գասպրիմոտ, 2007.- 38 էջ:

683. ԼՆԻՉԱՐՈՖ ՋԻԲԻԼԻԵ

Մոնթգոմերի: Վեպ / Ջ. Լևիչարոֆ; թարգմ.՝Ա. Ավետիսյան; խմբ.՝ Ս. Մնացականյան.- Երևան: Ջանգակ 97, 2007.- 252 էջ, դիմանկ.:

684. ՀԻԼՁԵՆՐԱԹ ԷՂԳԱՐ

Վերջին մտքի հեքիաթը: Վեպ / Է. Հիլզենրաթ; գերմ. թարգմ.՝Լ. Տեր-Սինասյան; առաջաբ.՝ Ա. Առաքելյան; խմբ.՝ Գ. Հովսեփյան.- Երևան: Նաիրի, 2007.- 459 էջ:

685. Նիբելունգների երգը: Գերմանական ազգային էպոս / Թարգմ., առաջաբ. և ծանոթագր.՝ Ա. Առաքելյան.- Երևան: Նաիրի, 2007.- 339 էջ, 5թ. նկ.:

686. Նիբելունգների երգը: Գերմանական ազգային էպոս / Թարգմ. հեղ. և ծանոթագր.՝ Ա. Առաքելյան; խմբ.՝ Ղ. Սիրունյան.- Երևան: Ապոլոն, 2007.- 331 էջ:

2008

687. Արքայազնը էջի ականջներով: [Բուլղարական, գերմանական, պարսկական հեքիաթներ] / Թարգմ.՝ Ա. Մեխակյան; խմբ.՝ Կ. Սաֆրազյան.- Երևան: Լույս, 2008.- 63 էջ, գունանկ.:

Բովանդ. -ից՝ Ջյունաբուք տիրուհին; Ռապունցել / Գրիմ եղբայրներ:

688 . ԳՅՈԹԵ ՅՈՂԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Աֆորիզմներ եւ իմաստութիւններ / Ի. Վ. Գյոթե; կազմ.՝ Դ. Մարտիրոսյան .- Երևան: «Մաշտոց», 2008.- 102 էջ:

689. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Գայլն ու յոթ ուլիկները: [Յեքիաթ] / Գրիմ եղբայրներ.-[Ա.Տ.]: Ձատիկ Նար, 2008 .- 8 ժալ. էջ:

690. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Յենգելն ու Գրետելը: [Յեքիաթ] / Գրիմ եղբայրներ.-[Ա.Տ.]: Ձատիկ Նար, 2008.-15 էջ, գունանկ.:

691. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Յրեշը: [Յեքիաթ] / Գրիմ եղբայրներ.-[Ա.Տ.]: Ձատիկ Նար, 2008.-15 էջ, գունանկ.:

692. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Սպիտակաձիունիկը և 7 թզուկները: [Յեքիաթ] / Գրիմ եղբայրներ .- [Ա.Տ.]:Ձատիկ Նար, 2008 .- 12 էջ:

693. ԳՐԻՄ ԵՂՐԱՅՐՆԵՐ

Քաջ դերձակը: [Յեքիաթներ] / Գրիմ եղբայրներ; թարգմ.՝ Ա. Մեխակյան; խմբ.՝ Կ. Սաֆրազյան.- [Երևան]: Լույս, 2008.- 64 էջ:

694. ԳՐԻՄՍ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Յայերի ցեղասպանութիւնը 1915-1916: Գերմանիայի արտաքին գործերի նախարարութեան քաղաքական արխիվի փաստաթղթերից / Վ. Գուստ.- Երևան: Յայագիտակ, 2008.- 719 էջ:

695. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ՅՈՂԱՆՆԵՍ

Գերմանիան և Յայաստանը 1914-1918: Դիվանագիտական փաստաթղթերի ժողովածու: Զտ. 2 / Յրատ. և ներած.՝ Յո. Լեփսիոս; թարգմ.՝ գերմ.՝ Վ. Սինալյան.- Երևան: Գրական հայրենիք (Յայաստան), 2008.- 430 էջ:

696. ՀԱՅՆԵ ՀԱՅՖՐԻՍ

Խռոված ասպետը: Բանաստեղծութիւններ / Յ.Հայնե; կազմ. և խմբ.՝ Ա. Խաչատրյան.- Երևան: Իրավունք, 2008.- 100 էջ:

697. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻՍ

Այսպես խոսեց Ջրադաշտը: Գիրք ամենքի և ոչ ոքի համար = Also sprach Zarathustra / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ.՝ Յ. Սովսես.- Երևան: Իրանագիտական կովկասյան կենտրոն, 2008.- 560 էջ:

698. ՖՈՒՔՍ ՂՅՈՒՆԹԵՐ

Մարդասպանի սպանությունը: Փաստաթղթեր ու երկխոսություններ: [Գեղարվուստա-վավերագր. վիպակ Սողոմոն Թեղեյանի դատավարության մասին] / Գ. Ֆուքս; Զ.-Ու. Լյուդեման; գերմ. թարգմ.՝ Դ. Սաքայան և Է. Մակարյան.- Երևան: Պետհամալսարանի հրատ., 2008.- 116 էջ:

2009

699. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Բրեմենի երաժիշտները: [Ջեքիաթ]: Նախադպր. և դպր. կրտսեր տարիքի երեխաների համար / Թարգմ.՝ Ռ. Յոլսեփյան; նկ.՝ Ս. Պիլցին.- Երևան: Արևիկ, 2009.- 10 չի. էջ, գուն. նկ.:

700. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Գայլը և յոթ ուլիկները: [Ջեքիաթներ նախադպր. և դպր. կրտսեր տարիքի երեխաների համար] / Գրիմ եղբայրներ; նկ.՝ Վ. Նեչիտայլո; խմբ.՝ Կ. Սաֆրազյան.- Երևան: Լույս, 2009.- 63 էջ, գուն. նկ.:

701. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Ջեքիաթներ / Գրիմ եղբայրներ; կազմ.՝ Ի. Սաֆրազբեկյան; թարգմ./՝ Զ. Թունանյան; նկ.՝ Ա. Բոյաջյան.- Երևան: Էդիթ Պրինտ, 2009.- 96 էջ, նկ.:

702. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Ջեքիաթներ: Չորս գրքից: [Բրայլի գրատիպ] / Գրիմ եղբայրներ; ռուս. թարգմ.՝ Ա. Ղուկասյան: Գիրք 1-4.- Երևան: Հայաստանի կույրերի միավորման հրատ., 2009:

Գիրք 1.-156էջ; գիրք 2.- 160 էջ; գիրք 3 .- 164 էջ; գիրք. 4.- 176 էջ:

703.ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Սոխրոտիկը: [Ջեքիաթներ նախադպր. և դպր. կրտսեր տարիքի երեխաների համար] / Գրիմ եղբայրներ; Զ. Ք. Անդերսեն; նկ.՝ Ս. Պիլցին; խմբ.՝ Կ. Սաֆրազյան.- Երևան: Լույս, 2009.- 63 էջ, գուն. նկ.:

2010

704.ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Բրեմենի երաժիշտները: Գիրք-համայնապատկեր, ըստ Գրիմ եղբայրների հեքիաթի / Թարգմ.՝ Ռ. Յոլսեփյան.- Երևան: Ջի էս էմ ստուդիա, 2010.- 8 ծ. թ. էջ, գունանկ.:

705. ԿԱՆՏ ԻՄՍԱՆՈՒԵԼ

Ձուտ բանականության քննադատություն / Կ. Իմանուել; գերմ. թարգմ.՝ Վ. Տերոյան; առաջաբ. և խմբ.՝ Ձ. Արզաքանյան; ՀՀ ԳԱԱ փիլիսոփ. սոցիոլոգիայի և իրավունքի ին-տ.- Երևան: Գիտություն, 2010.- 951 էջ, լուսանկ.:

706.ՄՈՒԶԻԼ ՈՌԲԵՐՏ

Դպրոցահասակ Թյորլեսի հոգեխռովքը: Վեպ / Ռ. Մուզիլ; թարգմ. գերմ., առաջաբ. և նկ.՝ Ա. Ալեքսանյան .- Երևան: Հայաստան, 2010 .- 223 էջ, նկ.:

707. ՅԱՆՈՇ

Օհ, ի՛նչ գեղեցիկ է Պանաման: Պատմություն, թե ինչպես փոքրիկ վագրը և փոքրիկ արջը ճանապարհորդեցին դեպի Պանամա: Մանկական պատմվածք /Յանոշ; թարգմ. գերմ.՝ Ժ. Գաբրիելյան; խմբ.՝ Ե. Հակոբյան .- Երևան: Լիբրարիուս, 2010 .- 48 էջ, գուն. նկ.:

708. ՎԵՐՖԵԼ ՖՐԱՆՑ

Մուսա լերան քառասուն օրը: (Վեպ) / Ֆ. Վերֆել; գերմ. թարգմ.՝ Պ. Սիքայելեան; խմբ.՝ Պ. Սնայեան .- Բեյրութ (Պեյրութ): Տպ. Համազգային Վահե Սեթյանի, 2010 .- 892 էջ, նկ., լուսանկ., դիմանկ., քարտեզ:

2011

709. ԲՐԵՆՏ ԲԵՐԹՈԼՏ

Լուկուլլոսի դատը: Ռադիոպիես / Բ. Բրենտ; թարգմ.՝ Պ. Սիքայելյան.- Երևան: Հայաստան, 2011 .- 256 էջ, լուսանկ.:

710. ԳՐԻՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Բրենենյան երաժիշտները / Գրիմ եղբայրներ; նկ.՝ Հ. Եդիգարյան .- Երևան: ՄՀՄ գրատուն, 2011 .- 16 էջ, գուն. նկ.:

711. ԳՐԻՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Հենզելն ու Գրետելը / Գրիմ եղբայրներ; նկ.՝ Հ. Եդիգարյան .- Երևան: ՄՀՄ գրատուն, 2011 .- 16 էջ:

712. ԼՈՈՋԵ ՄԱՐԻՆԱ

Իսահակը և հին ամրոցի բավիղները: [Վիպակ] / Մ. Լոոզե; ռուս. թարգմ.՝ Ռ. Հովսեփյան; նկ.՝ Ա. Գրիգորյան .- Երևան: Արևիկ, 2011 .- 127 էջ, գուն. նկ.:

713. ԿՅՈՒՑՆԵՐ ՅԱԿՈՐ

Արյան արցունքի երկրում: Իրադարձությունները Միջազգետքում՝ Համաշապարհային պատերազմի ժամանակ (1914-1918)/ Յ. Կյունցլեր; թարգմ.՝ Աշոտ Հայրունի; Հ. Մարտիրոսյան; Ա. Միրզոյան; գլխ. խմբ.՝ Էմիլ Դանեդյան; գիտ. խմբ.՝ Հայկ Դեմոյան: Նվիրվում է Յակոբ Կյունցլերի ծննդյան 140-ամյակի առիթով.- Երևան: Հայոց ցեղասպանության թանգարան ինստիտուտ, 2011 .- 152 էջ, լուսանկ.:

714. ՀԱՅՆ ՔՐԻՍՏՈՑ

Օտար ընկերը. Վիշապի արյուն: Նովել / Ք. Հայն; գերմ. թարգմ.՝ Գայանե Գինոյան.- Երևան: ՀԳՄ «Արևիկ» հիմնադրամ, 2011 .- 136 էջ:

715. Հենզելն ու Գրետելը: 3D հեքիաթ / Անգլ. թարգմ.՝ Ա. Գյուրջինյան.- Երևան: Էդիթ Պրինտ, 2011 .- 24 էջ, գուն. նկ.:

716. ՀԵՍՏԵ ՀԵՐՄԱՆ

Տափաստանի գայլը: Վեպ/ Հ. Հեստե; բնագր. թարգմ., վերջաբն. և ծանոթագր.՝ Ա. Առաքելյանի .- Երևան: Գրիգոր Տաթևացի, 2011 .- 294 էջ:

717. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻԽ

Այսպես խոսեց Ջրադաշտը: Գիրք ամենքի և ոչ ոքի համար / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ.՝ Հ. Մովսես .- Երևան:Գրիգոր Տաթևացի, , 2011 .- 560 էջ:

718. Սպիտակաձյունիկը և յոթ թզուկները: 3D հեքիաթ / Անգլ. թարգմ.՝ Ա. Գյուրջինյան.- Երևան: Էդիթ Պրինտ, 2011 .- 24 էջ, գուն. նկ.:

2012

719. ԳՅՈՒԹԵ ՅՈՐԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Անտառի արքան: Բալլադ: (Գերմաներեն, ռուսերեն, գրաբար և գրական արևելահայերեն) / Յ. Վ. Գյոթե; կազմ. գրակ. արևելահայերեն թարգմ.՝Հ. Սարոյանը; խմբ.՝ Ա. Մուրադյան; գրաբարի թարգմ.՝ Խ. Աբովյան; ռուս. թարգմ.՝ Վ. Ժուկովսկի .- Երևան, 2012 .- 24 էջ, գուն. նկ.:

720. ԳՅՈՒԹԵ ՅՈՐԱՆ ՎՈԼՖԳԱՆԳ

Ռայնեկե աղվեսը; Երիտասարդ Վերթերի տառապանքները; Էզոնոնտ: Վիպակներ և դրամա / Յ. Վ. Գյոթե; գերմ. թարգմ.՝ Լ. Տեր-Մինասյան; խմբ.՝ Ա. Վարդանյան .- Երևան: Ծիծեռնակ, 2012 .- 265 էջ, դիմանկ., գուն. նկ.:

721. ՇԼԻՆԿ ԲԵՐՆՉԱՐԴ

Ընթերցողը: Վեպ / Բ. Շլինկ; գերմ. թարգմ.՝ Գայանե Գինոյան; գեղ. խմբ.՝ Արա Բաղդասարյան; խմբ.՝ Լիանա Միքայելյան.- Երևան: Զանգակ, 2012 .- 192 էջ.- (Արդի գերմանական արձակ):

722. Վերջապես անցան սառը օրերը: Սաքսոն-անհալթյան պոեզիա: Գերմաներեն-հայերեն / Թարգմ.՝ Զ. Նավասարդյան; խմբ.՝ Յու. Յանկովսկի; Ա. Շինքել; Լ. Անանյան .- Երևան: Ապոլոն, 2012 .- 136, 136 էջ, լուսանկ.:

723. 42. XX դարի գերմանական պատմվածքը / Կազմ. և թարգմ.՝ Խաչիկ Խաչեր; խմբ.՝ Ներսես Աթաբեկյան .- Երևան: Հայաստան, 2012.- 360 էջ, լուսանկ.:

Գրքում ամփոփված են 42 գերմանագիր արձակագիրների ընտիր պատմվածքները:

2013

724. Արտասահմանյան հեքիաթներ: Ներկայացնում են պլաստիլինե հերոսները / Տիկնիկների և դեկորների ծեփակերտումը՝ Լևոն Աբրահամյանի: Գերմանական, չինական և պարսկական հեքիաթներ.- Երևան: Հրատ.Զանգակ 97, 2013 .- 60 էջ:

Բովանդ.-ից՝ Հսկան, որ գազար էր հաշվում:

725. ԲՈՒՇ ՎԻԼՅԵՍ

Ընտրանի / Վ. Բուշ; կազմ.՝ Մ. Նորելյան; թարգմ. գերմ.՝ Վ. Հովակիմյան և ուրիշ.- Երևան, 2013 .- 120 էջ, նկ.:

726. ԳՐԻՄ ԵՂՔԱՅՐՆԵՐ

Հեքիաթներ / Գրիմ եղբայրներ; խմբ.՝ Վ. Աբրահամյան.- Երևան, 2013.- 79 էջ, գուն. նկ.:

727. ՄԱՆԳԵԼՁԵՆ ՅՈՒՆԵՆ

Հայաստան մոլորակ / Յ. Մանգելզեն; գերմ. թարգմ.՝ Ա. Ալեքսանյան.- Երևան: Էդիթ Պրինտ, 2013 .- 159 էջ, նկ., քարտեզ:

728. ՆԻՑՇԵ ՖՐԻԴՐԻԽ

Ողբերգության ծնունդը / Ֆ. Նիցշե; գերմ. թարգմ.՝ Հակոբ Մովսես.- Երևան: Գրիգոր Տաթևացի, 2013 .- 641 էջ:

729. Ութ հեքիաթներ: Հովհաննես Թումանյանի անձնական գրադարանի մանկական գրքեր: Վերատպ. Կ. Պօլիս, 1914 / [Թարգմ.՝ Հովի.

Թումանյան] .- Երևան: Հովհաննես Թումանյանի թանգարան, 2013.- 95 էջ, նկ.- (Մատենաշար Արևելք -Արևմուտք):

Բովանդ.՝ Ոսկե մագերով տիտանը; Կօշկակարը եւ թգուկները; Թռչունէ մը գտնուած տղան; Երախտագէտ անասունները; Մայր Հօլլէն եւ ոսկէ անձրեւը; Ոսկէ թռչունը; Ծուռ կզակ թագաւորը; Կարօն ու Մարօն:

2014

730. ՀՈՖՄԱՆ ԷՈՆԵՍ

Հինգ վիպակ / Է. Հոֆման; գերմ.և վերջաբ.՝ Տ. Սիմոնյան; խմբ.՝ Ա. Նիկողոսյան .- Երևան: Անտարես, 2014 .- 312 էջ:

Բովանդ.՝ Անկյունային պատուհան; Դոն ժուան; Ընկույզկտորիչը և մկների թագավորը; Ոսկէ ծաղկաման; Խաղամուլի հաջողությունը:

Առանց տպագրության թվականի հիշատակությամբ

Այստեղ ներկայացված են այն գրքերը, որոնց տպագրության թվականը գրքում և մատենագիտական աղբյուրներում նշված չէ, կամ էլ հնարավոր չի եղել պարզել:

Նկարագրությունները դասավորված են այբբենական կարգով:

731. Բարոյական պատմութիւններ.- Առանց տպագրութ. վայրի և թվականի հիշատակութ., 104 էջ:

732. ԳԷՕԹԷ

Կլավիգօ: Ողբերգութ.: Արտատպուած «Մուրճ» ամսագրից /Գեթէ .- Առանց տպագրութ. վայրի և թվականի հիշատակութ.- (129-192)էջ:

733. ԼԵՓՍԻՈՒՄ ԵՈՂԱՆԵՍ

Հայաստանի ջարդերը: Գաղտնի տեղեկագիր / Եոհ. Լեփսիոս; թարգմ.՝ Մ. Շանտանճեան.- Պէյրութ: Առանց տպարանի և թվականի հիշատակութ.- 295էջ:

734. ԿԷՕԹԷ

Ֆաուսթ: Խիստ յուզիչ, բարոյալից, զգայացունց եւ տարփալից ընտանեկան կեանքէ: Պատկերազարդ / Կեթէ; հրատ. Օ. Չաթալեան.- Կ. Պոլիս: Առանց թվականի հիշատակութ. - 301 էջ, նկ.:

735. ԿԷՕԹԷ

Ֆաուսթ: Խիստ յուզիչ, բարոյալից եւ զգայացունց վէպ: Պատկերազարդ / Կեթէ.- Գահիրէ: Տպ. Արգոս, առանց թվականի հիշատակութ. – 308 էջ, նկ.:

736. ՀԱՌՖՑ ՎԻԼՅԷԼՍ

Պատուոյ ետեւէն կամ Լիխթընշթայն / Թարգմ.՝ Վահան-Մեսրոպ .- Բոստոն: Տպ. Ազգի, առանց տպագրութ. թվականի հիշատակութ.- ԺԱ, 374, 3 չի. էջ:

737. ՇԻԼԼԵՐ ՖՐԻԴՐԻԽ

Օրվեանի կոյսը / Ֆ. Շիլլեր .- Առանց տպադրութ. վայրի և թվականի հիշատակութ.- 96 էջ:
Առանց տիտղթ.:

738. *ՇՄԻԴՏ ՔՐԻՍՏԱՖՈՐ

Ժենըվիէվ: Վեպ. -Առանց տպագրութ վայրի և թվականի հիշատակութ. - 168 էջ:

739. ՏՐԷՅԵՐ ՄԱՔՍ

Տասնըօթը տարեկաններ: Տրամ երեք արար: Պերլինի ազգային թատրոնի խաղացանկէն / Մ. Տրէիեր; Զրատ.՝ Յակոբ Աբրահամեան .- Կ. Պոլիս, առանց թվականի հիշատակութ.-64 էջ:

**ՀԱՅ ՀԵՂԻՆԱԿՆԵՐԸ ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ ՆՇԱՆԱՎՈՐ
ԳՈՐԾԻՉՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ**

1900

740. ԹԱՌԱՅԵԱՆ ՍԵՂՐԱԿ

Գէտտէ: Համառոտ կենսագրութիւն: (Կենսագրութիւններ, պատկերով) .- Թիֆլիս: Տպ. Մարկիանոս Ռօտինեանցի, 1900 .- 148 էջ, 1թ. դիմանկ.- (Թիֆլիսի հայոց հրատ. ընկ. N 188):

1966

741. ԱՐԳԱՐՅԱՆ ԳԼՈՐԳ

Une etude inedite de J. Markwart / Par Kevork Abgarian.- Paris: Klincksieck, 1966 .- pp. 245-314:

1980

742. ԱՐԳԱՐՅԱՆ ԳԵՎՈՐԳ

A propos de la republication de H. Hubsghmann, Zur Geschichte Armeniens. Dans REArm XIII / Par Abgaryan G. V.- Paris: Revue des Etudes Armeniennes, 1980 .- pp. 478-480:

1995

743. ԱՐԳԱՐՅԱՆ ԳԵՎՈՐԳ

Յոզեֆ Կարստի անտիպ «Միջին հայերենի բառարանը» / Գ. Վ. Աբգարյան.- Երևան, 1995 .- (183-185)էջ:

1997

744. ՄԻՔԱՅԵԼՅԱՆ ՎԱՐԴԳԵՍ

Գերմանացի դիվանագետները հայոց ինքնապաշտպանական մարտերի մասին / Վ. Միքայելյան: Ազգ. հարցի և ուսում. կենտր.- Երևան: Ազգային հարցի և գեոնոցիդի ուս. կենտրոնի հրատ., 1997 .- 32 էջ:

2001

745. ՀԱՅՐՈՒՆԻ ԱՇՈՏ

Յոհաննես Լեփսիուս: Հայանվեր գործիչն ու հրապարակախոսը / Ա. Ն. Հայրունի; խմբ.՝ Բ. Հ. Հարությունյան .- Երևան: Միտք, 2001 .- 136, 5 չի. էջ, նկ.:

2002

746. ԳԱԳԻՆՅԱՆ ԱՐՄԻՆԵ

Յոզեֆ Կարստի լեզվաբանական հայացքները: Սեղմ. ժ. 02.02- «Ընդհանուր և կիրառական լոզվաբանություն» / Ա. Ռ Գագինյան .- Երևան, 2002 .- 29 էջ:

747. ՀԱՅՐՈՒՆԻ ԱՇՈՏ

Դր. Յոհաննես Լեփսիուսի «Գերմանական առաքելությունն արևելքում» ընկերության հայանպաստ գործունեությունը: Ատենախոս... «Հայ ժողովրդի պատմություն» / Ա. Ն. Հայրունի .-Երևան, 2002 .- 366 էջ:

748. ՀԱՅՐՈՒՆԻ ԱՇՈՏ

Յոհաննես Լեվսիուսի առաքելությունը / Ա. Հայրունի; խմբ.՝ Բ. Հ. Հարությունյան .- Երևան: Նաիրի, 2002 .- 544 էջ:

2007

749. ԷԹԱՐՅԱՆ ԵԼԵՆԱ

Գերմանիայի միավորման թեման 1990-ական թվականների գերմանական վեպում և Գյունթեր Գլասի ստեղծագործությունը: Սեղմ.- Երևան, 2007 .- 26 էջ:

750. ԷԹԱՐՅԱՆ ԵԼԵՆԱ

Գերմանիայի միավորման թեման 1990-ական թվականների գերմանական վեպում և Գյունթեր Գլասի ստեղծագործությունը: Ատենախոսութ. - Երևան, 2007 .- 157 էջ:

2008

751. ԳԱԳԻՆՅԱՆ ԱՐՄԻՆԵ

Յոզեֆ Կարստի լեզվաբանական հայացքները / Ա. Ռ. Գագինյան; գիտ. խմբ.՝ Լ. Հովսեփյան .- Երևան: Երևանի պետական համալսարանի հրատ., 2008 .- 150 էջ, աղյս., գծանկ.:

2011

752. Գյոթե և Շիլլեր. Հայացք 21-րդ դարից: [Գիտաժողովի նյութեր և զեկուցումներ] / խմբ.՝ Ա. Առաքելյան; Տ. Սիմյան; Ս. Ստեփանյան .- Երևան: ԵՊՀ հրատ., 2011 .- 230 էջ:

2013

753. ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ ՍԵՐՊԵՅ

Ֆրիդրիխ Հյոլդեբլին: Բանաստեղծական աշխարհի և ճակատագրի քննության փորձ / Ս. Ստեփանյան; խմբ.՝ Հ. Էդոյան .- Երևան: Սարգիս Խաչենց-փրինթինգ, 2013 .- 184 էջ, 1 ներդ. դիմանկ.:

Հայերեն գիրքը գերմաներեն և գերմանացի հեղինակները հայերի մասին

1861

754. NIERSES CLAJENSEI (SNORHALI)

Gebete vom Patriachen der Armenier S. Nierses Clajense. Verfasst .- Wien: Mech. Buchdruckerel, 1861.-

1871

755. SUNDUKJANDZ GABRIEL

Die ruinirte familie: Lustspiel in Drie Aufzugen/Aus den armenischen von Leo Rubenli[Abgar Ioannisan].- Leipzig:W. Freidrich, /1871/-11s.(Armenische bibl.; bd.VII).

1875

756. HÜBSGHMANN H.

Über die Stellung des Armenischen im Kreise der indogermanischen Sprachen.- S. l.: s.n., s.a.- 47 S.; 22 cm. (Sonderabdruck aus "Kuhn's Zeitschrift", Bd. XXIII, H. I 1875, S. 5-49).

757. **Pädagogischer Jahresbericht von 1874** / Bearbeitet und herausgegeben von Dr. Friedr. Dittes. - Leipzig : Friedrich Brandstetter, 1875. - 784 S.- Annual: Siebenundzwanzigster Jahrgang

Im Verein mit Bartholomäi, Godei, Gottschalg, Kehr, Anauer, Lion, Lüben, Oberländer, Richter, Schlegel, Werner und Zimmermann; (371.)

1878

758. **Britische und ausländische Bibel-Gesellschaft:** St. Johannis III. 16 in den meisten der Sprachen und Dialecte : in den meisten der Sprachen und Dialecte in welchen die Britische und Ausländische Bibel-Gesellschaft die heilige Schrift gedruckt und verbreitet hat / Britische und ausländische Bibel-Gesellschaft. - Vermehrte Ausgabe - London : Die Britische und Ausländische Bibel-Gesellschaft, 1878. - 48 S.

1879

759. ARZRUNI GRIGOR

Die ökonomische Lage der Armenier in der Türkei/ / Übers. Von A. Amirchanjan.- St.-Petersburg, 1879.- 36 S.

1880

760. HÜBSGHMANN H.

Armeniaca.- Strassburg, 1880.- S. 168-180.

1882

761. HÜBSGHMANN H.

Die Umschreibung der Iranischen Sprachen und des Armenischen.- Leipzig: Breitkopf und Härtel, 1882.- 44 S.

1883

762. HÜBSGHMANN H.

Armenische Studien.- Th. 1. Grundzüge der armenischen Etymologie.- Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1883.- VI, 101 S.

1888

763. ARZRUNI GRIGOR

Die Hungersnoth in Türkisch-Armenien: ein Vortrag/ Übers. Von A. Amirchanjan.- Tiflis, 1880.- 30 S.

1891

764. Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenburger Armenier/Aus eigenen und fremden Sammlungen übers. von Dr. H.von Wlislöcki.- Hamburg,1891.-VIII, 188S.

1892

765. Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenburger Armenier/Aus eigenen und fremden Sammlungen übers. von Dr. H.von Wlislöcki: bid I.-Hamburg,1892.-188S.

1895

766. MOMSEN THEODOR

Die armenischen Handschriften der Chronik des Eusebius.- Berlin: Weidmann, 1895.- S. 321-338; 22 cm. – Sonder-Abdruck “Hermes” Zeit. F. Classische Philologie ...

1897

767. HÜBSGHMANN H.

Armenische Grammatik.- Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1897.- Th. 1. Armenische Etymologie.- XXII, S. 281-575; 23 cm.- (Bibl. Indogermanischer Grammatiken; Bd. VI

1898

768. Armenische Dichter/Übers. von Arthur Leist.- Dresden.- Leipzig, 1898.- 83S.

1899

769. ABEGHJAN MANUK

Der Armenische Volksglaube .- Leipzig :Drugulin,1899.- 127 S.

1904

770. HÜBSGHMANN H.

Die altarmenischen Ortsnamen: mit Beiträgen zur historischen Topographie Armeniens und einer Karte.- Strassburg: Trübner, 1904. - IV, S. 197- 490. (Sonderabdruck aus dem 16. Bande der Indogerm. Forsch. Von K. Brugmann und W. Streitberg).

1906

771. MUNCKER FRANZ

Wandlungen in den Anschauungen über Poesie während der zwei letzten Jahrhunderte / Von F. Muncker. - München : Verlag der K. B. Akademie der Wissenschaften, 1906. - 29 S.

Festrede gehalten in der öffentlichen Sitzung der K. B. Akademie der Wissenschaften zu München am 18. November 1905

772. CRUSIUS OTTO

Wilhelm von Christ / Von O. Crusius. - München: Verlag der K. B. Akademie der Wissenschaften, 1907. - 64 S.

Gedächtnisrede gehalten in der öffentlichen Sitzung der K. B. Akademie der Wissenschaften zu München zur Feier ihres 148. Stiftungstages am 16. März 1907.

1910

773. AHARONIAN AVETIS

Bilder aus Türkisch-Armenien /Übers. von A. Wartapet Smbatjanz.-Etschmiatsin: Klos-terdruskerei,1910.- 133p.

774. HERTING GEORG

Wissenschaftliche Richtungen und philosophische Probleme im dreizehnten Jahrhundert / Von G. Frhr v. Hertling. - München : Verlag der K. B. Akademie der Wissenschaften, 1910. - 37 S.; 27 cm.- Festrede gehalten in der öffentlichen Sitzung der K. B. Akademie der Wissenschaften am 12. November 1910

775. MUNCKER FRANZ

Wandlungen in den Anschauungen über Poesie während der zwei letzten Jahrhunderte.- München, 1906; Allig. 2. Kuhn, Ernst.- Johann Kaspar Zeuss.- München, 1906; Allig. 3. Crusius, Otto.- Wilhelm von Christ.- München, 1907; Allig. 4.- Wolters, Paul.- Adolf Furtwängler.- München, 1910; Allig. 5. Hertling, Georg von.- Wissenschaftliche Richtungen und philosophische Probleme im dreizehnten Jahrhundert.- München, 1910. (364)

1911

776. MUNCKER FRANZ

Wandlungen in den Anschauungen über Poesie während der zwei letzten Jahrhunderte.- München, 1906; Allig. 2. Kuhn, Ernst.- Johann Kaspar Zeuss.- München, 1906; Allig. 3. Crusius, Otto.- Wilhelm von Christ.- München, 1907;

Allig. 4.- Wolters, Paul.- Adolf Furtwängler.- München, 1910; Allig. 6. Riezler, Sigmund von.- Die Kunstpflege der Wittelsbacher.- München, 1911. (1)

777. RIEZLER SIGMUND

Die Kunstpflege der Wittelsbacher / Von S. von Riezler. - München : Verlag der K. B. Akademie der Wissenschaften, 1911. - 43 S. ; 27 cm.- Festrede zur Vornefeier des 90. Geburtstages seiner Königlichen Hoheit des Prinz-Regenten Luitpold gehalten in der öffentlichen Sitzung der K. B. Akademie der Wissenschaften am 8. März 1911.

1912

778. Armenische Dichter/Ubers. von Arthur Leist.bid.I- Dresden; Leipzig, 1912.-78S.

779. OHANIANZ PASCAL

Armenische funken.- Wien,Konegen,1912.- 115S.

1919

780. ISSAHAKIAN AWETIK

Abul Ala Mahari: Eine Khaside. Aus der armenischen in die deutsche Sprache übertragen von Heinrich Noeren und Liparit Nazariantz. Sonderabdruck aus «Der Neue Orient», 1919 .- N 2, VI, s.77-83.

781. IARM / 237 August Pries (Firm): Die ältesten, alten und neuen Schriften der Völker : der Schriftproben. T. 1. - Leipzig : August Pries, 1927. - 70 S.

1936

782. ABEGHIAN ARTASGHES

Neuarmenische Grammatik :Ost-und Westarmenisch mit Lesestücken und einem Wörterverzeichnis .- Berlin, Leipzig :Verlag von Walter de Gruyter & Co.,1936.- 292 S.: Tabellen.

1940

783. ABEGHIAN ARTASGHES

Das armenische Volksepos :ein Beitrag .- Berlin :Reichsdruckerei,1940.- S. 225-238 .- Extr.: aus den Mitteilung der Ausland-Hochschule an der Universität Berlin,Jahrgang XLII.

1948

784. ABEGHIAN ARTASGHES

Geschichte Armeniens :ein Abriss.- Stuttgart : Buchdruckerei Rudolf Reinecke, 1948.- 61 S.

1949

785. CHATSGHATRJANZ J. S.

Armenische Novellen/Ges. J.S.Chatschatrjanz .- Berlin: Kultur u. Fortschritt, 1949 .- 206s.

1951

786. ANANJAN WACHTANG

Am Ufer des Sevan, Eine abenteuerliche Erzählung aus dem Leben junger Naturforscher. Übertr. von Hermann Asemissen. 3., unveränderte Aufl.-Berlin, Neues Leben, 1951.-427S.

1958

787. ANANJAN WACHTANG

Am Ufer des Sevan.Ins Deutsche über: von Hermann Asemissen.-Berlin: Neues Leben, 1958.- 415S.

1962

788. HÜBSGHMANN H.

Armenische Grammatik. Theil I Armenische Etymologie.- Hildesheim: Olms, 1962.- XXIV, 575 S.

789. HÜBSGHMANN HEINRICH

Armenisch Grammatik / Von H. Hübschmann. - 2. unveränderte Auflage - Hildesheim : Georg Olms Verlagsbuchhandlung, 1962. - Vol. ; 23 cm. Unveränderter fotomechanischer Nachdruck der 1. Auflage, Leipzig 1897. **(491.99-5)**

Inhalt: Vorbemerkungen.- Die persischen Lehrwörter im Armenischen.- Die syrischen Lehrwörter im Armenischen.- Die griechischen Lehrwörter im Armenischen.- Armenische Lehrwörter unsicherer Herkunft.- Echtarmenische Wörter.- Nachträge.- 1. Theil (1962; XXIV, 575 S.) Armenische Etymologie

1963

790. DEETERS GERHARDT

1892-Armenisch und kaukasische Sprachen /G. Deeters... [et al.]-Leiden :E. J. Brill,1963.- 272 p.

791. IPSIROGLU M.S.

Die Kirche von Achtamar / Von M.S. Ipşiroğlu. - Mainz : Florian Kupferberg Verlag, 1963. - 140, 2 S. : 57 Abbild. auf Tafeln.- Text in Arm. and Germ.

Inhalt: Einleitung.- Das Leben der Plastik unter der Sonne.- Auf den Spuren der Zerdüstischen Religion.- Zu den Abbildungen.- Anmerkungen.

1968

792. ASLANJAN HAJKAS

Geschichtsphilosophie und Ideologie.- Jerewan, 1968.- 14 S.

793. HOUSEPIAN MARJORIE

Lin Haus voll Liebe:Roman/Ubers. von Stefane Neumann.-Hamburg;Wien: Paul Zsolay, 1968.-152S.

1970

794. BOSSE HEINZ

Deutsche Kartographie der Gegenwart in der Bundesrepublik Deutschland / Einband von H. Bosse, Günter Zwirner. - Bielefeld : Deutsche Gesellschaft für Kartographie e. V, 1970. - 158 S. : bunte Karten ; Atlas

1971

795. ANANJAN WACHTANG

Armenische Jagd-Erzählungen: In den bergen Armeniens;Unsere Vogel;Meine Kindheit in den Bergen; An Machtlichen lagerfeuern. Deutsch von Juru Elperian.Buchschnuck von V. Korolkow.-Moskwa: Progress, 1971.- 178S.

796. BARONIAN HAGOP

Heer Baltasar; Der Shmeichler:Zwei armenische Lustspiele/Aus den neuarmenischen text von Hagop-Krikor.-Bern:«Die Stimme Armenisns», 1971.- 69,43S.:

797. **Lebensjahres** / Dargebracht von Lothar Zögner. - Bonn-Bad Godesberg :

Bundesforschungsanstalt für Landeskunde und Raumordnung, Selbstverlag, 1971. - 133 p., 6 leaves of plates : ill., maps (1 fold.), port. ; 24 cm. - (Kartensammlung und Kartendokumentation; 9). Includes bibliographical references.

798. Karten in Bibliotheken : Festgabe für Heinrich Kramm zur Vollendung seines 65. Lebensjahres / Dargebracht von Lothar Zögner. - Bonn-Bad Godesberg: Bundesforschungsanstalt für Landeskunde und Raumordnung, Selbstverlag, 1971. - 133 p., 6 leaves of plates : ill., maps (1 fold.), port. - (Kartensammlung und Kartendokumentation ; 9). Includes bibliographical references.

1972

799. ANANIAN WACHTANG

Armenische Jagd-Erzählungen: In den Bergen Armeniens; Unsere Vogel; Meine Kindheit in den Bergen; An Machtlichen lagerfeuern. Deutsch von Juru Elperian.-Moskwa: Progress, 1972.- 177S.

1974

800. Armenische Architectur vom 4. Bis zum 18. Jahr: Katalog.- München, 1974.- 80 S., Ill.

1975

801. SCHATIRJAN MIKAEL

Kampf um Baku. Dokumentarischer Roman. Aus Dem Russ. von Corrimna u. Gottfried Wojtek.- Berlin: Volk u. Welt, 1975.- 533s.

1976

802. ANANIAN WACHTANG

Armenisch Jagd-Erzählungen.../Deutsch von Juri Elperian.-Moskwa :Progress, 1976.- 178S.

803. HÜBSGHMANN H.

Kleine Schriften zum Armenischen/ Hrsg. Von Rüdiger Schmitt.- Hildesheim, New York: Olms, 1976.- XIV, 485 S.

804. Ministerium für Verkehrswesen Atlas DR : Deutsche Demokratische Republik / Ministerium für Verkehrswesen. - [2. Aufl.] - Potsdam : VEB Kartographischer Dienst Potsdam, 1976. - 48 S.

1977

805. SAHINJAN ALEXANDER

Der Tempel von Garni: ein einzigartiges Denkmal der antiken Baukunst Armeniens.- Stendal, 1977.- S. 68-77: 4 Abb. - Sonderdruck: Beiträge der Winkelmann-Gesellschaft; Bd. 8

806. SAROJAN WILLIAM

Söhne kommen und gehen, Mütter bleiben zurück.- Wien, 1977.- 258 S.

1978

807. ASARJAN LAWON

Einige ikonographische Eigenarten armenischer Denkmäler des frühen Mittelalters.- Jerewan, 1978.- 10 S.

808. ISSAHAKIAN AWETIK

Der Glockenton der Karawane: Gedichte/Ausgew. von Lutz Engel; Aus dem Russ. von Evelyn Enjel.- Berlin: Volk u. Welt, 1978.-58s.

809. MIJOVIC PAWLE

Armenische Kunst in jugoslawischen Ländern im Mittelalter /P. Mijovic; AS of Arm SSR, II International symposium on Armenian art.- Jerewan :S. n.,1978.- 14 p.

1981

810.BUSCHHAUSEN HEIDE

Armenische Handschriften der Mechitharisten-Congregation in Wien :Katalog zur Sonderausstellung in der Österreichischen Nationalbibliothek /By H. Buschhausen; Helmut Buschhausen.- Wien, 1981.- 156 S : ill. 48 p.,Karten

1983

811. Die Berge beweinen die Macht meines Leides: Klassische armenische Dichtung; Nachdichtung von Annemarie Bostrom; Hrsg. von Lewon Mkrttschjan.- Berlin: Rütten; Loening, Einbandgestaltung Gisela Deutsch, 1983.- 206S.

812. Die Nachtigall Tausendtriller: Armenische Volksmärchen/Ausgew. u. aus dem Armenischen übertr. von Tessa Hofmann u. Gerayer Koutcharian; III. von Juliane Schack.- Berlin: Ed. Orient, 1983.-129S.

813. SEWAK PARUJR

Hohelied/Übertr. aus d. Armenischen u. Einführung von Raffi Kontian; Vorwort von Eduard Oganessian.-München: Eduard Oganessian Verl., 1983.- 53S.- (titel des Originalwerks «Jerg jergoz»).

1984

814. Armenische Buchmalerei des 13. Und 14. Jahrhunderts aus der Matenadaran-Sammlung, Jerewan .- Text von Emma Korchmasjan, Irina Drampjan, Graward Akopjan.- Leningrad, 1984.- 164 S.: Ill.

1985

815. Der Edelsteinbaum: Armenische Märchen/III. von Carl Hoffmann; Aus dem Russischen von H. Freter u. M. Milach.-Berlin: Volk u. Welt, 1985.-190S.

816. ZÖGNER LOTHAR

Bibliographie zur Geschichte der deutschen Kartographie von den Anfängen bis 1982 / Bearb. von L. Zögner; unter Mitarb. von Evelyn Schulte. - München : K. G. Saur, 1984. - 267 S. ; 21 cm. - (Bibliographia Cartographica ; Sonderheft 2). Verzeichnis der Abkürzungen: S. 251-267.-

1986

817. HOWSEPJAN RUBEN

Die karminrote Schilddlaus: Roman/Aus dem Russ.von Ingeborg Schroder.- Berlin: Volk u. Welt, 1986.- 183S.(Spekt-rum;213).

818. SAKAJAN DORA

Formen der Textkohärenz: Nominalisierung als sentential Anapher im Ostarmenischen.- Tübingen:GNV, 1986.- 287 S.

819. SEWAK PARUJR

Poesiealbum/Ausw. dieses Heftes H. Malonek; übertr. von W. Bartsch; H. Malonek u. T. Rosenlöcher.- Berlin: Neues Leben, 1986.-31s.-(Poesiealbum,223).

1987

820. HETZER ARMIN

Dackeren-Texte: Eine Chrestomthie aus Armenierdrucken des 19.Jahrhunderts in türkischer Sprache: Unter dem Gesichtspunkt der funktionalen Stile des

Osmanischen/Ausgew.u.bearb. von Armin Hetzer.- Wiesbaden: Harrassowitz, 1987.-624s.(Turcologica, bd.2).

821. SEWAK PARUJR

Der Schmerz, der weiterrreibt/Hrsg. u. mit Nachw. von Christina Links.- Berlin: Volk u Welt, 1987.- 128S.

1988

822. MATEWOSJAN HRANT

...aber sonst ist alles reine Wahrheit: Erzählungen/Aus dem Russ. von Charlotte Kossuth.-Berlin: Volk u.Welt,1988.- 135s.

1989

823. AIWASJAN AGASSI

Der Achtfüssler/Aus d. Russischen von T.-M.Bobrowski; von Aschot Bajandur.-Moskwa :Raduga, 1989.-111s.

824. CHANSADJAN SERO

Die Königin von Armenien: historischer Roman/Von S.Ghansadjan;Deutsch von Rupresh Willnow.-Berlin: Neues Leben, 1989.-487s.

1990

825. KRAKUNI ZAREH

Von den Steinen Armeniens: Gedichte/Zareh Krakuni; Übertr. aus d. arm. von Raffi Kantian; Zeichn. Stefan Cümbüsyen.- Berlin: Ed. Orient, 1990.-93s.-(Der Orientalische Diwan 5).

1995

826. Arbeitsgemeinschaft Sammlung deutscher Drucke 1450-1912: Das deutsche Buch: die Sammlung deutscher Drucke 1450-1912: Bilanz der Forschung durch die Volkswagen-Stiftung / Arbeitsgemeinschaft Sammlung deutscher Drucke 1450-1912; hrsg. von Bernhard Fabian, Elmar Mittler. – Wiesbaden : Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1995. - 164 S. : Ill. ; 30 cm.- ISBN 3-88226-828-X (002(43))

1997

827. BADAL ANGELLGUE

Von Persien über Russland nach Westeuropa: Die armenische Minderhelt in Persien-Traumbllder aus der Vergangenheit unseres zwanzigsten Jahrhunderts.- St.Ottilien: EOS-Verl.,1997.- 365s.

1998

828. Deutschland, Armenien und die Türkei 1895-1925 :Dokumente und Zeitschriften aus dem Dr. Johannes-Lepsius-Archiv an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg /Hrsg. von Hermann Goltz; Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg.- München: K. G. Saur Verlag GmbH & Co. KG., 1998.- T. 1 Katalog (1998, 622 S.).- T. 3 (2004, 607 S.) :Thematisches Lexikon zu Personen, Institutionen, Orten, Ereignissen.- ISBN 3598344074 (T. 1 : alk. paper); 3598344090 (T. 3 : alk. paper)

829. Ein Wort aus dem betrübten Herzen: Kiassische armenische Dichtung, V-XVIII Jahrhundert/Hrsg. von Lewon Mkrttschian.- Jerewan: Nairi, 1998.- 199s.

2002

830. TUMANJAN HOWHANNES

Armenische Märchen/Howhanness Tumanjan;Hrsg. von Henrik Igitjan; Übers. aus d. Arm. von Gerayer Koutcharian und Tessa Hofmann; III. von Kindern Ästhetikzentrums.- Jerevan: Verl. «Tigran Mets», 2002.-160s.

2004

831. Die armenische Frage und der Genozid an den Armeniern in der Türkei (1913-1919) =The Armenian question and the Armenian genocide in Turkey (1913-1919) : Dokumente aus dem politischen Archiv des Deutschen auswärtigen Amts /Zusammengestellt und eingeleitet von Prof. Wardges Mikaeljan ; Institut für Geschichte der Akademie der Wissenschaften Armeniens.- Jerewan, 2004.- 646 p.

2005

832. Dort das ferne Europa: Zeitgenössische Dichtung aus Armenien/Dt. von Raffi Kebabdjan.-Jerewan: Zangak-97, 2005.-128s.

Inhalt: Henrik Edojan; Howhannes Grigorjan; Artem Harutjunjan; Davit Howhannes; Chukas Sirunjan; Edward Militonjan; Armen Schekojan; Hratschja Tamrasjan; Howik Howejan; Nerses Atabekjan; Violet Grigorjan; Chatschik Manukjan.

2007

833. KATSCHAZNONINI HOWHANNES

Für die Daschnakzutjun gibt es nichts mehr zu tun. :(Bericht zur Parteikonferenz 1923).- 6. Auflage.- Istanbul :Kaynak Yayinlari, 2007.- 143 S. ;20 cm.- (Die Lüge vom Genozid an den Armeniern Anhang armenischer Dokumente; 1).

834. OHANDJANIAN ARTEM

Armenien 1915 :Osterreichisch-Ungarische Botschaftsberichte beweisen das Genozid.- Wien, 2007.- 317 p. :ill., maps.- ISBN 9783950234404.

2008

835. ADALJAN NORAJR

Schuld und Liebe: eine Novelle.-Frankfurt: Glare, 2008.- 79S.

2009

836. Auf den Spuren der Sonne: Naturmärchen/Geschrieben und Ill. von Kindern aus Armenien; Dir. Ruben Khachatryan; Design Lilie Altunyan.- Jerewan: Printinfo,2009.- 65S.

837. AWAKIMJAN A.

Geschichte, Religion, Kultur.- Jerewan, 2009.- 205 S.: Ill., 20 cm.- ISBN 978-5-8084-1121-0.

838.Bitte Regen!:neue armenische Literatur/Hrsg. Herbert Maurer.- Klagenfurt: Edition Diwan im Wieser Verlag, 2009.- 133s.

Inhalt: 1. Aghasi Aivasian; 2. Hrant Matevossian; 3.Vano Siraderian; 4. Armen Shegoian; 5. Grigor Babaian; 6. Levon Chetchoian; 7. Vahram Martirossian; 8. Susanna Haroutounian; 9. Arpi Voskanian; 10. Hambartsoum Hambartsoumian.

839. BUSCHHAUSEN HEIDE

Armenische Bulchmalerei und Baukunst der Krim :Tafeln /Von Heide Buschhausen.; Helmut Buschhausen; Emma Korchmasjan.- Jerewan: Nairi,2009.- 246 +/500/ SS.

840. Gerettete Märchen=Փրկված հեքիաթներ/ Gebildet von Sergei Wartanjan; allgemeine Beratung: Klaus Brüggemann.-Jerewan: Graber, 2009.-104s.

841. Gerettete Märchen/Gebildet von Sergei Wartanjan;Dt.Übers. von A. Stepanjan; H. Howhannisjan.-Jerewan: Graber, 2009.-103s.

842. TUMANJAN HOWHANNES

Der Karneval: Märchen/Howhannes Tumanjan; Äbers. aus dem Arm. von Tessa Hofman; Gerayer Kostscharjan; III; von Aram Gülanjan.- Jerewan, 2009.-8s.-(Lustige Märchen vor dem Schlafengehen: Bücherserie:1).

2011

843.Armenische Miniatur : Sammlung des Matenadaran [Album] /Hrsg. von Tamara Mazaewa, Hratschja Tamrasjan; fotogr. Leonid Bogdanov, Alexandr Iwanow.- Jerewan :Nairi, 2011.- 319 S. :ill.;

844. Die deutsche Bibliothek. Kartographie 2001-multidisziplinär und multi-medial: Beiträge zum 50. Deutschen Kartographentag / Hrsg. von Reiner Buzin, Theodor Wintges. - Heidelberg : Herbert Wichmann Verlag, 2001. - XX, 417 S. : Abb., Tab., Fig., Karten, insert 1 CD ; 24 cm 1 CD.- Autorenverzeichnis: S. 401-407; Index: S. 409-417.

845. SCHAHAN SCHAHNUR (KERESTEDSCHJAN SHAHAN)

Der Rückzug ohne Lied: Roman/Schahan Sschahnur; aus d. Armenischen von Samvel Ovasapian.-1. Aufl.- Frankfurt/Main: Haz Media Verl., 2011.- 200s.

2012

846. ISAKHANJAN SEROVBE VARDAPET

Armenisch-apostolische orthodoxe Kirche /Serovbe Vardapet Isakhanjan.- Jerewan :Zangak,2012.- 200 S.:Ill.

847. DROST-ABGARJAN ARMENUHI

Schriftkunst und Bilderzauber: das Begleitheft zur Ausstellung vom 17. April bis 20. Mai 2012 im Kunstforum Halle / Von Armenuhi Drost-Abgarjan; Text Frühdrucke von Meliné Pehlivanian; Ill. von Hrair Hawk Khatcherian. - Halle (Saale): Kunstforum-Halle, 2012. - 30 p. : Ill.

Ausstellung zum 500. Jubiläum des armenischen Buchdrucks Pehlivanian, Meliné 1983- Khatcherian, Hrair Hawk Painter (091(47.925))

848. ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ ՀՈԿՅԱՆՆԵՍ

Märchen / H. Tumanjan ; übers. ins Deutsche von D. Karapetjan ; Red. von L. Ajemian ; Illus. von R.Manukjan. - Jerewan : Lusabaz, 2012. - 31 S.

849. Zeitgenössische armenische Lyrik/Zusammenstellung von Lewon Ananjan; Übersetz von Wilhelm Wartsch; Daniela Danz; Matthias Fritz; Christian Kreis; Werner Makowski; Cornelia Markset al; III von Artak Baghdasarjan.- Jerewan: Apollon Verlag, 2012.- 168S.

Inhalt: 1.Metagse; 2.Razmik Davojan; 3.Henrik Edojan; 4.Arevschat Avagjan;5.Varlen Aleksanjan; 6.Howhannes Grigorjan; 7.Davit Howhannes; 8.Artem Harutjunjan; 9.Levon Ananjan; 10.Gagik Davtjan; 11.Anahit Parsamjan; 12.Hrachja Sarukhan; 13.Ruzan Asatran; 14.Vardan Hakobjan; 15.Sargis Karjan; 16.Levon Blbuljan; 17.Ghukas Sirunjan; 18.Hrachja Bejlerjan; 19.Edvard Miltonjan; 20.Hakob Movses; 21.Armen Shekojan; 22.Shant Mkrtschjan; 23.Hrachja Tamrazjan et al.

850. NAHAPET KOUTSCHAK

Hundertundein Hairen=Հարյուր ու մեկ հայրեն/Nahapet Koutschak.- Jerewan: Nairi, 2012.- 108s.

2013

851. Johannes Lepsius-eine deutsche Ausnahme der Völkermord an den Armeniern, Humanitarismus und Menschenrechte/Herausgegeben von Rolf Hosfeld.- Göttingen:Wallstein,2013.- 281 S.: Fotos;

Առանց թվականի հիշատակության

852. LEIST ARTHUR

Litterarische Skizzen von Arthur Leist. Lpz.,Friedrich/S.a./.-174s.-(Armenische Bibl., Hrsg. von Abgar Joannissiany, Bd.II).

Inhalt: Patkanian; Alischan; Beschiktschlian; Abowian; Der Mechitaristen; Aiwasowski; Sundukianz.

853. HÜBSCHMANN H.

Die altarmenischen Personnamen.- S. l.: s.n. , s. a.- S. 99-106.

854. HÜBSCHMANN H.

Arisches und Armenisches.- Strassburg, [s.a.]- S. 113-120.

855. HÜBSCHMANN H.

Armen . Գուշակ gušak.- Marburg, [s. a.]- S. 264-266; 22 cm.- Sonderabdruck aus den Zeitschrift für armenische Philologie.

856. HÜBSCHMANN H.

Armeniaca.- S. l.: s.n., s.a.- S. 324-329; 18 cm.

857. HÜBSCHMANN H.

Die semitischen Lehrwörter im Altarmenischen.- S. l.: s.n., s.a.- S. 226-268.

858. HÜBSCHMANN H.

Ueber Aussprache und Umschreibung des Altarmenischen.- S. l.: s. n., s. a.- S. 53-73; 22 cm.

859. Märchen und Sagen/Mit einer Einleitung von Grihor Chalatianz.-Leipzig: W. Friedrich,/S.a./.-XXXVII, 147s.-*(Armenische bibl.Hrsg. von A. Joannissiany, IV)*.

860. PATKANJAN RAPHAEL

Drei Erzählungen [Mein Nachbar Dirazins;(Der verödene Hof Ray ashbar);Jes nschantz ej]/Aus dem armenischen Übertr von Arthur Leist.-Leipzig: Ereidrich,/S.a./.-IV, 164s.-*(Armenische bibl.; bd.I)*.

861. PROSCHJANZ PERTSCH

Sako: Roman in zvei Bänden/Aus dem Arm. übers. von Johannes Lalaian.- Leipzig: W. Frederick, /S.a./.-*(Arm. Bibliothek)*.

Bd.1. 181S.

Bd.2. 204S.

862. RAFFI

Bilder aus Persien und Türkisch-Armenien/Von Raffi; Aus dem Armenien übersetzt Leo Rubenli.-Leipzig: W. Friedrich,/S.a./.-ß197S.-*(Armenische Bibliothek, Hrsg. von Abgar Joannissiany, Bd.III)*.

ԱՆՁՆԱՆՈՒՆՆԵՐԻ ՑԱՆԿ

Ցանկում արտացոլված են բոլոր անձնանունները, յուրաքանչյուր անձանվան դիմաց նշված է (հեղինակ, թարգմանիչ, հրատարակիչ, խմբագիր, նկարիչ ձևավորող, կազմող և այլն), ապա նշված է նկարագրության հերթական համարը, որտեղ հիշատակված է տվյալ անունը:

Ա. քույրեր – թարգմ. – 216
Ա. Ա. – թարգմ. – 257
Ա. Ա. - Ն. – թարգմ., խմբ. – 350, 361
Ա. Չ. – թարգմ. – 269
Արգարյան Գևորգ - հեղ. –
Աբեյան Պ. – թարգմ. – 426
Աբեղեան Արտաշէս – թարգմ. –
246, 253, 467, 646
Աբով Գ. – թարգմ. խմբ. – 384
Աբովյան Խ[աչատուր] - գրաբ.
թարգմ. – 719
Աբրահամեան Յակոբ - հրատ. – 739
Աբրահամյան Լևոն – նկ., ծեփա-
կերտող – 724
Աբրահամյան Վ. – խմբ. – 726
Ադամեանց Ադամ – թարգմ. – 149
Ադոյան Ա. – թարգմ., խմբ. – 372
Ազատեան Յ. – թարգմ. – 267, 273,
323, 392
Աթաբեկյան Ներսես – խմբ. – 723
Ալեքսանյան Ա. – թարգմ., առա-
ջաբ. – 639, 645, 649, 666, 667,
674, 706, 727
Ալթունեան Գեորգ - թարգմ. – 209,
225, 304, 311, 497
Ալիխանեան-Արծրունի Եղիսաբէթ
– թարգմ. – 99
Ալիշանեան Յ. Ղեւոնդ - թարգմ. – 37
Ալիվնյակ Դ. – թարգմ. – 657
Ալֆենակի Վ. – նկ. – 478
Աիրիման – թարգմ. – 233
Աիօ Իւհաննի – հեղ. – 226
Աղայան Ռ. – խմբ. – 647
Աղայեկյան Զ. – կազմ. – 611, 626
Աղանեանց Գիւտ քահ. – հրատ. –
167, 168, 180, 210
Աղանեանց Նուարդ - թարգմ.,
հրատ. – 217, 230, 296 տե՛ս նաև

«Տպագրության վայրերի և տպա-
րանների ցանկ», Թիֆլիս
Այվազյան Յ. Խ. – թարգմ.,
առաջաբ. – 679
Անանյան Լ. ,Լևոն - կազմ., խմբ. –
639, 669, 722
Անանուն – թարգմ. – 101
Անդերսեն Յ. Զ. – հեղ. – 703
Անդերսոն Էդիտ – հեղ. – 578
Անդրիասյան Գր. – թարգմ. – 385,
431
Անդրեասեան Եր. – թարգմ. – 456
Անեսեան Տիմոթէոս վրդ. – թարգմ. –
54
Աշճեան Ս. – թարգմ. – 290, 452
Առնդտ Պաուլ – հեղ. – 184
Աւուստ Լուդովիկոս Կարլ – հեղ. -
10
Անդերսեն Յ. Զ. – հեղ. – 702
Անդերսոն Էդիտ – հեղ. – 578
Առաքելեանց Յարութիւն – թարգմ.
– 83, 84
Առաքելյան Առ. – թարգմ, վերջաբ.
– 371, 404
Առաքելյան Ա., Արա - թարգմ. – 631,
663, 684, 685, 686, 716
Առաքելյան Ռ. – թարգմ. – 371
Առնդտ Պաուլ – հեղ. – 184
Ասլանյան Յ. – թարգմ., խմբ. – 372,
421, 422, 427, 428
Ավագյան Էդ. – խմբ. – 528, 599
Ավագյան Յ. Տ. – թարգմ. – 409
Ավդալբեգյան Թադ. – թարգմ. –
364, 376
Ավետիսյան Ա. – թարգմ. – 683
Ավետյան Ս. – 504
Ատոմ-Շահէն – թարգմ. – 186
Ատովմեան Թ. – թարգմ. – 106

Ատրպետ – հրատ. – 243
Արամեանց Յնայեակ – հրատ. – 305
Արամեանց Յովհաննես – հրատ. – 206
Արզոս – թարգմ. – 735
Արեշյան Ս. - թարգմ. – 430
Արեւյան Լ. - թարգմ. – 341
Արզաքանյան Զ. – խմբ. – 705
Արթենյան Յ. – թարգմ. – 577
Արշալոյս – թարգմ. – 82
Արտեմեան Տ. Ս. – թարգմ. – 250
Աուերբախ – հեղ. – 124
Աքիմեանց Գեորգ - թարգմ. – 86, 95

Բ. Ի. – թարգմ. – 241
Բաբայան Ա. – վերջաբ. – 582
Բաբայան Վ. Յ. խմբ. – 554, 566, 573, 598
Բաբայեան Լ. – թարգմ. – 226, 235, 255, 275, 321
Բաբիյան Ս. – թարգմ. – 370
Բաժան Մ. - առաջաբ. – 545
Բախ Ա. Ն. – հեղ. – 251, 252, 269
Բաղդասարեանց գեորգ - թարգմ. – 110
Բաղդասարյան Արտակ – նկ. – 669
Բաղրանյան Ֆ. – թարգմ. – 591
Բայրոն – հեղ. – 231
Բանուորեան Ս. – թարգմ. – 260
Բաստիան Յորստ – հեղ. – 583
Բարխուդարեանց Գ. ., Գեորգ - թարգմ. – 74, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 156, 210, 306, 386, 603
Բարսեղյան Լ. Ա. – խմբ. – 661
Բեթովեն Լուդվիգ - նրա մասին – 346
Բեխեր Յոհաննա - հեղ. – 360, 370
Բեկեր Ա. - առաջաբ. – 411
Բեռներ Ս. Բ. - թարգմ. և նշակում – 389
Բետկե Յ. – նկ. – 560
Բերբերեան Միմաս – հեղ., խմբ. – 278, 627, 632
Բերնշտեյն – հեղ. – 163

Բզնունի Ա. - առաջաբ. – 396, 498, 501
Բզնունի Վ. – թարգմ. – 546
Բիլլինգեր Կարլ – հեղ. – 402
Բիրքեր Լատիսլաւ – հեղ. – 37
Բյուլլ Յայնրիխ - հեղ. – 516, 525, 545, 568
Բոբրովսկի Յոհաննես – հեղ. – 595
Բոյաջյան Ա. – նկ. – 513, 652, 701
Բոչկով Ֆ. – նկ. – 389
Բորխերտ Վոլֆգանգ - հեղ. – 510
Բրանդես Գեորգ - քննադատ. – 202
Բրեդել Վիլլի – հեղ. – 430, 431
Բրեխտ Բ., Բերթոլտ – հեղ. – 382, 415, 423, 518 , 526, 569, 579, 709
Բրոկ Պետեր – հեղ. – 555
Բրուսիլովսկի Ա. – նկ. – 517
Բուդունյան Ս. – խմբ. – 423, 424, 429
Բուշ Վիլհելմ – հեղ. – 408, 412, 527, 725
Բուլիե Նիկոլա - հեղ. – 670
Բոհն Յենրիկոս – հեղ. – 72

Գ. Ա. – թարգմ. – 215
Գ. Ղ. – թարգմ. – 193
Գ. Տ. – Մ. – տե՛ս Տ. - Մ. Գ.
Գաբրիելյան Ժ. – թարգմ. – 707
Գալենքեարեան Ի. Գրիգորիս – թարգմ. – 118
Գալստեան Գ. – հրատ. – 275, 291
Գանթարեան Ի. Մանուէլ – թարգմ. – 218
Գասպարյան Ան. – նկ. – 545
Գասպարյան Ս. – թարգմ. – 567, 668
Գարեգին Բ. կաթողիկոս - առաջաբ. – 609, 610, 616
Գաֆթանճեան Յ. Եղիշե – թարգմ. – 38
Գեղամյան Ս. – խմբ. – 662, 680
Գեորգե Շտեֆան – հեղ. – 649
Գևորգյան Ն. – թարգմ. – 560
Գևորգյան Ս. – թարգմ. – 533
Գինոյան Գայանե – թարգմ. – 714, 721

Գիլնազարեանց Կ. – թարգմ. – 150
Գլեզեր Է. – հեղ. – 389
Գյոթե Իոհան, Գեթթե - հեղ. – 64, 96, 108, 137, 192, 200, 209, 210, 228, 229, 283, 295, 303, 311, 332, 344, 443, 467, 488, 490, 514, 539, 558, 587, 588, 597, 598, 612, 613, 646, 651, 655, 688, 719, 720, 732, 734, 735
Գյուլամիրյան Գ. Խ. – նկ. – 614
Գյուլբենկյան Գալուստ - բարերար – 668
Գյուլիքեվիյան Յ. – թարգմ., խմբ. – 376, 404
Գյուրջինյան Ա. – թարգմ. – 715, 718
Գոգեման – նկ. – 444
Գոլդման Օտտո – հեղ. – 491, 492
Գորշման Մ. – նկ. – 506
Գրաբիոս – թարգմ. – 352
Գրաս Գյունթեր – հեղ. – 679
Գրաստրեան Գաբրիել – թարգմ. – 115
Գրեգոր Մանֆրեդ - հեղ. – 517
Գրիգորյան Ա. – նկ. – 604, 627, 656, 672, 712
Գրիգորյան Բ. Ա. – նկ. – 401, 404, 552, 556
Գրիգորյան Շ. – խմբ. – 538, 621
Գրիմմ եղբայրներ – հեղ. – 97, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 312, 313, 314, 317, 348, 381, 390, 391, 395, 403, 432, 442, 475, 496, 528, 552, 556, 589, 599, 614, 627, 641, 652, 671, 680, 681, 689, 690, 691, 692, 693, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 710, 711, 726
Գրիմ Լյուդվիգ - հեղ. – 671
Գրիմ Կարլ – հեղ. – 671
Գրիմմ Յակով – հեղ. – 55, 56, 164, 165, 671
Գրիմմ Վիլհելմ – հեղ. – 55, 56, 671
Գրուբե - գերմանացի մանկավարժ – 66
Գուլյունճեան Վահագն – թարգմ. – 348

Գուստ Վոլֆգանգ - հեղ. – 656, 672, 694

Դադյան Տ. Ս. – թարգմ. – 541
Դալլաքյան Գ. – 630
Դանազոյան Մ. – թարգմ. – 132
Դանեղյան Էմիլ – խմբ. – 713
Դանիելյան Յ. – խմբ., թարգմ. – 506, 509, 511, 543, 592, 625
Դանիելյան Վլ. – խմբ. – 495, 560
Դաշտոյեան Ռ. – թարգմ. – 264, 272
Դավթյան Մ. Յ. – խմբ. – 522
Դեմոյան Հայկ - գիտ. խմբ. – 712
Դիմիտրիև Ա. – վերջաբ. – 573
Դևկանց Ա. – թարգմ. – 568
Դյուրինգ Ույեն, Եվգենի – նրա մասին – 421, 461, 540
Դորե Գ. – նկ. – 387, 495, 586
Դրվենքար Յորան – հեղ. – 682
Դուրին Մ. - առաջաբ. – 637
Դուրիան Վոլֆ – հեղ. – 560

Ե. Ա. – թարգմ. – 203
Ե. Չ. – տե՛ս Չարեմց Եղիշե
Եագուբճեան հ. Վրթամես – թարգմ. – 50
Եղիզարեան Արշակ – հեղ. – 286, 710, 711
Եղիզարյան Յ. – նկ. – 710, 711
Ենգելս Ֆրիդրիխ – տե՛ս Էնգելս Ֆրիդրիխ
Եսալեմ – թարգմ. – 280
Եսայեան Յովհաննես – թարգմ. – 21, 177, 179
Եսայան Դ. – խմբ. – 519, 525
Ետան – թարգմ. – 307
Երկանյան Վ. – թարգ. – 543
Եփրիկ Մ. - տե՛ս. խմբ. – 371, 372, 373
Եօկա Մաուրուս – հեղ. – 201

Ջադոնսկի Դ. – վերջաբ. – 584
Ջալթեն Ֆելիքս – հեղ. – 546

Զախեր-Մագոխ Լեօպօլդ - հեղ. – 109, 215, 216
Զարբհանալեան հ. Գարեգին – թարգմ. – 160
Զարդարեան Պիմեն – հրատ. – 344
Զարեհյան Ե. – թարգմ. – 536, 575, 584
Զարյան Ա. - առաջաբ. – 656
Զարյան Մ. – խմբ. – 460
Զարյան Ն. – թարգմ. – 498
Զաքարյան Է. – նկ. – 528
Զաքարյան Մ. – թարգմ. – 353
Զեգերս Աննա - հեղ. – 476
Զեման Կարել – հեղ. – 518
Զէյթունցեան Վ. – թարգմ. – 293
Զոմբարտ Վերներ – հեղ. – 246, 247, 253
Զորայեան Ն. Մ. – թարգմ. – 14
Զուղերման Յերման .- հեղ. – 144, 145, 146, 202, 304, 336, 497
Զուտներ Բերթա - հեղ. – 318, 319

Էբերս Գեորգ - հեղ. – 147, 185
Էդել Պետեր – հեղ. – 621
Էդոյան Յ. – խմբ. – 655
Էլվերտ Ն. Գ. – միջնորդ - 222
Էմին Գ. – թարգմ. – 515
Էնգելս Ֆրիդրիխ – հեղ., նրա մասին – 151, 254, 265, 324, 325, 329, 335, 341, 349, 350, 362, 371, 372, 373, 374, 375, 377, 379, 380, 383, 384, 392, 393, 394, 404, 405, 406, 415, 417, 418, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 433, 438, 439, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 453, 457, 458, 459, 461, 462, 465, 468, 469, 470, 471, 472, 477, 479, 483, 487, 493, 500, 503, 529, 533, 540, 541, 549, 553, 561, 563, 570, 571, 572, 581, 585, 600, 606, 608, 615, 617, 619, 622, 623, 624, 630, 633
Էշլեբախ Յ. – հեղ. – 287
Էսպարթ Ժորժ – հեղ. – 217, 230
Էվալդ Կարլ – հեղ. – 288, 292, 463

Էրենբուրգ Ի. - առաջաբ. – 509

Թաթիկյան Շ. – թարգմ. – 564
Թամազյան Ա. – խմբ. – 442
Թամրազյան Յր. – խմբ. – 649
Թառայեանց Ս. – թարգմ. – 146, 206, 207, 211, 247, 291, 512
Թարխանեան Ա. – թարգմ. – 144
Թելունց Ա. – խմբ. – 540
Թեղեթյան Սողոմոն – նրա մասին – 698
Թերզիբաշյան Լ. – թարգմ. – 384
Թերզիբաշյան Վ. - առաջաբ. – 373, 386
Թէքեան Վարդան – թարգմ. – 485
Թոսունյան Գ. Բ. – թարգմ. – 662
Թորոսյան Ս. – խմբ. – 663
Թոփչյան Ա. – թարգմ. – 670, 676
Թոփչյան Էդ. - առաջաբ. – 522
Թումանյան Ա. – նկ. – 591
Թումանեան Յովի. – թարգմ. – 313, 314, 316, 317, 403, 496, 498, 528, 552, 556, 589, 614, 627, 652, 701, 729, 848
Թումանյան Ն. – խմբ. – 403
Թուրչյան Յ. – թարգմ. – 378

Ժուկովսկի Վ. – ռուս. թարգմ. – 719

Իշխանեան Բ. - առաջաբ. – 280, 328
Իշխանյան Ռ. – խմբ. – 626
Իսահակեան Աւ. – թարգմ., նրա մասին – 278, 300, 559
Իսթիւճեան Կ.Ս. – թարգմ. – 112
Իլիւպեյեան Կ. – թարգմ. – 558

Լալայեան Յովհաննէս, Լալայեան Յ. – թարգմ. – 130, 133
Լալայեանց Նիկողայոս – թարգմ. – 72, 79, 130
Լամպռեխտ Կարլ – հեղ. – 284

Լայիզոս Փիլիպպոս – հեղ. – 118, 120
 Լասկ Բերտա – հեղ. – 353
 Լասսալ Ֆերդինանդ – հեղ. – 148, 255, 271, 321
 Լաֆարգ Պոլ – հեղ. – 547
 Լենաու – հեղ. – 295
 Լենին Վ. Ի. – նրա մասին., համահեղ. – 533, 581, 600, 630, 633
 Լևիչարոֆ Ջիբիլիե – հեղ. – 683
 Լերմոնտով – հեղ. – 231, 279
 Լեփսիոս Եօհաննես հեղ. – 326, 327, 530, 661, 662, 677, 678, 695, 733
 Լեսինգ Գոտհոլդ. – հեղ. – 87, 557, 631
 Լիբկնեխտ Վիլհելմ – հեղ. – 256, 293, 322
 Լիխտենբերգ Գեորգ – հեղ. – 590
 Լինդաու Ռուդոլֆ – հեղ. – 193
 Լինկոլն Աբրահամ – նրա մասին – 118
 Լիսիցեան Ստ. – թարգմ. – 266
 Լիֆշից Մ. Ա. – հեղ. – 384
 Լյուդեման Յ. Ու. – հեղ. – 698
 Լոնգֆելլո – հեղ. – 231
 Լոոգե Մարինա – հեղ. – 712
 Լոռելայ – հեղ. – 295
 Լունաչարսկի Ա. Վ. – խմբ. – 384

 Խաժակ Գ. – թարգմ. – 256
 Խանազատ Ռ. – թարգմ. – 234, 263
 Խանազատեան Գեորգ – թարգմ. – 263
 Խանպեկեան Յ. Վ. – թարգմ. – 282
 Խաչատրեանց Գ. – թարգմ., խմբ. – 98, 605
 Խաչատրյան Ա. – կազմ., խմբ. – 508, 696
 Խաչատրյան Ս. – նկ., խմբ. – 392, 425, 511
 Խաչատուրեան Պ. Նոյենգար – թարգմ. – 197
 Խաչեր Խաչիկ – թարգմ. – 723

Խաչվանքյան Տ. – տեխ. խմբ. – 385, 393
 Խարազյան Ա. – թարգմ. – 181, 282, 339, 340
 Խնկոեան Աթ. – թարգմ. – 320
 Խոնդկարյան Ա. – թարգմ. – 464
 Խորենի Վ. – թարգմ. – 315, 636
 Խրիմեան Խորեն – թարգմ. – 107, 214
 Խուդավերդյան Ա. – նկ. – 464

Ծաղիկեան Մ. – թարգմ. – 127
 Ծատուրեան Ա. – թարգմ. – 202

Կանոս Էմմանուէլ – նրա մասին – 243, 705
 Կասյան Ս. – թարգմ., խմբ. – 349, 350, 362, 363, 364, 382
 Կարազյան Ա. – նկ. – 680
 Կարապետյան Ա. – կազմ. – 466
 Կարապետյան Յ. Մ. – խմբ. – 546, 555, 562, 604
 Կարապետյան Ս. Կ. – հայ. թարգմ.-յան խմբ. – 421
 Կարստ Յ. – հեղ., նրա մասին – 285, 657
 Կաուցկի Կարլ – հեղ. – 324, 328, 233, 234, 248, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 272, 273, 280, 305, 324, 328, 351
 Կեստներ Էրիխ – հեղ. – 575, 584
 Կեսներ Սողոմոն – հեղ. – 1, 2, 52
 Կեփիկեան Խ. Թովմաս – թարգմ. – 219
 Կեթթե – տե'ս Գյոթե
 Կիլիկյան Ա. – նկ. – 632
 Կիւլապեան Միքայել – թարգմ. – 76
 Կլայստ Գ. – հեղ. – 347
 Կլոպշտոկ – հեղ. – 218
 Կյորներ-Շրադեր Պաուլ – հեղ. – 519
 Կյունցլեր Յակոբ – հեղ. – 713
 Կնյազյան Յ. Ա. – խմբ. – 548
 Կոռն Իլգե – հեղ. – 570

Կոռն Վիլնոշ – հեղ. – 570
Կոստանեանց Տիրուհի – թարգմ. – 154, 155, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 178, 179, 184
Կրաուզե Յանս – հեղ. – 340, 531
Կրիմ եղբայրներ – տե՛ս Գրիմ եղբայրներ
Կրյուս Ջեմս – հեղ. – 591
Կուրազյան Ա. – խմբ. – 655
Կուրդիներն Շ. – նրա մասին – 278
Կոչկարեան Յ. – հրատ. – 307

Հանն Ջեյ – հեղ. – 532
Հագեդորն – հեղ. – 295
Հալբե Մաքս – հեղ. – 235
Հալլեր – հեղ. – 295
Հախումեան Սիմ. թարգմ., հրատ. – 100, 123
Հակոբյան Գ. Գ. – թարգմ. – 519
Հակոբյան Ե. – խմբ. – 707
Հակոբյան Խ. – նկ. – 647
Հակոբյան Յ. – թարգմ. – 557, 582, 598, 603, 607, 612
Հակոբյան Ա. – թարգմ. – 550
Համբարձումեան Յ. – թարգմ. – 231
Համբարձումյան Ա. Ա. – խմբ. – 603
Համբարձումեան Ա. – թարգմ. – 318, 319
Համսուն Կնուտ – հեղ. – 559
Հայգե Պաուլ – հեղ. – 125, 126
Հայն Քրիստոֆ – հեղ. – 714
Հայնե Հայնրիխ – հեղ., նրա մասին – 101, 186, 231, 274, 278, 279, 286, 295, 396, 498, 501, 554, 696
Հայրապետյան Յ. – թարգմ., խմբ. – 387, 412, 495, 572, 586, 640
Հայրապետյան Ա. Բ. – խմբ. – 633
Հայրյան Ա. – պատ. խմբ. – 385
Հայրունի Աշոտ – թարգմ. – 713
Հանդկե Պետեր – հեղ. – 666, 673
Հանֆ Յու. – նկ. – 409
Հապոզեան Յ. Ա. – թարգմ. – 308, 310
Հարտման Սորից – հեղ. – 150

Հարությունյան Յ. – թարգմ. – 371, 404, 432, 444, 478, 562, 577, 604, 632, 634
Հարությունյան Ա. – կազմ. – 504, 668
Հարությունյան Սաղ. – խմբ. – 478
Հացագործյան Վ. – թարգմ. – 534, 678
Հաուզ Կուրտ – հեղ. – 409
Հաուզ Յարմինա – հեղ. – 409
Հաուպտ Լեման – հեղ. – 289
Հաուպտման Գերհարդ – հեղ., նրա մասին – 203, 275, 337
Հաուպտման Ռ. – հեղ. – 250
Հաուֆ Վիլիլմ – հեղ. – 102, 194, 195, 196, 281, 294, 413, 414, 444, 478, 562, 604, 605, 632, 736
Հեբհարդ Է. – հեղ. – 187, 204, 205
Հեգիտ – հեղ. – 231
Հեյմ Ստեֆան – հեղ. – 464
Հեղուբեանց Գաբրիել – թարգմ. – 44
Հեսսե Հերման – հեղ. – 639, 663, 667, 716
Հերչենբախ Վիլիելմ – հեղ. – 502
Հիլզեմրաթ Էդգար – հեղ. – 643, 644, 648, 684
Հիլբերման Հենրիկոս. – հեղ., նրա մասին – 152, 276, 285, 635, 664, 668
Հիրշֆելտ Յ. – հեղ. – 138
Հյոլդեմիլն Ֆրիդրիխ – հեղ., նրա մասին – 658
Հովակիմյան Վ. – թարգմ. – 527, 725
Հովհաննիսյան – թարգմ. – 389
Հովհաննիսյան Աշ. – թարգմ. – 374
Հովհաննիսյան Յ. Կ. – խմբ. – 623
Հովհաննիսյան Հովի. – թարգմ. – 441
Հովհաննիսյան Ա. – թարգմ. – 460
Հովհաննիսյան Ա. – թարգմ. – 347
Հովսեփյան Ա. – խմբ. – 613
Հովսեփյան Գ. – խմբ., թարգմ. – 618, 643, 644, 648, 684
Հովսեփյան Ա. – նկ. – 659

Հովսեփյան Ռ. – թարգմ. – 659, 699, 704, 712
Հոֆման Էռնեստ – տե՛ս Հոֆման Էռնեստ
Հորաք – թարգմ. – 574
Հրաչյան Խ. – թարգմ., խմբ. – 494, 526, 534
Հուգո Պոլ – հեղ. – 139
Հունպերտ – հեղ. – 98
Հուպեր Լ. – հեղ. – 127
Հուբսլեյ Թ. – հեղ. – 153
Հոֆմայսթր Է. Ֆ. – հեղ. – 307
Հոֆման Էրնստ – հեղ. – 104, 628, 659730
Հոֆման Վ. – հեղ. – 118
Հոֆման Ֆրանց – հեղ. – 75, 79, 82, 83, 84, 88, 119, 154, 155, 178, 179, 236, 237, 306

Ղազանչյան – խմբ. – 541
Ղազարյան Հ. Հ. – խմբ. – 533, 553
Ղազարյան Ս. Ա. – նկ. – 651
Ղազարյան Ռ. Ս. – խմբ. – 657, 664, 668
Ղազարյան Ջ. Մ. – խմբ. – 591, 631
Ղազարոսեան Կ. Կարապետ – թարգմ. – 53, 65
Ղազիկեան Հ. Արսեն – թարգմ. – 343
Ղարաբեկեան Կոստ. – թարգմ. – 302
Ղարազեօզեան Յ. – թարգմ. – 145
Ղուկասյան Ա. – թարգմ., խմբ. – 509, 513, 516, 521, 559, 599, 680, 702
Ղուկասյան Գ. Հ. – խմբ. – 549
Ղուկասյան Հ.Ա. – թարգմ. – 654, 664
Ղուրբանյան Ա. – փոխադր. – 412

Մ. Մ. թարգմ. – 265, 329
Մ. Ա. – թարգմ. – 212
Մաար Փ. – հեղ. – 682
Մադեր Յուլիոս – հեղ. – 548
Մադոյան Ա. – թարգմ. – 590

Մադոյան Գ. – թարգմ. – 590
Մազմանյան Հ. – թարգմ. – 402
Մազուրիս Գ. – նկ. – 575
Մաթևոսեան Ա. – թարգմ. – 331
Մաժինեան Հմայեակ – թարգմ. – 192
Մախասեանց Ստ. – թարգմ. – 185
Մակարյան Է. – թարգմ. – 628, 659, 698
Մակինց Ե. – թարգմ. – 376
Մակինցեան Պ. – թարգմ. – 300, 324, 335, 337, 341
Մանաջանյան Ա. – նկ. – 513
Մանուրեան Մ. – թարգմ. – 64, 137, 344
Մայիլեան Յով. – 299
Ման Թովմաս – հեղ. – 618
Մանգասարյան Տ. – նկ. – 640
Մանգելսեմ Յոխեմ – հեղ. – 665, 727
Մանդակունի Վ. – նկ. – 589
Մանուկյան Հ. – թարգմ. – 422
Մանուկյան Ե. – նկ. – 587, 629
Մասունյան Է. Ռ. – խմբ. – 601, 620
Մատթեոսեան Ա. – թարգմ. – 329
Մատինյան Կ. – թարգմ., նախաբ. – 673, 679, 682
Մարաղեան Տաճատ – թարգմ. – 188
Մարաշլեան – հրատ. – 419
Մարգարյան Ա. – վերապատմ. – 641
Մարգարյան Ս. Գ. – խմբ. – 550
Մարեկի Վերոնիկա – հեղ. – 537
Մարկոս Արեղիոս – Հռոմ. կայսր, նրա մասին – 50
Մարկուարտ, Մարկարտ Յ. – հեղ. – 219, 308, 309, 310,
Մարտիրոսեան Ղ. – թարգմ. – 159
Մարտիրոսեանց Խաչ. – թարգմ. – 181
Մարտիրոսյան Բ. – խմբ. – 425
Մարտիրոսյան Գ. Խ. – թարգմ. – 476, 501, 570, 600
Մարտիրոսյան Դ. – կազմ. – 688
Մարտիրոսյան Հ. – թարգմ. – 713

Մարքս Կարլ – հեղ., նրա մասին – 241, 265, 266, 280, 324, 329, 330, 333, 335, 341, 349, 350, 356, 357, 361, 362, 363, 364, 373, 376, 377, 382, 383, 384, 397, 410, 415, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 454, 455, 458, 459, 460, 465, 471, 472, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 487, 489, 503, 507, 508, 533, 541, 549, 561, 563, 570, 571, 572, 581, 585, 600, 606, 608, 615, 617, 619, 622, 623, 624, 629, 630, 633
Մաքսապետյան Մ. – թարգմ. – 511
Մաքսուդեանց Մեսրոպ – թարգմ. – 242
Մելիք-Մուսեանց Ռ. – թարգմ. – 163
Մելիքյան Ա. – խմբ. – 379
Մելոյան Գ. – թարգմ. – 350
Մելքոն Մ. Ա. – թարգմ. – 303
Մեխակյան Ա. – թարգմ. – 687, 693
Մեսրոպյան Ն. – թարգմ. – 576
Մերինգ Ֆ. – հեղ. – 508
Մենկիշեան Յ.Գ. – թարգմ. – 120
Մինալյան Վ. – թարգմ. – 605, 677, 695
Մինասյան Մ. – թարգմ. – 655
Մինաս Լ. – նկ. – 475
Միլլապի Ղ. – հեղ. – 67, 68, 69
Միտին Մ. Բ. – խմբ. – 434, 435
Միրզոյան Ա. – թարգմ. – 713
Միրհանեան Կար. – թարգմ. – 292
Միքայելյան Լիանա – խմբ. – 721
Միքայելյան Պ., Պարոյր – թարգմ. – 494, 496, 514, 518, 522, 523, 535, 537, 554, 565, 567, 569, 637, 708, 709
Մխիթարեան Գուրգեն – թարգմ. – 336
Մխիթարեան հայրեր – թարգմ. – 7, 42, 58
Մկրտչյան Է. Լ. – խմբ. – 635
Մկրտչյան Մ. Ա. – խմբ. – 651
Մյուլհաուպտ Լ. – նկ. – 414
Մյուհլեն Յերմինա Յուր – հեղ. – 385
Մնացականյան Յ. Կ. – նկ. – 605
Մնացականյան Մ. – խմբ. – 683

Մոնզլն – հեղ. – 225
Մովսես Չակոբ – թարգմ., առաջաբ. – 595, 613, 618, 642, 658, 660, 675, 697, 717, 728
Մովսիսյան Ս. Մ. – խմբ. – 581
Մովսիսյան Վ. – խմբ. – 641
Մոտիլովա Տ. – վերջաբ. – 525
Մորզան Լ. Յ. – հեղ. – 425, 448, 469
Մոցարտ – նրա մասին – 365
Մսերեան Ջարմայր – թարգմ. – 96, 97
Մուզիլ Ռոբերտ – հեղ. – 645, 674, 706
Մուշեղյան Ա. թարգմ. – 501, 653
Մուշեղյան Ռ. – թարգմ. – 496, 605, 653
Մուրադյան Ա. – խմբ. – 719
Մուրադյան Յ. – նկ. – 557
Մուրատխանեան Ա. – թարգմ. – 463

Յ. Խ. – թարգմ. – 128
Յակոբ Գրիգոր – թարգմ. – 430, 588
Յակոբեան Կ. – թարգմ., հրատ. – 342
Յակովլևիչ Ն. Գ. – 389
Յանկովսկի Յու. – խմբ. – 722
Յանոշ – հեղ. – 707
Յարութիւնեան Իսահակ – թարգմ. – 134, 135, 153, 161, 162, 167, 168, 169, 180, 201, 289
Յով. Յ. – թարգմ. – 256
Յովհաննիսեան Աբգար – նրա մասին – 222
Յովհաննիսեան Աշ. – թարգմ. – 330
Յովհաննիսեանց Ս. – թարգմ. – 305
Յորդանանյան Ռ. Բ. – թարգմ. – 656, 665, 672

Ն. Ս. – թարգմ. – 124
Նադսոն – հեղ. – 231, 279
Նազարեանց Լ. – թարգմ. – 369, 486, 520, 524, 555
Նազարյան Գր. – խմբ. – 444
Նազարյան Ռ. Պ. – խմբ. – 638

Նազիկեան Մ. Կ. – թարգմ. – 143
Նանուշյան Ռ. – նկ. – 522
Նաւասարդեանց Տիգրան –
թարգմ. – 85
Նավասարդյան Զ. – թարգմ. – 722
Նենցէ Զարեհ – թարգմ. – 332
Նեյիաուզ Վոլֆգանգ - հեղ. – 538
Նեչիտայլո Վ. – նկ. – 700
Նէյդգարդտ Ա. – հեղ. – 299
Նիկողոսյան Ա. – խմբ. – 730
Նիցշէ Ֆրիդրիխ – 315, 636, 642,
660, 675, 697, 717, 728
Նոսկով Վ. – նկ. – 538
Նովոտնի Իոախիմ – հեղ. – 592
Նորեկյան Մ. – կազմ. – 725
Նորենց Վ. – թարգմ. – 396, 498
Նուարդ - թարգմ. – 105
Նուպարեան Մեսրոպ – թարգմ. –
283

Շ. Տ.-Ն. –տես Տեր-Նիկողոսյան
Շուշանիկ
Շահ-Բուդաղեան Գրիգոր –
թարգմ. – 147
Շահինյան Ա. – խմբ. – 411
Շահումյան Ստ. – թարգմ. – 266,
333, 363
Շամիսստ Աղելբերտ ֆոն – հեղ. –
602
Շանտանճեան Միքայէլ – հեղ. –
326, 327, 733
Շամքօրեանց Մաքրուհի – թարգմ.
– 236
Շապիր Օ. – թարգմ. – 147
Շապտուլին Ա. Պ. – կազմ. – 630
Շավարշ Զ. – նկ. – 441
Շթրուբ Զ. - նկ. – 523
Շիերենբերգ Դ. – նկ. – 555
Շիլլեր Ֆրիդրիխ – հեղ. – 53, 65,
70, 74, 76, 89, 90, 91, 92, 93, 110,
121, 122, 128, 129, 156, 206, 211,
231, 242, 295, 386, 466, 494,
582, 603, 737
Շիլլեր Պ. Ֆ. – հեղ. – 384
Շինքել Ա. – խմբ. – 722

Շիւքիրեան Զ. Ներսես – թարգմ. –
41, 49
Շլինկ Բերնհարդ - հեղ. – 721
Շխինեանց Ա. քահ. – թարգմ. – 187
Շմիդ Կանոնիկոս – հեղ. – 334,
365, 366, 367
Շմիդտ Քրիստաֆոր, Շմիտ
Քրիստոֆ – հեղ. – 5, 51, 57, 59, 80,
85, 105, 106, 159, 197, 290, 342,
420, 474, 738
Շմիդտ Օ., Շմիդթ Օ. – հեղ. – 99,
123, 140, 166
Շմիդտ Ֆերդինանդ - հեղ. – 71, 77,
86, 113, 114, 116, 117, 130, 131,
Շմիտ գերմանացի - հեղ., թարգմ. –
14, 22
Շմիտ Էրիկ-Էմանուէլ – հեղ. – 676
Շնիցլէր Արփուր – հեղ. – 300
Շոու Է. նկ. – 578
Շտերն Ի. – հեղ. – 267, 268, 323,
331
Շտրիտմատտեր Էրվին – հեղ. –
511
Շտուրմ Յուլիոս – հեղ. – 295
Շրեյներ Օ. հեղ. – 243
Շրոմպֆ Գիւստաֆ Ատուլֆ – հեղ.
– 160
Շուպպե Օտտակար – հեղ. – 94

Չաթալեան Օ. – հրատ. – 734
Չարենց Եղիշե - թարգմ. – 368
Չարըզ Արամ – հրատ. – 316
Չիլինկարեան Ա., Արշ. – թարգմ. –
227, 238, 239, 240, 391
Չոլախեան Ա. – թարգմ. – 322
Չուկովսկի Կ. – վերապատմ. –
387, 495

Պալասանեան Լիւսի – թարգմ. –
59
Պահլավունի-Թադևոսյան Վ. –
աշխատաիր. – 674
Պաղտասարեան Գ. – թարգմ. –
270, 277

Պանիրեան Հայրապետ – թարգմ. – 294, 312
 Պապովեան Գար. – թարգմ. – 249, 254, 259
 Պատկանեան Ռափայել - աշխատասիր. – 102
 Պարսամեան Սկրտիչ – թարգմ. – 301
 Պաուլսէն Ֆ .- հեղ. – 244
 Պեսիմիստ = Pesimist – թարգմ. – 284
 Պեստալոցցի Հենրիխ – հեղ. – 132, 141, 142, 167, 168, 180
 Պետրոսեան Յարութիւն – թարգմ. – 228, 229
 Պետրոսեանց Պ. – թարգմ. – 104
 Պետրոսյան Ջ. Ա. – խմբ. – 645
 Պէտրոս Յ. – հեղ. – 54
 Պելիզիճիկեան Հ. Բառնաբաս – թարգմ. – 138, 208, 276
 Պէռկզօն Կ. – հեղ. – 143
 Պերպիւրեան Ռ. Յ. – թարգմ. – 108
 Պիլեզիկճեան Բ. – թարգմ. – 138
 Պիլցիմ Մ. – նկ. – 699, 703
 Պլեխանով Գ. - առաջար. – 324
 Պլուդրա Բեննո – հեղ. – 580
 Պոլանտէն Գոնրատ – հեղ. – 73
 Պոլաչեկ Վ. – վերջար. – 496
 Պողոսյան Ա. – թարգմ., առաջար. – 624, 629, 675
 Պողոսյան Լ . Ա. – խմբ. – 605
 Պողոսյան Վ. – խմբ. – 508, 561
 Պոմերանցևա Գ. – վերջար. – 524
 Պրեֆին Քարլ – հեղ. – 542
 Պրոյալեր Օտֆրիդ - հեղ. – 625
 Պրուդոն Պ. – նրա նասին – 454
 Պօլենց Վիլհելմ – հեղ. – 291, 512
 Պօղոսեան Աւետիք – հրատ. – 281
 Պօղոսեան Հ. Եփրեմ – թարգմ. – 388, 420
 Պֆեֆել – հեղ. – 295

Ջախջախեան Հ. Մանուէլ – թարգմ. – 1, 2, 52
 Ջաղթայան Գր. – թարգմ. – 379, 380

Ջանիկյան Գրիգոր – թարգմ. – 647

Ռ.Խ. – թարգմ. – 243
 Ռայման Բրիգիտա - հեղ. – 543
 Ռասպե Ռուդոլֆ Էրիխ – հեղ. – 387, 495, 586, 635, 640
 Ռեդիգ Իոզեֆ – հեղ. – 534
 Ռեմարկ Է., Ռեմարկ Էրիխ Մարիա – հեղ. – 352, 368, 369, 515, 520, 564, 573
 Ռեյնիկ – հեղ. – 295
 Ռենն Լյուդվիգ - հեղ. – 521
 Ռենտալ Մ. – հեղ. – 398
 Ռիխտեր Իլոնա - հեղ. – 565
 Ռիխտեր Հանս Վերներ – հեղ. – 566
 Ռիխտեր Յ. – հեղ. – 681
 Ռյազանով Դ. – ներած. – 341, 350, 351
 Ռյուկլանդ Կուրտ – հեղ. – 550
 Ռոդեր Մ. – նկ. – 505
 Ռոզանով Վ. - առաջար. – 476
 Ռուբինյան Ռ. – թարգմ. – 544
 Ռուդնա Լ. - առաջար. – 519
 Ռօզենհայն Մաքս – հեղ. – 133

Ս. Ղ. – թարգմ. – 268
 Սադովնիկովա Ե. – նկ. – 628
 Սալիս – հեղ. – 295
 Սահակյան Ա. – թարգմ. – 538, 583
 Սահակյան Վ. – թարգմ. – 508
 Սաղյան Ա. – թարգմ. – 476
 Սամանճեան Ա. – թարգմ. – 488
 Սամահյան Օ. – թարգմ. – 506
 Սապահ-Գիւլեան Մ. – թարգմ. – 248, 261
 Սարաֆեան Գէորգ - թարգմ. – 499
 Սարգսեան Ե. թարգմ. – 551
 Սարգսեան Է. – թարգմ. – 401
 Սարգսյան Ա. – թարգմ., նկ. – 545
 Սարգսյան Գ. Պ. – խմբ. – 570, 634
 Սարգսյան Լ. – խմբ. – 597
 Սարդարյան Էդ. – թարգմ. – 621
 Սարիբեկյան Դ. – թարգմ. – 593

Սարյան Գ. – թարգմ., խմբ. – 396, 408, 498
Սարոյան Յ. – թարգմ. – 719
Սաքայան Ղ. – թարգմ. – 698
Սաֆյան Ս. – նկ. – 519, 631
Սաֆրազբեկյան Ի.- կազմ. – 652, 701
Սաֆրազյան Կ. – խմբ. – 687, 693, 700, 703
Սեվուհի Վահրամ – թարգմ. – 345
Սերվանտես – նրա մասին – 483, 520
Սիմակ – թարգմ. – 288
Սիմյան Տ. – խմբ. – 519
Սիմոնյան Դր. – խմբ. – 341 .
Սիմոնյան Կ. Ա. – թարգմ. – 516
Սիմոնյան Տ. – թարգմ., վերջաբ. – 730
Սիմոնկ – հեղ. – 295
Սիսակ Ս. – թարգմ. – 491, 492
Սիրունյան Ղ. – թարգմ. – 602, 685
Սլոբոդկին Գ. – վերջաբ. – 590
Սմբատյան Կ. – նկ. – 562
Սնապեան Պ. – խմբ. – 708
Սողոմանյան Ս. – հեղ., խմբ., առաջաբ. – 466
Սպիրի Եօհաննա - հեղ. – 134, 135, 161, 162, 169, 212, 296
Սպիցկին Ս. – նկ. – 521
Սվասյան Կ. – ծանոթագր. – 642
Ստեփանեան Երեմիա վարդ. – 287
Ստեփանէ Խ. – թարգմ. – 142
Ստեփանյան Յր. – խմբ. – 642
Ստեփանյան Ն. – խմբ. – 376
Ստեփանյան Ս., Սերգեյ – խմբ. – 519, 535
Սուլխանեանց Ստեփանոս – թարգմ. – 94
Սուչկով Բ. – վերջաբ. – 559
Սքոլասթո Ղերման – հեղ. – 574

Վ. Դ. Ղ. – հեղ. – 346
Վալդմեր Դ. – հեղ. – 136
Վահան-Մեսրոպ – 736
Վահէ Մ. – թարգմ. – 295
Վայգե - հեղ. – թարգմ. – 295, 736

Վայգենբորն գյուտներ – հեղ. – 593
Վարդանեան – թարգմ. – 77
Վարդանեան Յ. Ա. – թարգմ. – 309
Վարդանեան Փ., Փիլիպպոս – թարգմ. – 71, 113, 114, 116, 117, 121, 125, 126, 131, 136, 466
Վարդանյան Ա. – խմբ. – 720
Վարդանյան Կ. – թարգմ. – 553
Վարդանյան Յ. Վ. – խմբ. – 589, 625, 640
Վարդանյան Ռ. Ղ. – թարգմ., խմբ. – 533, 548, 594
Վարդանյան Ս. – թարգմ. – 596
Վարդանյան Վ. – թարգմ. – 510, 516
Վարդապետյան Ա. – խմբ. – 464, 497, 512
Վարդապետյան Ղ. – խմբ. – 426
Վեբեր – նկ. – 444
Վեզներ Արմին Թեոֆիլ – հեղ. – 653
Վեսպեր – թարգմ. – 408
Վերֆել Ֆրանց (Գերմանագիր) հեղ. – 399, 400, 456, 485, 522, 609, 610, 616, 620, 637, 638, 650, 708
Վեցիկեան Ս. – թարգմ. – 419
Վեբեր Սիմոն – հեղ. – 208
Վիլդ Օսկար – հեղ. – 235
Վիլդենբրուխ Ֆոն Էրնստ – Յեղ. – 188
Վիլբրանդոս Ադոլֆ – հեղ. – 111
Վիլմոնտ Ն. – ծանոթագր. – 514
Վիշապազուն – թարգմ. – 88
Վիպպ Պետեր – հեղ. – 544
Վիտոֆ Ղերիտտա – հեղ. – 213
Վիրապյան Գ. Վ. – թարգմ., խմբ. – 496, 515, 525, 535, 545, 557, 564, 566, 568, 573, 578
Վոլկ Գ. – նկ. – 531
Վոլմար Ռ. – հեղ. – 416
Վոլֆ Ֆրիդրիխ – հեղ. – 407

Տ.-Մ. Գ. – թարգմ. – 46
Տ. Վ. – թարգմ. – 245

Տ. Տ. – թարգմ. – 243
Տալյան Վ. – խմբ. – 524, 531, 544
Տաշեան վ. Յակոբոս – թարգմ. – 152
Տարախչյան Մ. – թարգմ. – 279
Տարոնցի Ս. – թարգմ., կազմ., խմբ. – 443, 490
Տ[եր]-Անդրեասեան Եր[վանդ] (Ետան)– թարգմ. – 137, 399, 400, 542
Տեր-Առաքելյան Վ. – թարգմ. – 360
Տեր-Գրիգորյան Յ. – թարգմ. – 442
Տեր-Յովնանյան Ա. – փոխադր. – 407
Տեր-Մինասյան Լ. – թարգմ. – 521, 588, 597, 601, 620, 638, 651, 684, 720
Տեր-Մինասյան Յե. – թարգմ. – 351, 356, 357, 375, 393, 423, 425, 429
Տեր-Նիկողոսյան Շուշանիկ, Շ.Տ.Ն. - թարգմ. – 194, 195, 196, 213, 281
Տերեան Վահան – թարգմ. – 300, 498
Տերոյան Վ. – թարգմ. – 705
Տետեան Տիգրան Յարութիւն – թարգմ., հրատ. – 51, 57, 77, 80
Տեր-Աբրահամեան Սարգիս – թարգմ. – 334
Տեր-Աւետիքեան Ն. – թարգմ. – 100
Տեր-Գեորգեան – թարգմ. – 274
Տեր-Գրիգորեանց Եւա - թարգմ. – 55, 56
Տեր-Դաւթեանց Կամսար – թարգմ. – 103
Տեր-Զաքարեանց Զաքարիա - թարգմ. – 111
Տեր-Ղեւոնդեանց Գ. – թարգմ. – 98
Տեր-Մարուգեանց Աղէքսանդր– թարգմ. – 81
Տեր Պօղոսեան Ա. – թարգմ. – 224
Տեր-Սարգսեանց Միրզա - թարգմ. – 119
Տիգրանեանց Լեւոն – թարգմ. – 139, 200

Ֆօն Տիլլինգ Մարթա - նրա մասին – 318, 319
Տիրացեան Մ. - թարգմ. – 262
Տիրոյեան Խ. Աթանաս – թարգմ. – 158
Տոնոյան Ա. – խմբ. – 610
Տոպեր Պ. – վերջաբ. – 601
Տրեհր Մաքս – հեղ. – 739
Տօլստոյ Լ. - առաջաբ. – 291

Րաֆֆի – թարգմ. – 109, 129
Րիլ – հեղ. – 46
Րիխտեր Երիխ – հեղ. – 411

Ցիմերման Կ. – նկ. – 570
Տշօկկէ - հեղ. – 181

Ուաշինկթըն Գեորգ– նրա մասին – 31, 77, 113
Ուլանդ Լյուդվիգ - հեղ. – 441
Ունգեր Ֆրեդ - հեղ. – 576

Փանեանց Խ. քահ. – թարգմ. – 204, 205
Փանոս – թարգմ – 377
Փափազեան Է. Բ. – թարգմ. – 609, 610, 615
Փոթեյան Վ. – թարգմ. – 428, 439
Փրոքլման Կ. – հեղ. – 152

Քալանթար Անուշ – թարգմ. – 140
Քալանթարեանց Աղէքսանդր – թարգմ. – 75, 78
Քալաշյան Ռ. – թարգմ., խմբ. – 518, 531, 537, 580, 629
Քանալեանց Ս. – թարգմ. – 237
Քելլերման Բեռնհարդ - հեղ. – 535
Քերբեր Լիլի - հեղ. – 378
Քիրիշճեան Մելքոն - փոխադր. – 244
Քյուփեյլան Յ. – թարգմ. – 565
Քորթեան Գ. - աշխատասիր. – 674
Քոցուպէ Ա. – հեղ. – 282, 301

Քրունբախ Վալտեր – հեղ. – 505
Քoutան Յ. Ռ. – թարգմ. – 398, 502

Օհանջանյան Արտեմ – կազմ. – 650
Օստրոգորսկի Վիկտոր – թարգմ. – 128

Ֆալլադա Յանս – հեղ. – 601
Ֆեյխտվանգեր L., Ֆոյտվանգեր
Լիոն – հեղ. – 440, 567, 577, 634
Ֆինկ Ֆրանց (Գերմանագիր) հեղ.
– 221, 222, 223,
Ֆիրբյուխեր Յայնրիխ – հեղ. – 647, 654
Ֆոյերբախ Լյուդվիգ – նրա մասին
– 372, 393, 425, 449, 479, 507,
561
Ֆրադկին Ի. – վերջաբ. – 568, 569
Ֆրայբերգ Գ. – հեղ. – 513
Ֆրանկ Բրունո – հեղ. – 486, 524
Ֆրանկ Լ. ,Լեոնհարդ – հեղ. – 506,
594
Ֆրանկլին Բենիամին – նրա
մասին – 71
Ֆրասպան Իլզե – հեղ. – 224
Ֆրիդլենդեր Գ. – առաջաբ. – 557
Ֆրուգե – հեղ. – 231
Ֆրոնեման Վիլհելմ – հեղ. – 401
Ֆուլդ Լուդվիգ – հեղ. – 245, 302
Ֆուլքս Գյունթեր – հեղ. – 698
Ֆոն-Ռոդեն – հեղ. – 320

Abeghjan Artasches – հեղ. – 782,
783, 784

Abechjan Manuk - հեղ. – 769
Abowian - հեղ. - 852
Adaljan Norajr – հեղ. – 835
Aharonian Avetis – հեղ. – 773
Ajemian L. – 848
Aleksanjan Varlen - հեղ. – 849
Alischan – hex. – 852
Altunyan Lilie – 836
Akopjan Graward - հեղ. – 814
Aiwasjan Agassi – հեղ. – 823, 838
Aiwasowski - հեղ. 852
Ananjan Lewon – 849
Ananjan Wachtang – 786, 787, 795,
799, 802
Amirchanjan A. - հեղ.- 759, 763
Asatryan Ruzan - հեղ. – 849
Asarjan Lawon – հեղ. – 807
Asemissen Hermann – թարգմ. – 786,
787
Aslanjan Hajkas – հեղ. – 792
Arzruni Grigor- հեղ. – 759, 763
Atabekjan Nerses- հեղ. – 832
Awagjan Arevschat – հեղ.
– 837, 849

Babaian Grigor - հեղ. – 838
Baghdassarjan Artak – 849
Badal Angellgue – հեղ. – 827
Bajandur Aschot - թարգմ. - 823
Baronian Hagop – հեղ. – 796
Bejlerjan Hrachja - հեղ. – 849
Bergen – 799
Beschiktschlian - հեղ. - 852
Bibuljan Levon - հեղ. - 849
Buzin Reiner - 844
Buschhausen Hedde – հեղ. – 810, 839
Buschhausen Helmut – 810, 839
Bobrowski M. - թարգմ. – 823
Bogdanov Leonid– 843
Bosse, Heinz - հեղ. - 794

Chalatianz Grihor - հեղ. – 859
Chansadjan Sero - հեղ. – 824
Chatschatryan J. S. – հեղ. – 785
Chetchoian Levon - հեղ. – 838

Goltz Hermann – թարգմ. – 828
Crusius Otto - հեղ. – 772, 775, 776,
Gülanjan Aram– 842
Cümbüsyán Stefan – 825

Danz Daniela– 849
Davojan Razmik - հեղ – 849
Davtjan Gagik – հեղ. – 849
Deeters Gerhardt – հեղ. – 790
Dr. Friedr. Dittes. - հեղ. – 757
Drampjan Irina - հեղ. – 814
Drost-Abgarjan Armenuhi – հեղ. –
847

Edoĵan Henrik հեղ. – 832, 849
Elperian Juru – 799, 802
Engel Lutz – թարգմ. – 808
Evelyn Enje – 808
Evelyn Schulte – 816

Fabian Bernhard – 826
Fritz Matthias – 849

Grigorjan Howhannes – հեղ. – 832,
849
Grigorjan Violet – 832

Hagop-Krikor – 796
Hakobjan Vardan – հեղ. – 849
Hambartsoumian Hambartsoum - հեղ.
– 838
Harutjunjan Artem - հեղ. – 832, 849
Haroutounian Susanna – հեղ. – 838
Hermann Goltz - 828
Herchenbach Wilhelm – . – 502
Hertling, Georg von Freiherr - հեղ. –
774, 775
Hetzer Armin – հեղ. – 820
Hoffmann Carl - հեղ. – 815
Hofmann Tessa - թարգմ. – 812,
830, 842
Hosfeld Rolf – 851
Housepjan Marjorie – հեղ. – 793
Howhannes Davit - հեղ. – 832, 849
Howhannisjan H. – 841
Howejan Howik – 832

Howsepjan Ruben – հեղ. – 817
Hübschmann H. - հեղ. – 756, 760,
761, 762, 767, 770, 788, 789, 803,
853, 854, 855, 856, 857, 858
Hfbschmann H. - հեղ. – 756

Ingold Felix Philipp – հեղ. – 845
Isakhanjan Serevbe Vardapet – 846
Ipsiroglu M. S. – հեղ. – 791
Issahakian Awetik – հեղ. – 780, 808
Iwanow Alexandr – 843

Kantian Raffi - թարգմ. – 825
Karapetjan D– թարգմ. – 848
Karjan Sargis - հեղ. – 849
Katschaznonini Howhannes - հեղ. –
833
Kebabdĵian Raffi – կազմ. – 832
Khatcherian Hrair Hawk – 847
Khachatryan Ruben – 836
Kindheit Meine – 799
Kantian Raffi – թարգմ. – 813
Koutcharian Gerayer - հեղ. – 812,
830, 842
Korchmasjan Emma - հեղ. – 814, 839
Kossuth Charlotte - թարգմ. – 822
Korolkow V. – 795
Krakuni Zareh – հեղ. – 825
Kreis Christian – 849
Kuhn Ernst - հեղ. – 775, 776

Lalaian Johannes – 861
Leist Arthur - հեղ. – 768, 778, 852,
860
Lepsius Johannes – 851
Links Christina - թարգմ. – 821

Joannissian Abgar – 862, 863
Johann Kaspar Zeuss – հեղ. – 776

Makowski Werner – 849
Malonek Bartsch; H. – 819
Manukjan R.– 848
Manukjan Chatschik - հեղ. – 832
Markset Cornelil – 849
Martirossian Vahram - հեղ. – 838
Martin-Luther-Universität – 828

Matevosjan Hrant – հեղ. – 822, 838
Maurer Herbert - թարգմ. – 838
Mazaewa Tamara– 843
Mechitaristen- հեղ. - 852
Metagse - հեղ – 849
Miltonjan Edward -հեղ. – 832, 849
Mikaeljan Wardges – 831
Mittler Elmar – 826
Mijovis Pawle – հեղ. – 809
Mkrttschjan Shant- հեղ. – 849
Mkrttschjan Lewon- հեղ. – 811, 829
Mikaeljan Wardges– 831
Momsen Theodor - հեղ. – 766
Movses Hakob - հեղ. – 849
Muncker Franz - հեղ. – 771, 775, 776

Nahapet Koutschak - հեղ. – 850
Neumann Stefane – թարգմ. – 793
Nazariantz Liparit – 780
Niersedes Clajense – հեղ. – 754
Noeren Heinrich – 780

Ohaniantz Pascal – հեղ. – 779
Ohandjanian Artem – հեղ. – 834
Oganessian Eduard – 813
Ovasapian Samvel - թարգմ. – 845

Patkanian Raphael -հեղ. - 852, 860
Parsamjan Anahit - հեղ. – 849
Pehlivanian Meliné– 847
Pesimist – թարգմ. – 284
Proschjanz Pertsch - հեղ. – 861

Rosenlöcher T. – 819

Sahinjan Alexander – հեղ. – 805
Sakajan Dora – հեղ. – 818
Sarukhan Hrachja - հեղ. – 849
Sarojan William – հեղ. – 806
Sewak Parujr – հեղ. – 813, 819, 821
Siraderian Vano -հեղ. – 838

Schahan Schahnur (Kerestrdschi Schahanjan Schahan) – հեղ. – 845
Sirunjan Chukas - հեղ. – 832, 849
Schatirjan Mikael – հեղ. - 801
Schekojan Armen - հեղ. – 832, 838, 849
Schmidt Christoph – հեղ. – 420
Schmitt Rüdiger - թարգմ. – 803
Schulte Evelyn – 816
Schroder Ingeborg - թարգմ. – 817
Smbatjanz A. Wartapet - թարգմ. – 773
Stepanjan A. – 841
Sundukjandz Gabriel – հեղ. – 755, 852, 863

Tamrasjan Hratschja - հեղ. – 832, 843, 849
Tumanjan Howhanness – հեղ. – 830, 842, 848

Raffi - հեղ. – 862
Reintal M. – հեղ. – 398
Riezler Sigmund - հեղ. – 777
Ruben Leo– 862

Volmar R. – հեղ. – 416
Voskanian Arpi - հեղ. – 838

Wartanjan Sergei – 840, 841
Wartsch Wilhelm – 849
Willnow Rupresh - թարգմ. – 824
Wlislöck H. - հեղ. – 764, 765
Wintges Theodor – 844
Wolters Paul.- հեղ. – 775, 776
Wojtek Gottfried – 801

Zögner Lothar - հեղ. – 797, 798, 816
Zwirner Günter – 794

ՎԵՐՆԱԳՐԵՐԻ ՑԱՆԿ

Այստեղ արտացոլված են ցանկում տեղ գտած գրքերի վերնագրերը, ինչպես նաև այն վերնագրերը, որոնք հավելված են կազմում :

Ցանկում վերնագրերը բերված են ըստ գրքերի տիտղոսաթերթերի: Վերնագրերը դասավորված են այբբենական կարգով: Յուրաքանչյուր վերնագրերի դիմաց նշված է նկարագրության հերթական համարը:

Աբրահամ Լինկոլն. ստրուկներին ազատողը – 119
Ազնես կամ փոքրիկ վինահար աղջիկը – 59
Ազգութիւնների հարցը Ռուսաստանում – 257
Ալեքսի կամ վրեժխնդրութիւն – 19
Ալի բաբան և հավափերին – 531
Ալպեան հովիւ – 161
Ալպեանց խրճիթը – 47
Աղանի կամ բարերարութեան վարձքը ու չարութեան պատիժը – 13, 16
Աղեքսանդր Կամ Ռօպէնսօն գերմանացի – 14
Աղքատ մանուկ – 98
Անունական փոքրիկ ոճիրներ – 676
Այծարած Մօնի – 162
Այն ժամանակ մեր տանը – 601
Այսպէս խօսեց Ջրադաշտը: Մի գիրք բոլորի եւ ոչ ոքի համար – 315, 636, 660, 697, 717
Անապատում – 565
Անգլիայի մասին – 471
Անգնտակ ատրճանակներ – 282
Անէօք – 574
«Անիծուած վայրը» - 224
Անկյունային պատուհան – 730
Աննա Ֆրանկի օրագիրը – 509
Անվախ դերձակը – 164
Անտառի արքան – 719
Անտառի տնակը – 314, 390
Անտերունչ տունը – 525
Անտի -Դյուրինգ: Գիտության մեջ պարոն Ոյզեն Դյուրինգի

կատարած հեղաշրջումը – 421, 462, 540
Անուրջներ – 243
Աշխատանքի դերը կապի՝ մարդու փոխարկվելու պրոցեսում – 422, 447, 468
Աշխատանքի մասնակցությունը կապի մարդացման մեջ – 371
Աշխատավարձ, գին յեվ շահույթ – 361, 480
Աշխատաւորի որդիքը – 236
Աշխատութեան ոսկէ հետեւանքները – 149
Աչալոյս – 398
Ապստամբ Յիսուսը – 305
Ապրելու ժամանակը – 515
Ապուշը – 217, 230
Առակներ – 554
Առաջին վիշտ – 166
Աստղէ դրան – 170
Աւազակներ – 89, 121, 211
Աւստրիայի ճգնաժամը – 258, 259
Արագայի դարբիններ – 385
Արագիլ խալիֆայի պատմութիւնը – 294
Արարատը սուրբ գրոց մեջ – 208
Արգելված սեեմյակ – 576
Արդի եվրոպական պոեզիա - 668
Արևմտյան ֆրոնտում անփոփոխ է - 368
Արժեքի օրենքը և շահույթի նորման – 461
Արկածք անրջականք Սիւնիսիաւեւն պարոնի – 112
Արձակ առակներ – 631
Արյան արցունքի երկրում – 713

Արտասահմանյան հեքիաթներ – 724
Արտուրո Ուիի կարիերիան, որ պետք է կանխվեր – 579
Արուեստ հարստանալոյ եւ հարստութիւնը պահելոյ – 143
Արքայադուստր Վարդենի – 96
Արքայազնը էշի ականջներով – 687
Աֆորիզմներ – 590
Աֆորիզմներ եւ իմաստություններ – 688

Բալլադներ – 494
Բալլադներ և ռոմանսներ – 629
Բախտորոշ դիւցազներգութիւն կռիւով, հերոսութեամբ. սիրով եւ յաղթանակով զեղուն – 456
Բանաստեղծություններ (Գյոթե Վոլֆգանգ) – 443, 490, 613
Բանաստեղծութիւններ եւ քերթուածներ(Չայնէ Չենրիխ) – 186, 396, 498
Բանաստեղծություններ (Յոլդեռլին Ֆրիդրիխ) – 658
Բանվոր դասակարգի դրությունն Անգլիայում – 379
Բանւորական հարց – 253
Բարեկամութեան զոհեր – 79
Բարթոլիմէոս կամ հովիւ քարոզիչ – 58
Բարի Տոլակն, աղջիկը և կատուն – 227
Բարից և չարից անդին – 642
Բարոյական պատմութիւններ – 3, 4, 107, 214, 731
Բարոյական վէպեր, կամ տղոց սիրտը կրթելու յարմար պատմութիւններ – 13, 15, 16, 17, 18, 19, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 106, 189, 190, 191
Բարոյականության և բարոյական դաստիարակության մասին – 633
Բարոն Սյունիսիաուզենի արկածները – տես Սյունիսիաուզենի արկածները

Բեթըրսըն ղեկավարը կամ փոքրիկ Ռոպենսոն – 277
Բեմքի – 546
Բենիամին Ֆրանկլինի կեանքը – 71, 113
Բեռնատէի երգը – 485
Բեռթիչէ - 125
Բժշկարան – 139
Բիլբրուկ – 510
Բիլյարդ ինն անց կեսին – 568
Բնակարանային հարցի շուրջը – 477
Բնության դիալեկտիկա - 404, 457, 493, 553
«Բնության դիալեկտիկա»-ի ներածությունը – 405
Բրեննեի, բրեննյան երաժշտները – 699, 704, 710
Բուղենբրոտկներ: Մի ընտանիքի անկումը – 618
Բուք տատիկը – 641

Գալիա -123
Գաղտնի տեղեկագիր: Չայ ժողովրդի ջարդերը – 326, 327, 661, 733
Գաղտնի տեղեկագիր տոքթ. Եօհաննէս Լեփսիուսի. նախագահ մօտաւոր Արեւելքի Միսիոնին եւ գերման եւ հայկական ընկերութեան – 324, 325
Գայլ – 154
Գայլն ու մարդը – 174
Գայլն ու յոթ ուլիկները – 689, 700
Գառնուկ եւ լուսատունիկ – 105
Գաւեսիլէա: Նաբոլէոն Մեծի ժամանակէն - 118
Գերին եւ աշիւժը – 391
Գերմանական ազգային առակներ – 55, 56
Գերմանական գյուղացիական պատերազմը – 380
Գերմանական գյուղացին – 423
Գերմանական դասական գրականության քրեստոմատիա - 611

Գերմանական նորավեպեր – 607
Գերմանացի զինվորի օրագիրը – 519
Գերմանացի սպայի վկայությունը – 646
Գերմաներեն-հայերեն առածանի – 626
Գերմանիայի արտաքին գործերի մինիստրության փաստաթղթերը – 445
Գերմանիայի պրուլետարուհիները – 353
Գերմանիան և Հայաստանը 1914-1918: Դիվանագիտական փաստաթղթերի ժողովածու – 677, 678, 695
Գեորգ Ուաշինկթըն – 77, 114
Գիշերուան աչքը – 491
Գիւղական ջութակահար – 124
Գիւղացի Բիւտները – 291
Գիւղացիները եւ յեղափոխութիւնը Ռուսաստանում - 260
Գիտերուն պատմութիւնը – 30
Գիտական կոմունիզմի մասին – 533
Գիտական սոցիալիզմ – 151
Գիրք շիլլացիների մասին կամ այն մասին, թե ինչպես Շիլլա քաղաքի բնակիչները մեծ խելքից հիմարությամբ փրկվեցին – 536
Գյուղացի Բյուտները – 512
Գիւղացիական հարցը – 254
Գյուղացիական հարցը Ֆրանսիայում յեվ Գերմանիայում – 392
Գյուղացիական պատերազմը Գերմանիայում – 424
Գյուղացու ողբերգությունը – 407
Գոթայի ծրագրի քննադատությունը – 382, 410, 489
Գոհարներ ազգերու գրականութեւնէն – 499
Գողացված պատանեկություն – 538
Գոյա կամ իմացության դժվարին ուղին – 577, 634
Գոյության կռվում – 339

Գոնրատ կայսրն ու զարմանալի տղան – 41
Գոտֆրիդ փոքրիկ ճգնավորը – 420
Գործաւոր դասակարգը – 248
Գորշ շարքեր – 370
Գորտը – 314, 390
Գրիմ եղբայրների հեքիաթները – 313, 314, 317, 403
Գուգ նավապետին վարուցն եւ իր աշխարհքիս բոլորտիքն ըրած երեք ճամբորդութեանց պատմութիւնը – 34
Գուշակ – 855

Դասակարգային շահերի հակասութիւնները 1789 թւին – 272
Դասակարգային պայքարը Ֆրանսիայում 1848-ից մինչև 1850թ. – 481
Դարպասապահի վախը տասնմեկմեկրանոցի ժամանակ – 673
Դեղձանիկ – 106
Դէպի ի Հիւսիսային գլուխ – 127
Դիւլեկտիկական և պատմական մատերիալիզմի մասին – 630
Դոն ժուան – 730
Դպրոցահասակ թյուրլեսի հոգեխռովքը – 706
Դատերք առաքինիք – 54
Դրամներ – 557
Դոն Կարլոս – 90

Ելագները – 365
Եղբայր եւ քոյր – 97
Եղիաբէթ – 38
Ետքը – 369, 520
Երախտագէտ անասունները – 316, 729
Երանեակ անուճով թանկոյի թագուիւոյն պատմութիւնը – 7, 42
Երբ խոսքը վերաբերում է կյանքին – 621
Երգ ի զանգակն – 70, 122
Երգերի գիրքը – 274, 396

Երգչի անեծքը – 441
Երեք գրոյց – 106
Երեք ընկեր – 564
Երեք կին – 645
Երիտասարդ անգլիացին – 194
Երիտասարդ Վերթերի
տառապանքները – 597, 720
Երիցուր և արմատիկ-ծերուկը –
596
Երկեր – 498, 501, 615, 619, 622,
623,
Երկերի ժողովածու – 300
Երկիրն եւ գիսաստղը – 288
Երկոտանին – 463
Երկրաշարժ – 347
Երկու աշխարհ – 256
Երկու բարեկամ կամ Պետրոսի
ճանապարհորդութիւնը դէպի
ճապոնիա – 94
Երկու եղբայր – 287
Երկու նովելլա – 226
Երջանիկ իշխանը – 235
Երջանիկի երազը – 302
Եօթը պատմուածքներ – 345

Չանգակի երգ - 110
Չատկական հաւկիթներ – 63, 232
Չարմանալի աշուղը – 313, 395
Չենքերը վար – 318, 319
Չինուորական-աշխարհագրական
եւ ցեղագրական
ուսումնասիրութիւն մը – 306
Չինուոր Յակոբ – 178
Չվարք գիտությունը – 675
Չուարճալի պատմութիւն – 29
Չուարճութեան տօներ եւ տօներ
կռիւ – 233
Չուտ բանականության
քննադատություն – 705

Էգմոնտ – 192, 228, 651, 720
Էմիլն ու խուզարկուները – 575
Էմմանուէլ Կանտ – 244
«Էրֆուրտի ծրագրի»
մեկնաբանութիւնը – 273

Էքսպերիմենտ – 430

Ընթերցողը – 721
Ընկույզկոտորիչը և մկների թագա-
վորը – 730
Ընտանիքի, մասնավոր սեփական-
նության եւ պետության ծագումը –
425, 448, 469, 529
Ընտիր երկեր – 434 , 435, 458,
459, 466, 467, 563, 571, 585
Ընտրանի – 725
Ընտրովի ազգակցություններ –
655

Թատրերգութիւններ – 646
«Թատրոնի վերատեսչի մօտ» -
299
Թարգմանական
բանաստեղծութիւններ – 231
Թարգմանական մեղեդիներ – 279
Թեո քթիկն ու գեներալը - 555
Թէ ինչու մեր օրերում ամենքին
հետաքրքրում են տնտեսական եւ
սոցիալ-քաղաքական հարցեր –
246
Թզուկ քիթը – 444
Թզուկներու աշխարհը – 380
Թեփիլէ կամ պզտի ճգնաւորը –
20, 176
Թիթեյա թմբուկը – 679
Թիմ Թալեր կամ վաճառված ծի-
ծաղ – 591
Թմփիլիկը – 213
Թռչնակզու գանձը – 518
Թռչնիկ – 184, 226
Թռչնորս – 82
Թռչունէ մը գտնուած տղան – 316,
729
Թռչունի բոյնը – 366
Թուաբանութիւն – 66
Թուրք խաղացողի բաղըը – 104

Ժագ կամ ծինի տակ թաղուած ուրիշ յուրիշ պատմութիւններ – 270
Ժամանակակից ազգայնութիւն – 249
Ժամանակը ոսկի է - 237
Ժամանակը ցանկապատի վրա - 595
Ժէնըվիէլ – 51, 57, 80, 159, 220, 342, 474, 738

Իթա դքսուհի Թօկէնպուրկի – 115
Իլիական – 116
Իմ թանկ ոտքը – 516
Իմ կյանքից – 612
Ինչ կարող ե նա - 423
Ինչ է նա - 423
Ինչ եր նա - 423
Ինչ է մեր ծրագիրը կամ ընկերվարութիւնը – 293
Ինչու՞ այժմ անեն մարդ հետաքրքրուում է քաղաքատնտեսական եւ ընկերվարչական խնդիրներով – 247
Ինքնակոչ իշխանը – 281
Իսահակը և իմ ամրոցի բավիղները – 712
Իսպանական բալլադ - 567
Իրլանտայի տնակը – 11, 12, 60, 61
Իֆիգենիան Տաւրիսում – 311

Լերան աղջիկը – 212
Լինիարդ եւ Գերտուդ - 132, 141, 142, 167, 168, 180
Լիւդիա: Մարկոս Աւրելիոս կայսեր ժամանակէն պատմական նկարագիր մը – 50
Լյուդվիգ Ֆեյերբախ – 372
Լռած ջրաղացը – 336
Լրացում յեվ հավելում «Կապիտալ»-ի III հատորին – 394
Լուդովիկոս կամ կորսուած տղայ – 21, 177
Լուդվիգ Բեթհովեն – 346

Լուդվիգ Ֆոյերբախ յեվ գերմանական կլասիկ փիլիսոփայության վախճանը – 393, 426, 449, 479, 507, 561
Լուի Բոնապարտի բրյուների տասնութը – 356
Լուիզիտ կամ միակ արդարացի պատերազմը – 360
Լուկուլլոսի դատը – 569, 709
Լուռ գոտենարտ: N 5243 կալանավորի հիշողութիւնները – 532
Լուսերեսն ու Վարդերեսը – 313, 391
Լուսնի հակառակ կողմը – 682
Լոյտընմանտ Գուստը – 300

Խալիֆ արագիլի հեքիաթը – 413
Խաղանոլի հաջողութիւնը – 730
Խաչիլի կճուճը – 432
Խաչ ու ծեփիչ – 120
Խաչակիրներ – 464
Խաւարից դէպի լոյս – 83
Խելօք եղիսաբեթ – 312
Խերիբլի – 296
Խորամանկ աղվես – 354
Խռոված ասպետը – 696

Ծաղիկ եւ պտուղ – 163
Ծաղիկներ – 300
Ծաղկաքաղ Յ. Յէյնէի բանաստեղծութիւններից – 101
Ծաղրածուի աչքերով – 545
Ծեր Պիւզմանը – 62, 63, 232
Ծիծեռնակի բունը – 99
Ծննդեան խթումը – 43
Ծուռ կզակ թագաւորը – 316, 729

Կ. Մարքսը և Ֆ. Էնգելսը գիտական կոմունիզմի հիմնադիրներ – 617
Կալանավոր N 880 – 402
Կանուրջը – 517
Կայէնի կտակը – 109
Կանանց հարցի մասին – 606

Կապիտալ – 376, 482
Կապիտալի արտադրության պրո-
ցեսը – 482
Կապիտալիստ դասակարգը – 261
Կապիտալիստական
արտադրությանը նախորդող ձևե-
րը – 436
Կառապան Յենշէլ – 275
Կարլ Մարքս – նրա մասին – 487,
508
Կարլ Մարքսի «Պատմական մա-
տերիալիզմը» եւ «Յաւելեալ արժե-
քի թեօրիան» - 267, 323
Կարլ Մարքսի տնտեսական ուս-
մունքը – 351
Կարլը և Աննան – 594
Կարծեցյալ պառակտումներ ին-
տերնացիոնալի մեջ – 437
Կարմիր գդակ – 165
Կարմրավզիկ – 355
Կարմրիկը – 317
Կարոն ու Մարոն – 316, 729
Կեանքի դպրոց – 179
Կէօթէյէն վեր – 452
Կիլիկյան հայերենի պատմական
քերականություն – 657
Կիյլօմ Թէլլ – 76
Կլաւդիայի այգում – 188
Կլավիգո – 732
Կոլոնիական քաղաքականութիւնը
անցեալում եւ ներկայում – 234
Կոմսուհի Ուրսուլլա - 46
Կոմմունիստական մանիֆէստ, կո-
մունիստական կուսակցության
մանիֆէստը – 324, 329, 335, 341,
349, 350, 362, 377, 383, 415, 453,
465, 503, 549, 572, 608
Կոմունիստների միության պատ-
մության շուրջը – 417, 450
Կորած բարեկամը – 193, 349, 350
Կրոնի մասին – 581
Կուտակման թերրիա - 460
Կօմմունիզմի սկզբունքները – 325,
427, 500
«Կօմմունիստական մանիֆէստի»
սկզբնական նախագիծը – 323

Կօշկակարը եւ թզուկները – 316,
729

1883թ. մարտի 14: Նամակներ
Կարլ Մարքսի մահվան մասին –
373
Չաղթական կամար – 573
Չամառօտ կենսագրական Չենրի-
կոս Չիւրշման – 285
Չայ Բագրատունեաց ծիւղագրու-
թիւնը ծանօթութիւններով – 308
Չայ բղեաշխ – 219
Չայ ժողովրդի ջարդերը – 661, 662
Չայագիտական
ուսումնասիրություններ – 635, 668
Չայաստան 1925 – 647
Չայաստան նոյրակ – 727
Չայաստանը 1915-ին – 654
Չայաստանի մէջէն – 307
Չայաստանի ջարդերը – 326, 327,
733
Չայաստանն երբեմն եւ այժմ – 289
Չայերենի քերականություն – 664
Չայերի ցեղասպանությունը: Աշ-
խարհի հնագույն քրիստոնյա ժո-
ղովրդի ողբերգությունը – 656, 672
Չայերի ցեղասպանությունը 1915-
1916 – 694
Չայկական հերոսապատում Մու-
սա լերան քառասուն օրերը –
399, 400, 456
Չայկական յատուկ անունք – 151
Չայկական ջարդերը – 530
Չայնէի ընտիր մտքեր – 286
Չայոց նախնական պատմութիւն
ըստ Մոնզէնի – 225
Չայրենագուրկ – 169
Չայրենասիրութիւն – 262
Չանդես Չայագիտութեան – 221
Չաւատարիմ Սավիտրիմ – 136
Չաւատարմութիւնը անէն արգելք-
ների՞ն յաղթում է - 84
Չավէլյալ արժեքի թերրիաներից –
460
Չաւկթի գողը – 367
Չատընտիր նամակներ – 406

Հարիր իննսուն պատմություն – 334
 Հարյուր ու մեկ հայրեն – 850
 Հարուստն եւ աղքատը – 170
 Հարուստներ եւ աղքատներ – 251
 252, 269
 Հեղափոխության պատանի հերոսները – 411
 Հեղափոխությունը յեվ հակահեղափոխությունը Գերմանիայում – 374
 Հենգելն ու Գրետելը – 314, 390, 419, 528, 589, 627, 690, 711, 715
 Հենրըկա - 215
 Հերետիկոսի թիկնոցը – 526
 Հերման եւ Դորոթեա - 108, 229
 Հերոստրատ – 245
 Հեքիաթների ընտրանի – 671
 Հէքեաթներ – 348, 475, 496, 651, 599, 652, 680, 701, 702, 726
 Հին հայոց տեղոյ անունները: Հայոց աշխարհին պատմական տեղագրութեան մասին ուսումնասիրություններով – 276
 Հինգ վիպակ – 730
 Հինն աստուած – 73
 Հիշողություններ Մարքսի մասին – 547
 Հիսուսի աշակերտները – 506
 Հնացած հեռանկարներ – 534
 Հոգեփոխություն կամ կախարդուած պրինց – 103
 Հոգսը – 304, 497
 Հոդվածներ 1870-1871թթ. ֆրանս-պրուս պատերազմի մասին – 433
 Հոմերի Իլիականը – 116
 Հոմերի Ոդիսականը – 117
 Հսկան անտառում – 592
 Հսկան, որ գազար էր հաշվում – 724
 Հրաշարուեստ երաժիշտը – 499
 Հրեայ Աբնելը որ ոչինչ չէր տեսել – 195
 Հրեշը – 691
 Հույժ գաղտնի – 544

Ձկնակարիճ - 670
 Ձկնորսին հիւղը – 47
 Ձմեռւան իրիկուններ կամ այլապէս բարոյական պատմություններ – 3, 4, 39, 40, 297, 298

ճակատագրական դժբախտություն – 666
 ճակատամարտը – 216
 ճանապարհ առանց տունդարձի – 653
 ճանապարհ դեպի ներս – 667
 ճանապարհորդ ոգնին – 505
 ճանապարհորդական պատկերներ – 501
 ճանապարհորդություն հայոց լեռնաշխարհում – 501
 ճերմակ օձը – 317
 ճշգրտություն և հոգի – 674
 ճշմարտութիւնը միշտ յաղթում է - 171

Մահացում – 300
 Մահվան պարը – 535
 Մայիսի տասնուվեցը – 138
 Մայր Զօլէն եւ ոսկէ անձրեւը – 316, 729
 Մայրական սէր կամ ձմերուան դժբախտ գիշեր մը – 32, 190
 Մանիֆեստ կօմունիստական կուսակցութեան – 265, 329, 377
 Մանկական գրադարան – 238, 239, 240
 Մանրաւաճառին աղջիկը – 47
 Մավրը և Լոնդոնի ագռավները – 570
 Մատանի – 44, 184
 Մատուռ անտառում – 106
 Մարդ եմ – 185
 Մարդասպանի սպանությունը: Փաստաթղթեր ու երկխոսություններ – 698
 Մարդուկ-ջարդուկը և մկների թագավորը – 628, 659
 Մարիա Ստիւարտ – 156

Մարիամ կամ ծաղիկի կողովը – 197
 Մարքսը յեվ ենգելսը արվեստի մասին – 384
 Մարքսի յաւելեալ արժեքի թեօրիան – 268
 Մաքս և Մորիս – 527
 Մեկ օր կոմանդոր Վալտերի կյանքից – 682
 Մենակ մարդիկ – 203
 «Մենաստան Սրբոյն Ղազարու ի Վենետիկ» – 10
 Մեռածները երիտասարդ են մնում – 476
 Մեսիական – 218
 Մեր հայրերը – 389
 Մըռռան – 140
 Մի հրաժեշտ – 300
 Մի սպանաներ – 566
 Մի փոքրիկ ծաղկեփունջ գերման բանաստեղծութենէ – 295
 Միայնակ կանայք – 378
 Մինիօն, երաժշտի Աղջիկը – 320
 Միրալտա կամ Հաւանայի սել սոխակը – 502
 Մյունխաուզենի արկածները – 387, 495, 586, 640
 Մոխրատիտիկ – 172
 Մոխրոտը – 317, 614, 681, 703
 Մոնթոգոմերի – 683
 Մրցումն – 155
 Մուսա լեռան քառասուն օրը – 399, 400, 456, 522, 609, 610, 616, 649, 637, 650, 708
 Մուտք դեպի առօրյան – 543
 Սօր մը քաշած վշտերը – 48

 Յակովբ Երլիխ – 75
 «Յաւելեալ արժեքի թեօրիան» - 267, 323
 Յարձակում ազաւ անտառին մէջ – 492
 Յեղափոխութեան խորացումը – 328
 Յեղափոխութիւնը եւ հակա-յեղափոխութիւնը Գերմանիայում – 330

Յերգերի գիրքը – տե՛ս Երգերի գիրքը
 Յոպոպ թռչունին ոսկիէ մանեակը – 395
 Յովհաննա տ'Արզ կամ Օրլէանի օրհորդը – 53, 65
 Յովհաննէս Վուստըն կամ չար ընկերներու վնասը – 13
 Յուդայի վերջին գիշերը – 187, 204
 Յուլիոս կամ հոգեզաւակի մը պատմութիւն – 8, 9, 45
 Յունական փոխառեալ բառեր հայերէնի մէջ – 151
 Յուսահատութեան ժայթքում – 301

 Նա տպագրիչ էր – 352
 Նաթան իմաստուն – 87
 Նալայ ու Ղանաեանտի – 86, 130
 Նահատակություն մամակներում – 652
 Նամակներ, կապիտալի մասին – 483
 Նամակներ Կարլ Մարքսի մահվան մասին – 373
 Նանդուդեղցի Արթուր Կորտոն Բիմի պատահարները – 33
 Նապաստակ – 358
 Նապաստակը եւ ոգնին – 174
 Նաւի փոքրաւորը կամ պատուիր հօրդ եւ մօրդ - 133
 Ներկայացուցչական կառաւարութիւն – 263
 Ներսը և դուրսը – 639
 Նիբելունգներում երգը – 343, 685, 686
 Նոբի – 521
 Նոթեր պատերազմի մասին – 433
 Նոր արքայություն – 649
 Նորագոյն պատմագիտութիւն – 284
 Նլորին մեծություն Լուդովիկոս Կարլ Ավգուստ կայսր Բավարիայի և այլն... բանաստեղծությունը՝ 1842թ. մայիսի 29-ին Ս. Ղազարի

Միխիթարյաններին այցելելու առ-
թիվ – 10
Նորից նարտիկների շարքերում –
340
Նոնգայի բերդը – 126

Շիլիոնի կալանաւորը – 150
Շները, երեխաները և հրթիռները –
578
Շպեսարտի պանդոկը – 605
Շուն կամ հաւատարմութիւն – 13

Ողիսական – 117
Ոգնին ու նապաստակը – 442
Ոթոն կամ կորսուած տղայ – 22,
28, 157, 338
Ոթոն կամ կորսուած տղու մը
պատմութիւն – 5, 6
Ողբերգութեան ծնունդը – 728
Ոսկե ծաղկաման – 730
Ոսկէ ասեղներ – 95
Ոսկէ թռչունը – 316, 729
Ոսկէ մագերով տիտանը – 316, 729
Ոսկի շինողներ – 181
Ոստայնանկ Գրեյֆը եւ նրա ընտա-
նիքը – 78
Որբ ընծառնուածները – 513
Որդեկոտոր մայր մը – 47

Չար մտքով չէ - 184
Չափածո երկեր – 624

Պան – 559
Պանջի և ուրիշ պատմվածքներ,
հեքիաթներ, երգեր, բանաստեղ-
ծութիւններ – 504
«Պատիւ» - 144, 145
Պատմական դրամաներ – 603
Պատմական մատերիալիզմ – 331
Պատմական մատերիալիզմի մա-
սին – 418
Պատմութիւն հայերէն նշանագրե-
րու եւ վարուց Ս. Մաշտոցի – 309

Պատուաստման կամ ծաղիկ
կտրելու նշանակութիւնը – 72
Պատուոյ ետեւէն կամ Լիխքընշ-
թայն - 736
Պեդրո Պոնին – 511
Պետական դուման – 264
Պիանգա կամ որբերուն պաշտ-
պանն աստուածն է - 17
Պետեր Շլեմիլի զարմանալի
պատմութիւնը – 602
Պլիխն ու Պլյուխը – 412
Պոնէր միլիոնաւոր: Թշուառ գոր-
ծաւորք եւ ընչատեսաց սիրահարք
– 67, 68, 69
Պրոլետարիատի դիկտատուրայի
մասին – 600
Պուրկտորֆի երիցատան յաղթա-
նակը – 416

Ջրասույզ գանգը – 337
Ջուլիակներ – 250

Ռայնեկ աղվեսը – տես Ռէյնեկէ
աղուեսը
Ռենոս գետին ողողելը – 35, 36,
191
Ռևոլուցիան և կոնտռոլուցիան
Գերմանիայում – 438
Ռէյնեկէ, ռայնեկէ աղուեսը – 131,
401, 587, 720
Ռընէ - 88
Ռոբեր – 560
Ռոզալիա Փալերմոյ քաղքին մէկ
գեղէն – 23, 198
Ռուդոլֆ Զալբերգունի – 37

Սագարած աղջիկը – 313, 391,
552, 556
Սահմանադրութեան եութեան մա-
սին – 148, 255, 271, 321
Սարդերը եւ ճանճերը – 322
Սենական փոխառեալ բառեր հին
հայերէնի մէջ – 151
Սենսացիա. սպանութիւն – 550

«Ան օրդենի գանձերը» – 548
Սերվանտես – 486, 524
Սէր եւ խարդավանք – 91
Սիստեմ – 235
Սկյուռ – 359
Սոդոմի կործանումը – 146
Սոխակ կան երախտագիտութիւն
– 13
Սոնետներ – 396
Սոցիալիզմի զարգացումը ուստո-
պիայից դեպի գիտություն – 375,
428, 451, 470
Սոցիալիստական դեմոկրատիայի
ալյանսը և բանվորների միջազգա-
յին ընկերությունը – 439
Սպիտակ օձ – 170
Սպիտակաձյունիկը – 692
Սպիտակաձյունիկը և յոթ թզուկնե-
րը – 718

Ստեղծարար - 209
Ստոյգ քաջութիւն – 106
Սուրբ ընտանիք կամ քննադատա-
կան քննադատության քննադա-
տություն – 541

Վալլենշտայն – 582
Վախի ետևից վազողի պատմու-
թիւնը – 100
Վայնարյան քնար – 613
Վարդ-Ռէսլին – 134
Վարձու աշխատանք եւ կապիտալ
– 241, 266, 333, 363, 397, 472
Վերդի: Օպերայի վեպ – 620, 638
Վերթեր – 64, 137, 332, 344
Վերջապես անցան սառը օրերը –
722
Վերջին մտքի հեքիաթը – 643, 644,
648, 684
Վիլիելմ կամ քրիստոնէական մերո-
ղամտութիւն – 158
Վիլիելմ Տէլլ – 74, 206, 386
Վրական Բագրատունեաց ծագու-
մը – 310
Վրիժառուն – 593

Վրիժառունների գաղտնի մջութու-
նը – 583

Տամբարի – 580
Տասներկու քոյր – 292
Տասնըօթը տարեկաններ – 739
Տարերք բնական գիտութեանց
հայոց ծխական դպրոցների եւ ժո-
ղովրդական ընթերցանութեան
համար – 153
Տափաստանի գայլը – 663, 716
Տիկին Բերտա Գարլանը – 300
Տխուր մեղեդիներ – 278
Տորքվատո Տաստ – 598
Տօբի եւ Մալի – 306

Րեֆերատ Կարլ Մարքսի մասին –
280

Ցախսարեկը եւ արջը – 499
Ցաւոց խցիկը կամ Գիպուրկ – 49
Ցուցակ հայերեն ձեռագրերի –
222
Ցուցակ տփսիսեցի Աբգար Յով-
հաննիսեանի հայերեն ձեռագրերի
– 223

Ուաշինկթըն – 31
Ութը հեքեաթներ – 316, 729
Ուխտաւորք – 102
Ուռնեց Յովսէփի - 135
Ուսումնասիրութիւնը հայ լեզուի
եւ մատենագիտութեան
յկրեմնուստ – 160
Ուսումնասիրութիւնը հայերէնի
փոխառեալ բառից – 152
Ուրախ ընկերներ – 523
Ուրախ լող – 408
Ուրացողը – 201

Փարիօլա - 205
Փարաւոնի աղջիկը – 147

Փերդինանդոս կամ խղճմտանքի
գորութիւնը – 18
Փիլիսոփայութեան
աղբատությունը: Պատասխան Պ.
Պրոուդնի «Քաղաքական փիլիսո-
փայությունը» - 454
Փոխարինողը – 682
Փորձություն – 431
Փոքրիկ երեխաները մեծ կարիքի
մեջ – 409
Փոքրիկ ծխան մաքրողը – 388
Փոքրիկ մկնիկը – 227
Փոքրիկ Մուքը – 414, 478, 562,
604, 632
Փոքրիկ Ջրոգին և ուրիշ հեքիաթ-
ներ – 625
Փրկված հեքիաթներ – 840
Փունջ գերման եւ ռուս բանաս-
տեղծութիւնների – 551

Քաղաքատնտեսութեան
քննադատութեան շուրջը – 364,
455
Քաղաքատնտեսութեան
քննադատութեան ուրվագծեր –
446
Քաղաքատնտեսութեան
քննադատություն – 376, 482
Քաղաքացիական պատերազմը
Ֆրանսիայում 1871 թվին – 357,
429, 484
Քաջ դերձակը – 693
42. XX դարի գերմանական
պատմվածքը – 723
Քար-սիրտ – 196
Քարայր ապաշխարութեան – 24,
182
Քերթուած ի մահն Աբելի – 1, 2, 52
Քնած գեղեցկուհին – 175
Քննադատութիւն գերմանակ. քոլ-
շեփիկների դէմ - 328
Քոթոթը – 537
Քսենոփոնի արշաւանքը մինչեւ
Սեւ ծով – 307
Քրիստինէ կամ գառնուկ – 25, 183
Քրիստոնէայ ընտանի – 81

Քրիստոս ինքնակալ կամ առի-
ծարքայն հայոց Տրդատես – 542

Օբերոնի հրաշալի եղջիրը – 173
Օհ, ինչ գեղեցիկ է Պանաման –
707
Օնիկը եւ Մարգարիտը – 174
Օպենհայմների ընտանիքը – 440
Օտար ընկերը. Վիշապի արյուն –
714
Օտար փունջեր – 242
Օրլէանի կոյսը – 92, 128, 207, 737
Օֆելյայի երկար ճանապարհոր-
դությունը մինչև Բեռլին – 665

Ֆաբիան – 584
Ֆաբրիցիոս – 111
Ֆաուստ – 200, 210, 283, 303, 488,
514, 539, 558, 588, 734, 735
Ֆելիչէ կամ որբ տղայ – 26, 220
Ֆենիէյն կամ առաքինութիւն վար-
ձատրեալ – 27, 199
Ֆիեսկոյի դաւադրութիւնը Ջենո-
վայում – 93
Ֆրիդուլին կամ սէր եւ ատելութիւն
– 85, 129
Ֆրիցխէն – 202

Гражданская война во Франции – 484
Избранные произведения – 434, 435

...aber sonst ist alles reine Wahrheit –
822
Abul Ala Mahari – 780
Am ufer des Sevan – 786, 787
Auf den Spuren der Sonne – 836
Arbeitsgemeinschaft Sammlung deut-
scher Drucke 1450-1912 – 826
Armeniaca – 856
Armenien 1915 :Osterreichisch-Unga-
rische Botschaftsberichte beweisen das
Genozid – 834

Armenisch-apostolische orthodoxe Kirche – 846
 Armenische Architectur – 800
 Armenische Buchmalerei – 814
 Armenische Bulchmalerei und Baukunst der Krim – 839
 Armenische grammatik – 664, 767, 788, 789
 Armenische Dichter – 768, 778
 Armenische Kunst in jugoslawischen – 809
 Armenische Handschriften der Mechitharisten – 810
 Armenische Novellen – 785
 Armenische Märchen – 830
 Armenische Miniatur – 843
 Armenische Jagd-Erzählungen – 795, 799, 802
 Armenische Studien – 762
 Armenische funken – 779
 Armeniaca – 760
 Arisches und Armenisches – 854
 Armen – 855

Balladen und romanzen – 629

Bibliographie zur Geschichte der deutschen Kartographie von den Anfängen bis 1982 – 816
 Bilder aus Türkisch-Armenien – 773, 862
 Bitte Regen! – 838
 Britische und ausländische Bibel-Gesellschaft – 758

Das armenische Volksepos – 783

Dackeren-Texte – 820

Das Nibelungenlied – 343

Deutschland, Armenien und die Türkei 1895-1925 – 828

Deutsche Kartographie der Gegenwart in der Bundesrepublik Deutschland – 794

Der Achtfüssler – 823

Der Armenische Volksglaube – 769

Der Edelsteinbaum – 815

Der Karneval – 842

Der Glockenton der Karawane – 808

Der Rückzug ohne Lied – 845

Der Tempel von Garni: ein einzigartiges Denkmal der antiken Baukunst Armeniens – 805

Der Schmerz, der weitertreibt – 821

Die altarmenischen Ortsnamen – 770

Die armenischen Handschriften der Chronik des Eusebius – 766

Die altarmenischen Personennamen – 853

Die armenische Frage und der Genozid an den Armeniern in der Türkei (1913-1919) – 831

Die Berge beweinen die Macht meines Leides – 811

Die blechtröme – 679

Die deutsche Bibliothek – 844

Die Umschreibung der Iranischen Sprachen und des Armenischen – 761

Die karminrote Schilddlaus – 817

Die Kirche von Achtamar – 791

Die Kunstpflege der Wittelsbacher – 777, 778

Die Königin von Armenien – 824

Die Nachtigall Tausendtriller – 812

Die Hungersnoth in Türkisch-Armenien: ein Vortrag – 763

Die ökonomische Lage der Armenier in der Türkei – 759

Die ruinierte familie – 755

Die semitischen Lehrwörter im Altarmenischen – 857

Drei Erzählungen [Mein Nachbar Dirazins – 860

Dort das Ferne Europa: Zeitgenössische Dichtung aus Armenien – 832

Gebete vom Patriarchen der Armenier S. Niernes Clajense. Historische Grammatik – 754

Gerettete Märchen – 840, 841

Geschichte Armeniens – 784

Geschichte, Religion, Kultur – 837

Geschichtsphilosophie und Ideologie – 792

Ein Wort aus dem betrubten Herzen – 829

Einige ikonographische Eigenarten armenischer Denkmäler des frühen Mittelalters – 807

Iarm – 781

Neuarmenische Grammatik – 782

Lebensjahres – 797

Lin Haus voll Liebe – 793

Litterarische Skizzen von Arthur Leist. Lpz., Friedrich – 852

Karten in Bibliotheken – 798

Kampf um Baku – 801

Kleine Schriften zum Armenischen – 803

Heer Baltasar – 796

Historische Grammatik kilikish-armenischen – 657

Hohelied – 813

Homo sum – 185

Hundertundein Hairen – 850

Märchen – 848

Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenburger Armenier – 764, 765, 859

Ministerium für Verkehrswesen Atlas DR – 804

Über die Stellung des Armenischen im Kreise der indogermanischen Sprachen – 756

Ueber Aussprache und Umschreibung des Altarmenischen – 858

Pastschi und Andere Erzählungen, Marchen, Lieder, Gedichte – 504

Pädagogischer Jahresbericht von 1874 – 757

Poesiealbum – 819

Ohannes Lepsius-eine deutsche Ausnahme der Völkermord an den Armeniern, Humanitarismus und Menschenrechte – 851

Sako – 861

Söhne kommen und gehen, Mütter

bleiben zurück – 806

Schuld und Liebe – 835

Schriftkunst und Bilderzauber – 847

1892-Armenisch und kaukasische Sprachen – 790

The Armenian question and the Ar-
menian genocide in Turkey (1913-1919)
– 831

Von den Steinen Armeniens – 825

Von Persien über Russland nach
Westeuropa – 827

Wandlungen in den Anschauungen
über Poesie während der zwei letzten
Jahrhunderte – 771, 775, 775,

Wenn e sans leben geht – 621

Wilhelm von Christ – 772

Wissenschaftliche Richtungen und
philosophische Probleme im
dreizehnten Jahrhundert – 774

Formen der Textkohärenz – 818

Für die Daschnakzutjun gibt es nichts
mehr zu tun – 833

Zeitgenössische armenische Lyrik – 849

ՏՊԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՎԱՅՐԵՐԻ և ՏՊԱՐԱՆՆԵՐԻ ՑԱՆԿ

Ցանկում այբբենական կարգով բերված են տպագրության վայրերը, որոնց ներքո նշված են այնտեղ գործած տպարանների անունները:

Յուրաքանչյուր տպարանի դիմաց գրված է այդ տպարանում հրատաակած գրքերի նկարագրության համարները:

Ա

թենք

տպ. Հայկական ազատ – 148
տպագր. Նոր օր – 345, 348
տպ. Սևան – 377

Ալեքսանդրապոլ

տպ. Գևորգ Սանոյանցի – 238, 239, 240
տպ. Շիրակ – 279
առանց տպարանի հիշատակութ. – 227, 231

Ախալցխա

տպ. Խորեն Ասնարյանցի – 259

Անթիլիաս

Տպ. Կաթողիկոսության Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ – 542, 558
առանց տպարանի հիշատակութ. – 609, 610, 616

Արմավիր

գատիկ Նար – 681

Բաքու

տպ. Աշխատավոր – 328
տպ. Բաքու լրագրի – 315
տպ. Երևանցյանի – 272
տպ. Հ.Գ. Գյուլբասարյանի – 211
տպ. Ն. Սալաֆյանի – 75, 78

տպ. Տրուդ - 274

Բեյրութ (Պեյրութ)

տպ. Կ. Տոնիկյանի – 473, 474, 491, 492,
տպ. Համազգային ընկերության, Համազգային Վահե Սեթյանի – 463, 551, 708
տպ. Հայ կաթողիկե - 485, 502
տպ. Հայկ – 452
տպ. Մշակ – 499
առանց տպարանի հիշատակութ. – 456, 520, 530, 574, 588, 733

Բոստոն

տպ. Ազգի – 736
տպ. Հայրենիք – 318, 319
առանց տպարանի հիշատակութ. – 248

Բուխարեստ (Պուքրեշ)

տպ. «Ասթորիա» Ե. Սարգսյանի – 390, 391, 395, 401

Երևան

տպ. Աբգար Գուլամիրյանցի – 149
Ազգային հարցի և գեոցիոլի ուս. կենտրոնի հրատ. – 744
Ամարաս – 652
Անահիտ – 662
Անտարես – 730
տպ. Ապոլոն – 639, 642, 669, 686, 722

Ավանգարդ Կոնսալտ – 671
տպ. Արևիկ – 625, 627, 628, 629,
631, 632, 640, 659, 680, 699, 712,
714
ԳԱԹ հրատ. – 646
Գասպրինտ – 682
Գիտություն – 705
Գրական հայրենիք – 677, 695
Գրիգոր Տաթևացի – 716, 717, 728
տպ. Երևանի համալսարանի հրա-
արակություն – 590, 603, 607, 611,
612, 626, 635, 654, 657, 664, 668,
698, 751, 752
Ձանգակ – 683, 721, 724
տպ. Ջաքարիա Գևորգյան Հակոբ-
յանցի – 81
Էդիթ Պրինտ – 701, 715, 718, 727
Իրանագիտական կովկասյան
կենտոն – 697
Իրավունք – 696
Լաքի Փրինթ – 678
Լիբրարիուս – 707
տպ. Լույս – 637, 687, 693, 700,
703
տպ. Լուսաբաց – 670, 676
տպ. Խորհրդային գրող – 634
Ծիծեռնակ – 720
տպ. Կուսիրատի, Հայկուսիրատի
– 361, 362, 363, 364, 371, 372,
374, 375, 376, 379, 380, 382, 383,
392, 393, 410
Հայագիտակ - 694
տպ. Հայաստան – 507, 526, 526,
527, 528, 529, 531, 532, 533, 534,
535, 536, 537, 538, 540, 541, 543,
544, 545, 546, 547, 548, 549, 550,
552, 553, 554, 555, 556, 557, 559,
560, 561, 562, 563, 564, 565, 566,
567, 568, 569, 570, 571, 572, 573,
575, 576, 577, 578, 579, 581, 585,
600, 606, 608, 615, 619, 621, 622,
623, 624, 630, 633, 638, 656, 665,
667, 672, 695, 706, 709, 723
Հայաստանի կույրերի միավորման
հրատ. – 702
Հայոց ցեղասպանության թանգա-
ան ինստիտուտ – 713

տպ. Հայպետունմանկիրատ – 504
տպ. Հեռակա մանկավարժական
ինստիտուտի հրատարակչության
– 461
ՀՀ ԳԱ «Գիտություն» հրատ. –
653
Հովհաննես Թումանյանի թանգա-
ան – 729
տպ. ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ. – 582
տպ. Հույս – 636
Մաշտոց – 688
Միտք – 745
ՄՀՄ գրատուն – 710, 711
տպ. Նաիրի – 643, 644, 645, 648,
649, 651, 658, 663, 673, 674, 679,
684, 685, 748
Նոր -Ղար – 655
տպ. Պարբերական – 641
տպ. Պետական մանկավարժա-
կան ինստիտուտի հրատարակ-
չության – 446
տպ. Պետիրատի, Հայպետիրատի
– 335, 339, 340, 350, 351, 353,
356, 357,
360, 373, 368, 370, 378, 384, 385,
386, 387, 389, 394, 396, 397,
402, 403, 406, 407, 408, 409, 411,
412, 413, 414, 415, 417, 418, 421,
422, 423, 424, 425, 426, 427, 428,
429, 430, 431, 432, 440, 441, 442,
443, 444, 445, 447, 448, 449, 450,
451, 453, 454, 455, 457, 458, 459,
460, 457, 458, 459, 460, 462, 464,
465, 466, 468, 469, 470, 471, 472,
475, 476, 477, 478, 479, 480, 481,
482, 483, 484, 486, 487, 489, 490,
493, 494, 495, 496, 497, 498, 500,
501, 503, 505, 506, 508, 509, 510,
511, 512, 513, 514, 515, 516, 517,
518, 519, 521, 522, 523, 524, 539
տպ. Պետիրատի առաջին – 333
տպ. Պետիրատի երկրորդ - 349
տպ. Պսակ լրագրի – 99
Ջի էս էմ ստուդիա - 704
Սարգիս Խաչենց-փրինթինֆո –
753

տպ. Սովետական գրող – 580, 583, 584, 586, 587, 589, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 601, 602, 604, 605, 613, 614, 618, 620
Վան Արյան – 660, 675

Տոներ – 666

տպ. Ր. Կ. Էդելսոնի – 200

Փյունիկ հրատարակության – 647

տպ. Քաղպետհրատի – 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439,

առանց տպարանի հիշատակութ. – 346, 352, 404, 405, 617, 650, 661, 719, 725, 726, 743, 746, 747, 749, 750

Զնյուռնիա

տպագր. – Տետյանի, Տիգրան, Հարություն Տետյան, Տետյան եղբայրներ – 51, 57, 59, 64, 77, 80, 283

Թավրիզ

տպ. Ատրպատականի հայոց թեմական – 242, 243, 312

տպ. Հայոց առաջնորդական – 234

տպ. Ումիդ - 294

Թիֆլիս

տպ. Ա. Քուրթթելաձեի – 230, 245

տպ. Ա. Հ. Մելիք-Շահնազարյանցի – 145

տպ. Աշխատավոր – 321

տպ. Արոր, Տ. Նազարյանի – 123, 124, 129, 140, 144

տպ. Գուտենբերգի – 260, 262, 273

տպ. Էպոխա - 289

տպ. Էկոնոմիկա - 325

տպ. Էսպերանտո – 299

տպ. Կ. Մարտիրոսյանցի – 206, 207, 212, 213

տպ. Կովկասի գլխավոր կառավարչության – 109

տպ. Համբարձում Էնֆիաճյանցի և ընկերության – 72, 74, 87, 90, 92

տպ. Հերմես, Հերմես ընկերության, Ս. Պ. Եղիզարյանի – 146, 189, 226, 235, 237, 246, 247, 251, 252, 253, 255, 256, 257, 258, 263, 266, 268, 269, 280, 306

տպ. Հովհաննես Մարտիրոսյանցի – 82, 83, 84, 85, 86, 88, 94, 95, 101, 103, 105, 110, 113, 114, 116, 117, 121, 125, 126, 130, 131, 132, 136, 156, 165, 166, 178, 179, 194, 195

տպ. Մ. Շարածեի – 128, 139, 147, 150, 153, 154, 155, 161, 162, 167, 168, 169, 170, 174, 180, 184, 187, 188, 201

տպ. Մամուլ – 322

տպ. Մարկիանոս Ռոտինյանցի – 164, 171, 172, 173, 175, 181, 185, 186, 192, 214, 217, 275, 740

տպ. Մնացական Մարտիրոսյանցի – 204, 205, 210

տպ. Մովսես Վարդանյանի – 98, 102, 104, 106, 133, 134, 135, 196, 264

տպ. Նվարդ Աղանյանցի – 267, 271, 281, 284, 286, 288, 291, 292, 296, 304, 313, 314, 317, 320

տպ. Պետհրատի – 354, 355, 358, 359

տպ. Սլովո – 323

առանց տպարանի հիշատակութ. – 89, 91, 93, 202, 203

Ժնեվ

տպ. Կուսակցության – 241

առանց տպարանի հիշատակութ. – 215, 216,

Լայպցիգ

տպ. Նուպար Քափանաճեանի – 223

Կ. Պոլիս (Ղալաթիա), Իսթանպուլ

տպ. Արաքս – 316
տպ. Արև - 344
տպ. Գարեգին Պաղտատյանի
(Արամյան) – 115, 142
տպ. Գևորգ Զարդարյանի – 108
տպ. Գուտենբերգ - 307
տպ. Կոհակի – 305
տպագր. Յ. Ասատուրյան և որդի-
ներ – 326, 327, 332, 342
տպ. Հակոբ Մատթեվոսյանի –
270, 277
տպ. Հերմոն – 488
տպ. Հովհաննես Մյուհենտիսյանի
– 14
տպ. Մանուկ Գոչունյանի – 293
տպ. Մասիս լրագրի – 112
տպ. Նշան Պերպերյանի – 137
տպ. Շանթ – 301
տպ. Ռոզոս սագայանի – 290
տպ. Ռ., Ռուբեն Քյուրքչյանի – 53,
65, 67, 68, 69
տպ. Սիմոն Միքայելյանի – 76
տպ. Տեր Սահակյանի – 337
տպ. Տիգրան ճիվելեկյանի – 143,
159
առանց տպարանի հիշատակութ.
– 254, 734, 739

Կահիրե

տպ. Արզոս – 735
տպ. Հուսաբեր – 336, 369, 467
տպագր. Սարգիս Դարբինյանի –
197

Հալեպ

տպ. Արարա - 416

Մարբուրգ

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 221

Մարսել, Մարսիլա

տպագր. ճանիկ Արամյանի – 54

Մոսկվա

տպ. Զարմայր Մսերյանցի – 97
տպ. Լազարյան Ճեմարանի – 44,
96
տպ. Կ. Ռ. Մուրադյան եղբայրների
– 324
տպ. Կենտրոնական գործադիր
կոմիտեի – 330, 331
տպ. Հ.Ս.Խ.Հ. Պետիրատի – 341,
347
տպ. Սկրտիչ Բարխուդարյանի –
141
տպ. Վլադիմիր Գոթիեի – 46
տպ. Ք. Բարխուդարյանի – 300

Շուշի

տպ. Մ. Բաբաջանյանի – 302
տպ. Մ. Մահտեսի-Հակոբյանցի –
100, 119

Պլովդիվ

տպ. Դանովիչ – 388
տպ. «Նոր տառ» - 398
տպ. Սիփան – 419, 420
տպ. փարոս – 381
առանց տպարանի հիշատակութ.
– 365, 366, 367

Ռուսչուկ

տպ. Վերածնության – 233

Ս. Պետերբուրգ

տպ. Հոհենֆելդեն և ընկ. – 79
տպ. Մ. Ս. Սանասարյանցի – 66
տպ. Յ. Ի. Լիբերմանի – 163
տպ. Պուշկինյան – 224, 250
տպ. Ռաֆայել Պատկանյանի – 55,
56

Սոֆիա

տպ. «Մասիս» - 399, 400
Վաղարշապատ

տպ. Ս. Էջմիածնի – 71, 111, 193,
209, 225, 228, 229, 236, 244, 278,
287, 311

Վան

տպ. Արծիվ Վասպուրականի –
107

Վենետիկ

տպ. Ս. Ղազար – 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,
8, 9, 10, 11, 12, 20, 21, 22, 23, 24,
25, 26, 27, 28, 37, 39, 40, 42, 43,
45, 47, 48, 52, 58, 60, 61, 62, 63,
70, 122, 157, 158, 160, 176, 177,
182, 183, 198, 199, 218, 220, 232,
282, 297, 298, 303,
338, 343

Վիեննա

տպ. Դաշնակցության ազատ –
151,
տպ. Մխիթարյան – 13, 15, 16, 17,
18, 19, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35,
36, 38, 41, 49, 50, 73, 118, 120,
127, 138, 151, 152, 189, 190, 191,
208, 219, 276, 285, 295, 308, 309,
310, 334

Փարիզ

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 261

**առանց տպագրութ. վայրի
հիշատակութ.**

Ջատիկ Նար – 689, 690, 691, 692

առանց տպագրութ. վայրի և տպա-
րանի հիշատակութ. – 222, 265,
329, 731, 732, 737, 738

Berlin

Ed. Orient – 812, 825
Kultur u. Fortschritt – 785
Matthes & Seitz – 845
Neues Leben – 786, 787, 819, 824
Reichsdruckerei – 783
Rütten; Loening, Einbandgestaltung
Gisela Deutsch – 811
Volk u. Welt – 801, 808, 815, 817,
821, 822
Weidmann – 766

Berlin, Leipzig

Verlag von Walter de Gruyter & Co –
782

Bern

«Die Stimme Armeniens» - 796

Bielefeld

Deutsche Gesellschaft für Kartograph-
ie e. V – 794

Bonn-Bad Godesberg

Bundesforschungsanstalt für Landes-
kunde und Raumordnung, Selbstverlag
– 797, 798

Dresden; Leipzig

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 778

Etschmiatsin

Klos-terdruskere – 773

Frankfurt, Frankfurt/Main

Haz Media Verl. – 845

Glare – 835

Göttingen

Wallstein – 851

Halle (Saale)

Kunsforum-Halle – 847

Hamburg

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 764, 765

Hamburg;Wien

Paul Zsolay – 793

Hildesheim, Hildesheim, New York

Georg Olms Verlagsbuchhandlung –
789
Olms – 788, 803

Heidelberg

Herbert Wichmann Verlag – 844

Istanbul

Kaynak Yayinlari – 833

Jerewan

Apollon Verlag – 849
Graber – 840, 841, 846,
Zangak-97 – 832, 846
Lusabaz – 848
Nairi – 829, 839, 843, 850
Printinfo – 836
Verl. «Tigran Mets» - 830

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 792, 807, 809, 814, 831, 837,
842

Klagenfurt

Edition Diwan im Wieser Verlag –
838

Leiden

E. J. Brill – 790

Leipzig

August Pries – 781
Breitkopf und Härtel – 761, 762, 767
Drugulin – 769
Ereidrich – 755, 860
Friedrich Brandstetter – 757
W. Freidrich – 755, 859, 861, 862
առանց տպարանի հիշատակութ.
– 768, 789

Leningrad

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 814

London

Die Britische und Auslndische Bibel-
Gesellschaft – 758

Mainz

Florian Kupferberg Verlag – 791

Marburg

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 855

München

Eduard Oganessian Verl – 813
K. G. Saur – 816, 828

Verlag der K. B. Akademie der
Wissenschaften – 771, 772, 774, 777
առանց տպարանի հիշատակութ.
– 775, 776, 778, 800

Moskwa

Progress – 795, 799, 802
Raduga – 823

Paris

Klincksieck – 741
Revue des Etudes Armeniennes – 742

Potsdam

VEB Kartographischer Dienst Potsdam
– 804

St.-Petersburg

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 759

St.Otilien

EOS-Verl – 827

Strassburg

Trübner – 770
Buchdruckerei Rudolf Reinecke – 784

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 760, 854

Stuttgart

Buchdruckerei Rudolf Reinecke - 784

Tiflis

առանց տպարանի հիշատակութ.
– 763, 780, 790, 805

Tübingen

GNV – 818

Wien

Konegen – 779
Mech. Buchdruckerel –
Paul Zsolay – 793
առանց տպարանի հիշատակութ.
– 754, 806, 810, 834

Wiesbaden

Dr. Ludwig Reichert Verlag – 826
Harrassowitz – 820

առանց տպագրության վայրի և
տպարանի հիշատակութ. – 756,
780, 805, 852, 853, 856, 857, 858

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳԻՐՔԸ ՀԱՅԵՐԵՆ

ԿԱԶՄ.՝ ՕՖԵԼՅԱ ԳՅՈՒԼՈՒՄՅԱՆ